

# DistanceMaster Pocket

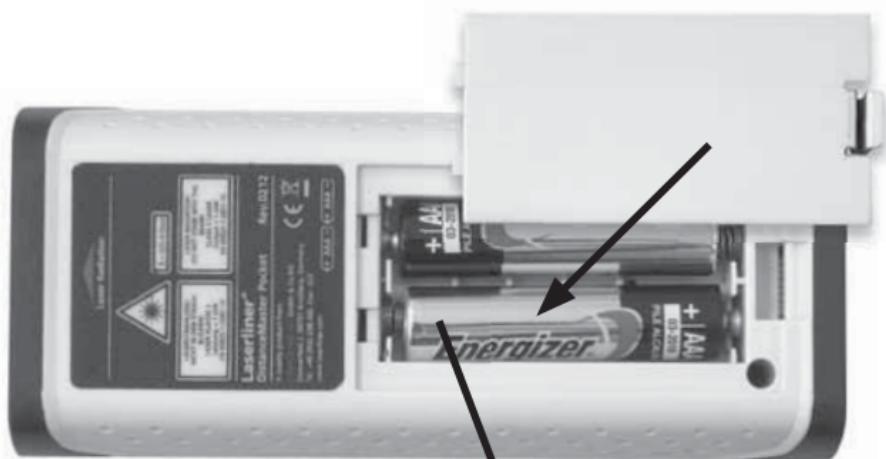


 Laser  
650 nm

DE	04
GB	11
NL	18
DK	25
FR	32
ES	39
IT	46
PL	53
FI	60
PT	67
SE	74
NO	81
TR	88
RU	95
UA	102
CZ	109
EE	116
LV	123
LT	130
RO	137
BG	144
GR	151

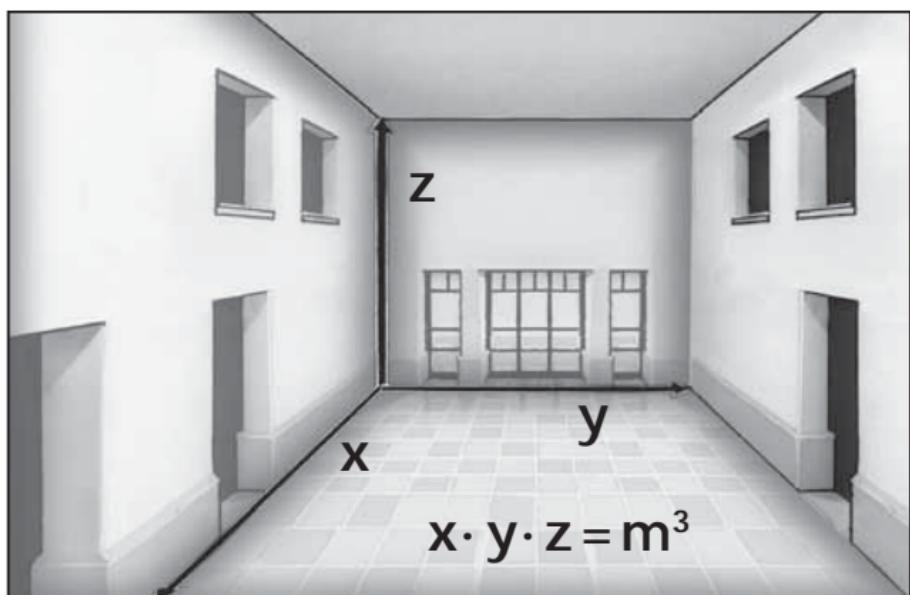
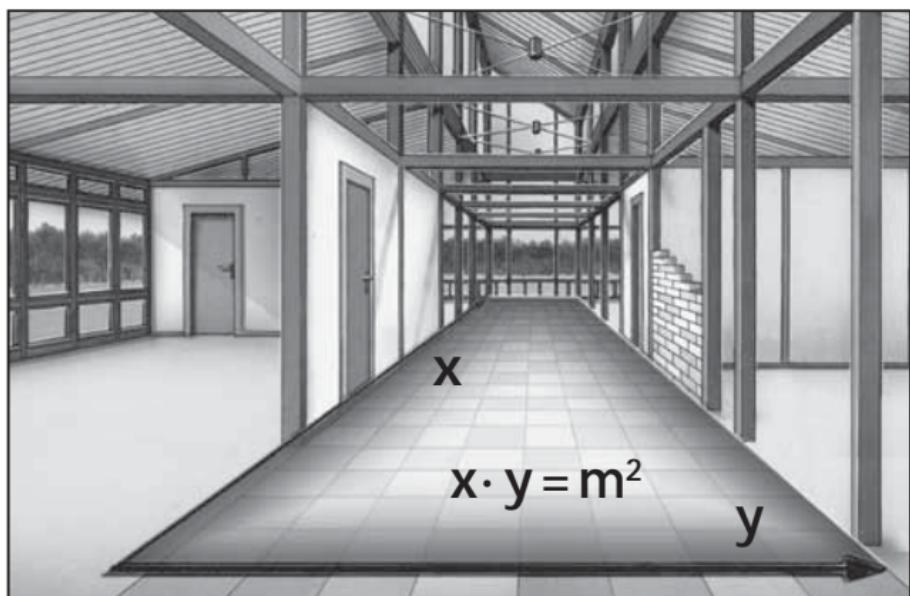
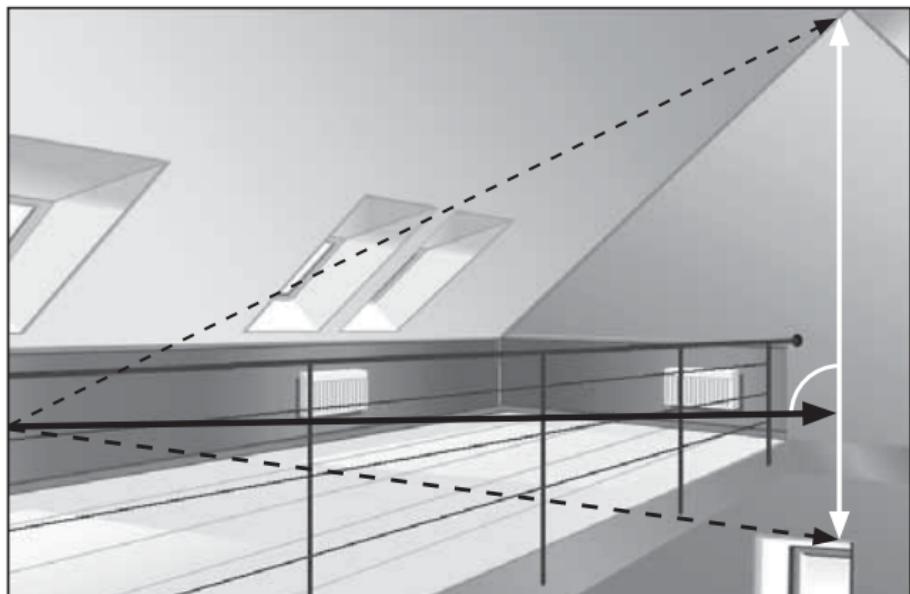


Laser



2 x Typ AAA / LR03  
1,5V / Alkaline

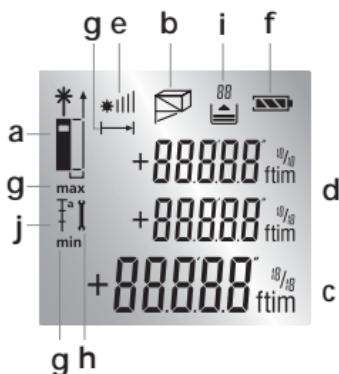
# DistanceMaster Pocket



! Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen gut aufbewahren.

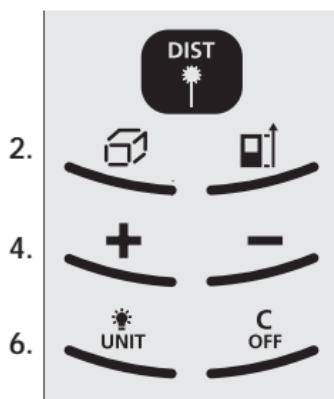
## Kompakter Laser-Entfernungsmesser zum Messen von Längen, Flächen und Volumen

### DISPLAY:



- a Messebene (Referenz)  
hinten / Pin / vorne
- b Anzeige Länge / Fläche /  
Flächenaddition / Volumen /  
Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Messwerte / Messergebnisse  
Einheit m / ft / inch / ' \_ "
- d Zwischenwerte / min/max-Werte
- e Das Balkendiagramm zeigt an, wie  
gut die Reflexionsfläche zur Messung  
geeignet ist. Das ist besonders  
hilfreich bei Messungen auf weite  
Entfernung, dunklen Oberflächen  
oder bei hellem Umgebungslicht.
- f Batteriesymbol
- g min/max-Dauermessung
- h Fehlfunktion / Service erforderlich
- i Speicher
- j Referenzmessung

### 1.



### TASTATUR:

1. AN / Messen / min/max-Dauermessung
2. Länge, Fläche, Flächenaddition,  
Volumen, Pythagoras,  
Referenzmessung
3. Messebene (Referenz)  
hinten / Pin / vorne
4. Addition von Längen, Flächen, Volumen
5. Subtraktion von Längen, Flächen,  
Volumen
6. Displaybeleuchtung AN/AUS /  
Messeinheit m / ft / inch / ' \_ "
7. AUS / Löschen der letzten Messwerte

# DistanceMaster Pocket

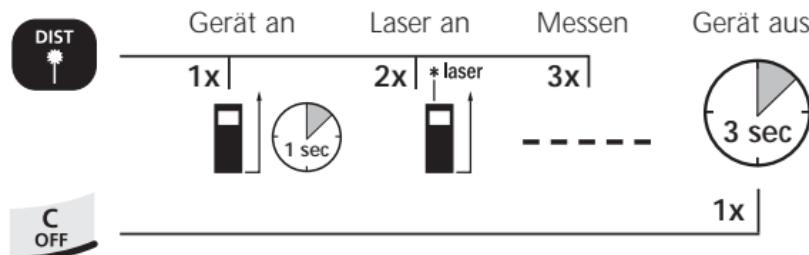


Laserstrahlung!  
Nicht in den Strahl blicken!  
Laser Klasse 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Nicht direkt in den Strahl sehen! Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Gerät nicht unnötig auf Personen richten.

## Einschalten, Messen und Ausschalten:

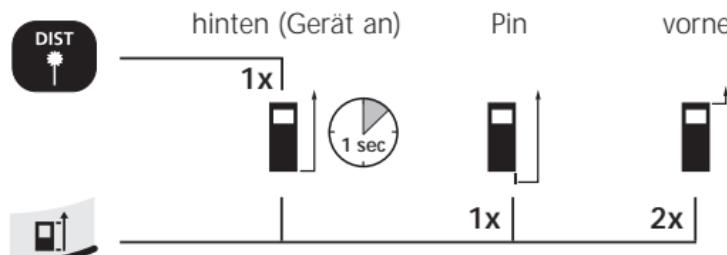


**Messeinheit umschalten:**  
m / ft / inch / \_ ' \_ "

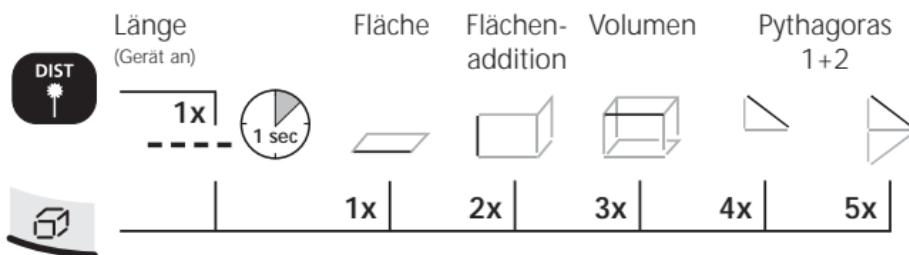
**Löschen des letzten Messwertes:**



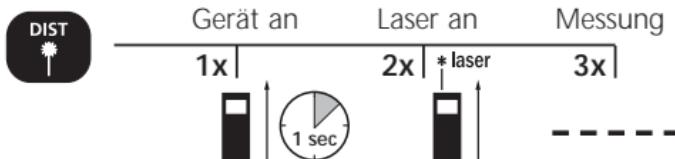
## Messebene (Referenz) umschalten:



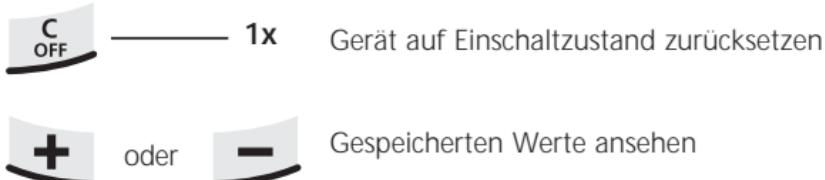
## Messfunktionen umschalten:



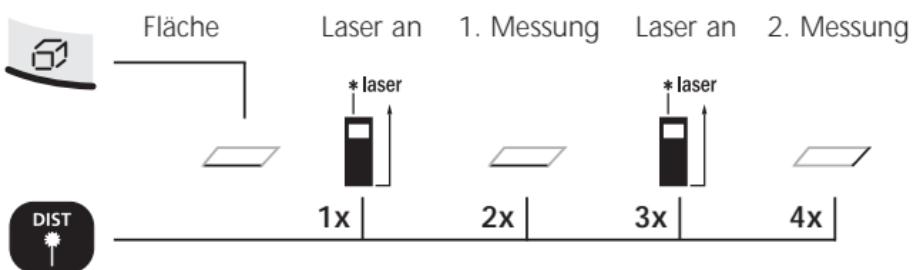
## Längenmessung:



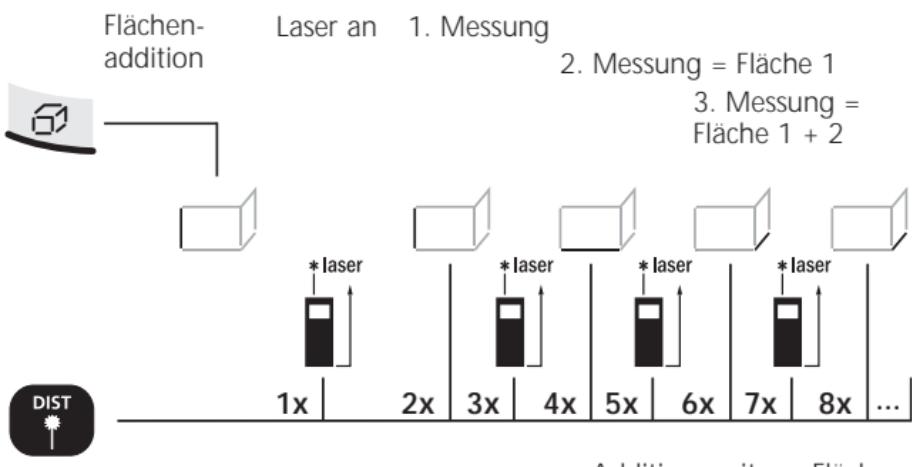
## Speicher-Funktion:



## Flächenmessung:



## Addition von Flächen:

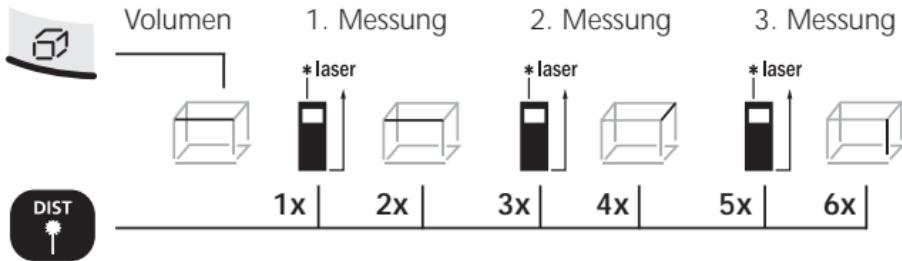


Addition weiterer Flächen:  
Laser an / ... Messung = Fläche 1 + Fläche 2 + Fläche 3 + ...

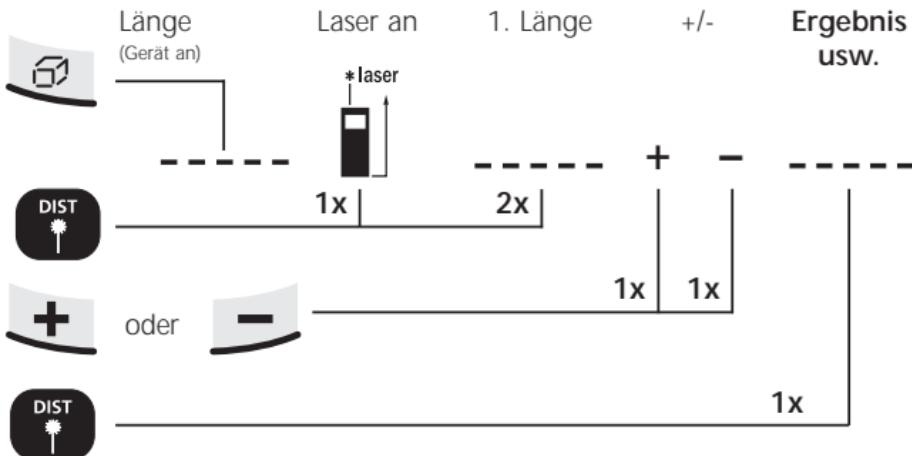
! Hier werden zusammenhängende Wandflächen addiert. Bei der Addition der Flächen muss ab der 3. Messung nur noch das Längenmaß erfasst werden. Als Höhenmaß wird immer der Wert der 1. Messung verwendet.

# DistanceMaster Pocket

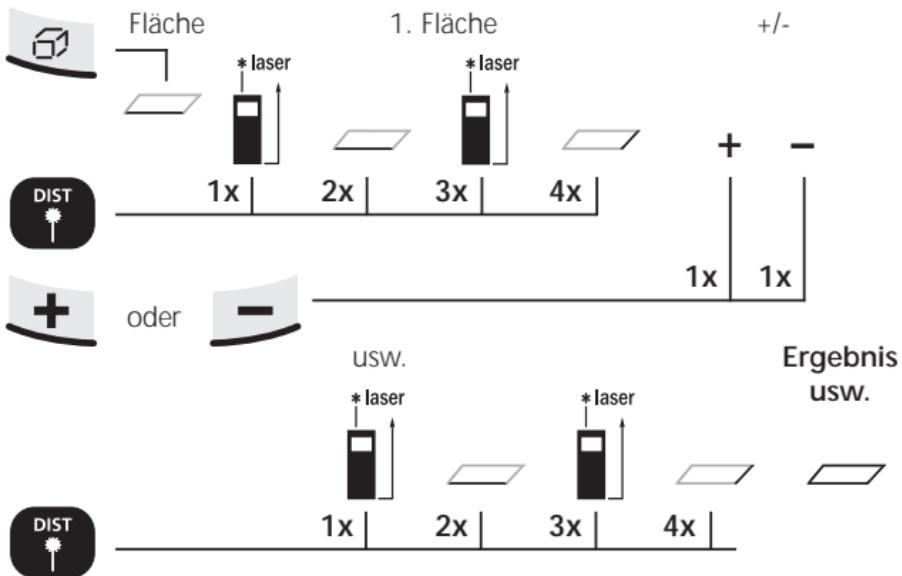
## Volumenmessung:



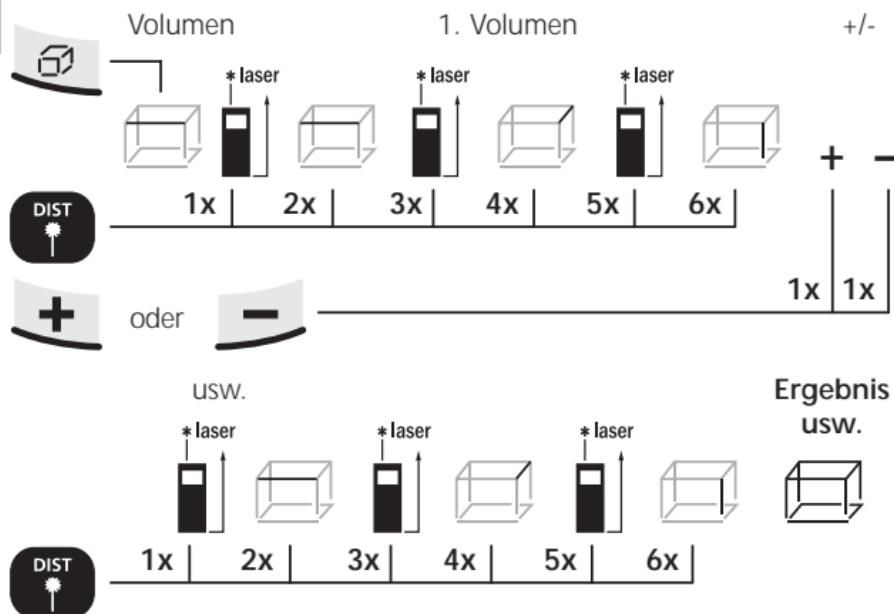
## Addition und Subtraktion von Längen:



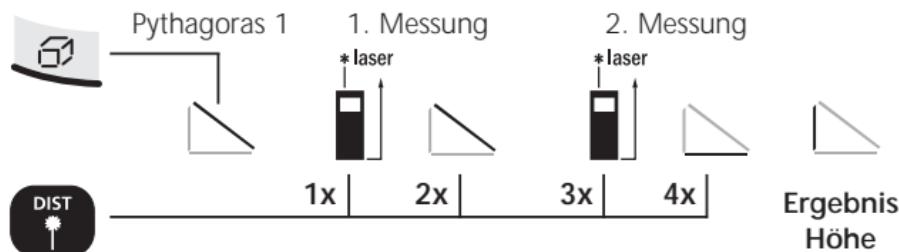
## Flächen Kalkulation:



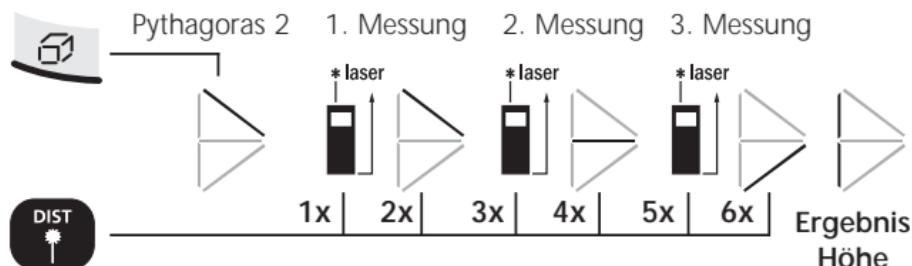
## Volumen Kalkulation:



## Pythagoras-Funktion 1:

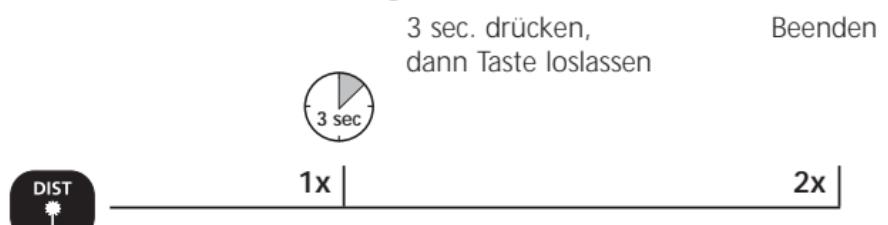


## Pythagoras-Funktion 2:



Die 2. Messung erfolgt mit automatischer min/max-Funktion.

## min/max-Dauermessung:



Das LC-Display zeigt den größten Wert (max), den kleinsten Wert (min) und den aktuellen Wert an.

# DistanceMaster Pocket

## Referenzmessung:

Referenzlänge



Referenzlänge einstellen

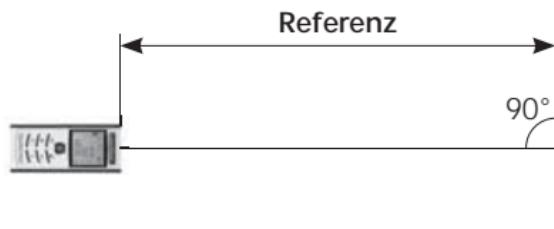
1a. Auswahl der Zehnerstelle



1b. Einstellen der Zahl



2. Referenzwert festlegen



3. Bewegen Sie nun den Laser vor und zurück.

4. Schnelles Piepen: Messwert liegt innerhalb des Referenzwertes von  $\pm 1$  mm.

Langsames Piepen: Referenzwert noch nicht erreicht.

Beenden



## Wichtige Hinweise

- Der Laser zeigt den Messpunkt an, bis zu dem gemessen wird. In den Laserstrahl dürfen keine Gegenstände hineinragen.
- Das Gerät kompensiert bei der Messung unterschiedliche Raumtemperatur. Berücksichtigen Sie daher eine kurze Anpassungszeit bei Ortswechseln mit großen Temperaturunterschieden.
- Das Gerät ist im Außenbereich nur eingeschränkt einsetzbar und kann bei starker Sonneneinstrahlung nicht verwendet werden.
- Bei Messungen im Freien können Regen, Nebel und Schnee die Messergebnisse beeinflussen bzw. verfälschen.
- Bei ungünstigen Bedingungen wie z.B. schlecht reflektierende Oberflächen kann die max. Abweichung größer als 3 mm betragen.
- Teppiche, Polster oder Vorhänge reflektieren den Laser nicht optimal. Benutzen Sie glatte Oberflächen.
- Bei Messungen durch Glas (Fensterscheiben) können die Messergebnisse verfälscht werden.
- Eine Energiesparfunktion schaltet das Gerät automatisch ab.
- Reinigung mit einem weichen Tuch. Es darf kein Wasser in das Gehäuse eindringen.

## Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten)

Messbereich innen	0,05 m - 40 m
Genauigkeit (typisch)*	± 2 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserwellenlänge	650 nm
Stromversorgung	2 x AAA 1,5 Volt Batterien
Abmessungen (B x H x T)	48 x 112 x 24 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	106 g
Automatische Abschaltung	28 Sek. Laser / 3 Min. Gerät
Arbeitstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C
Artikelnummer	080.945A

\* bis 10 m Messabstand bei gut reflektierender Zielloberfläche und Raumtemperatur. Bei größeren Distanzen und ungünstigen Messbedingungen, wie z.B. starke Sonneneinstrahlung oder schwach reflektierende Zielloberflächen, kann die Messabweichung um ± 0,2 mm/m steigen.

## Fehlercode:

- Err101: Batterien austauschen
- Err104: Berechnungsfehler
- Err152: Temperatur ist zu hoch: > 40°C
- Err154: Temperatur ist zu niedrig: < 0°C
- Err155: Empfangenes Signal zu schwach
- Err156: Empfangenes Signal zu stark
- Err157: Falsche Messung oder der Hintergrund ist zu hell
- Err160: Zu schnelle Bewegung des Messgerätes bei der Messung

## EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



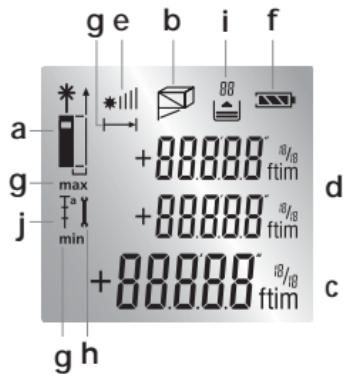
# DistanceMaster Pocket



Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. Safely keep these documents for future reference.

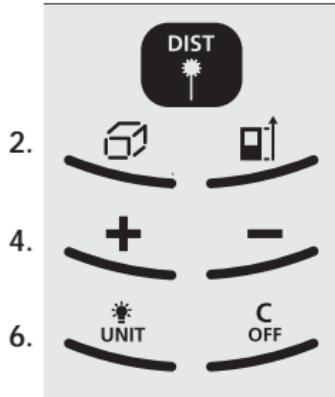
## Compact laser distance meter for measuring length, area and volume

### DISPLAY:



- a Measurement point (reference)  
rear / pin / front
- b Display length / area / area addition /  
volume / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Measurement values / Measurement  
results Unit m / ft / inch / \_ ' \_ "
- d Intermediate values / min/max values
- e The bar diagram shows how well  
suited the reflection surface is for  
measurement. This is particularly  
useful for measuring over long  
distances, dark surfaces or bright  
ambient light.
- f Battery symbol
- g min/max continuous measurement
- h Malfunction / service required
- i Memory
- j Reference measurement

### 1.



### KEYPAD:

- 1. ON / Measure /  
min/max continuous measurement
- 2. length, area, area addition, volume,  
Pythagoras, Reference measurement
- 3. Measurement point (reference)  
rear / pin / front
- 4. addition of lengths, areas, volumes
- 5. subtraction of lengths, areas, volumes
- 6. Display lighting ON/OFF /  
Unit of measure m / ft / inch / \_ ' \_ "
- 7. OFF / delete last measurement values

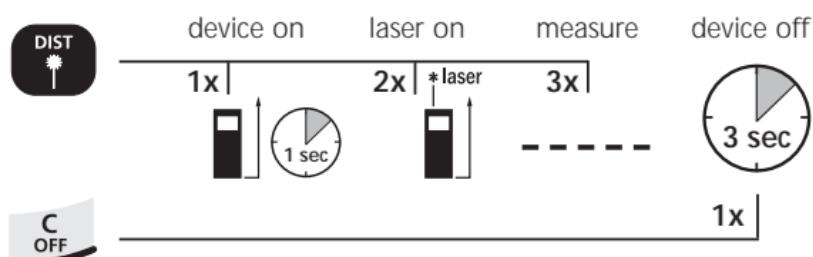


Laser radiation!  
Do not stare into the beam!  
Class 2 laser  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Do not look directly into the beam. Lasers must be kept out of reach of children. Never intentionally aim the device at people.

### Switch on, measure and switch off:



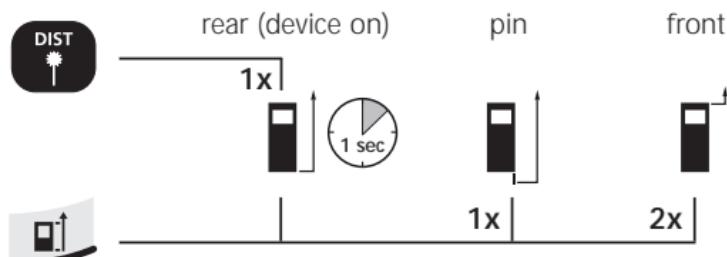
**Change unit of measure:**  
m / ft / inch / ' "



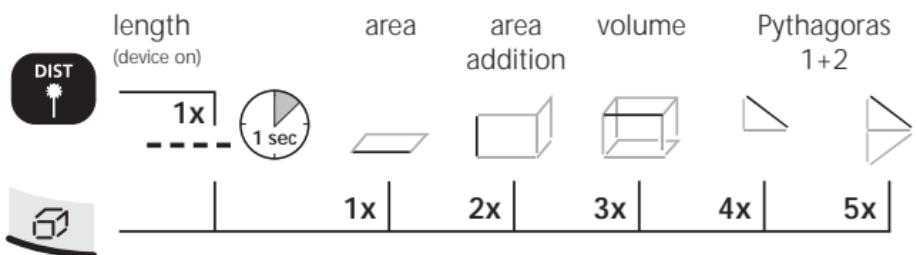
**Delete the last measured value:**



### Change measurement point (reference):

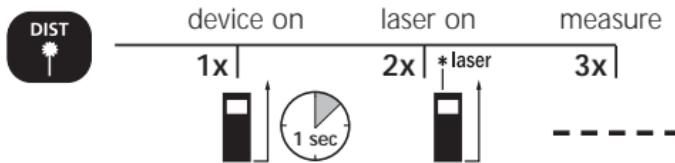


### Change measurement function:

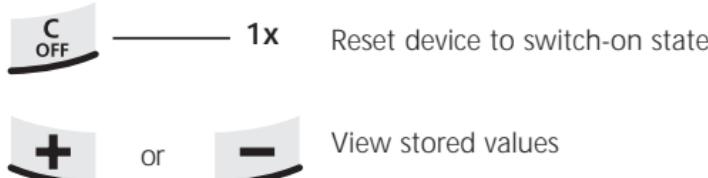


# DistanceMaster Pocket

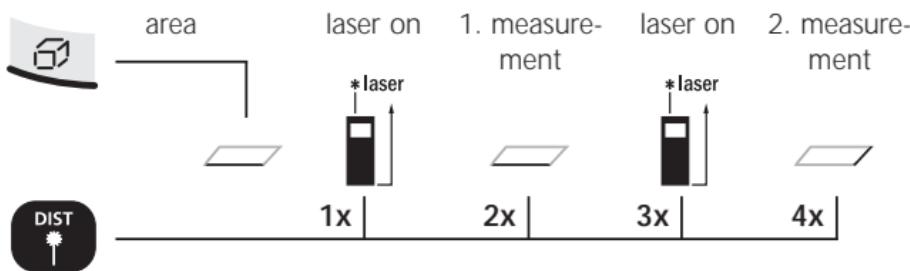
## Length measurement:



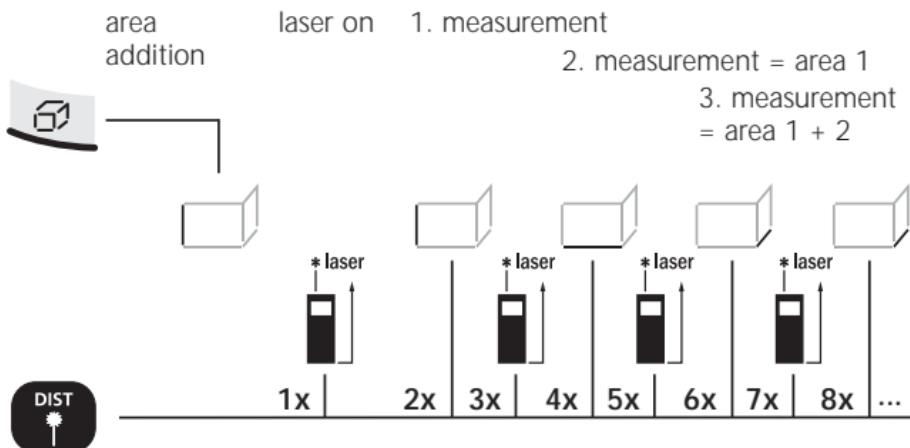
## Memory function:



## Area measurement:



## Area addition:



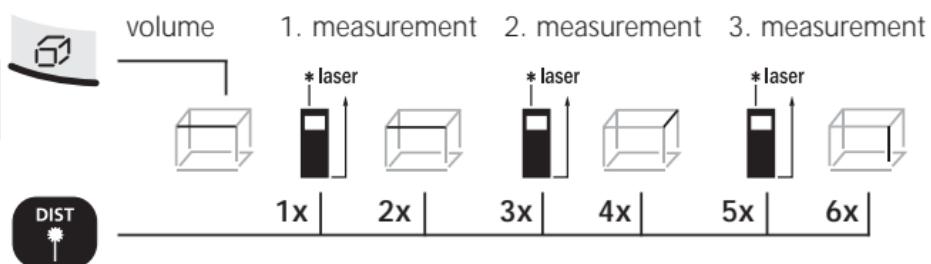
Addition of further areas:

Laser active / ... measurement = area 1 + area 2 + area 3 + ...

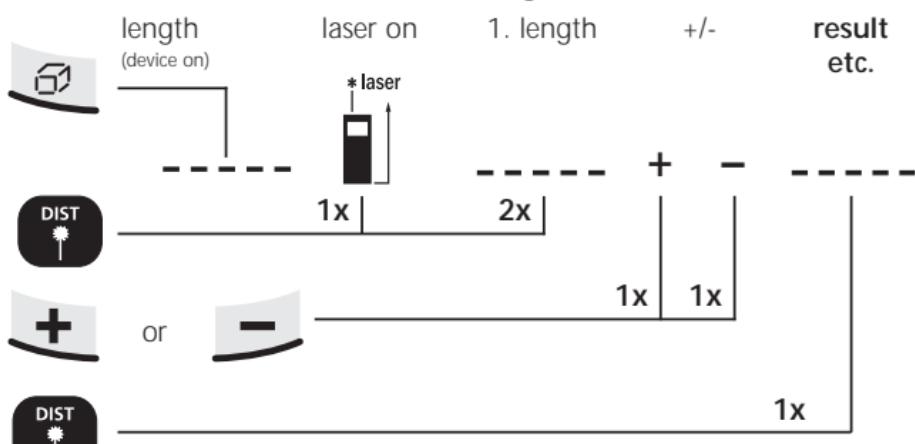


Linked wall areas are added here. When adding areas, only the length needs to be measured as from the 3rd measurement. The value from the 1st measurement is always used as the height.

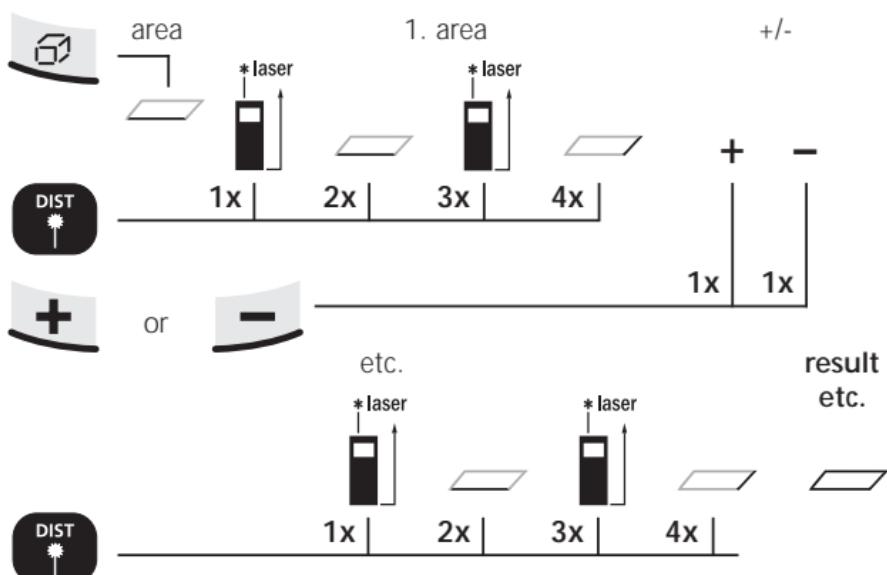
## Volume measurement:



## Addition and subtraction of lengths:

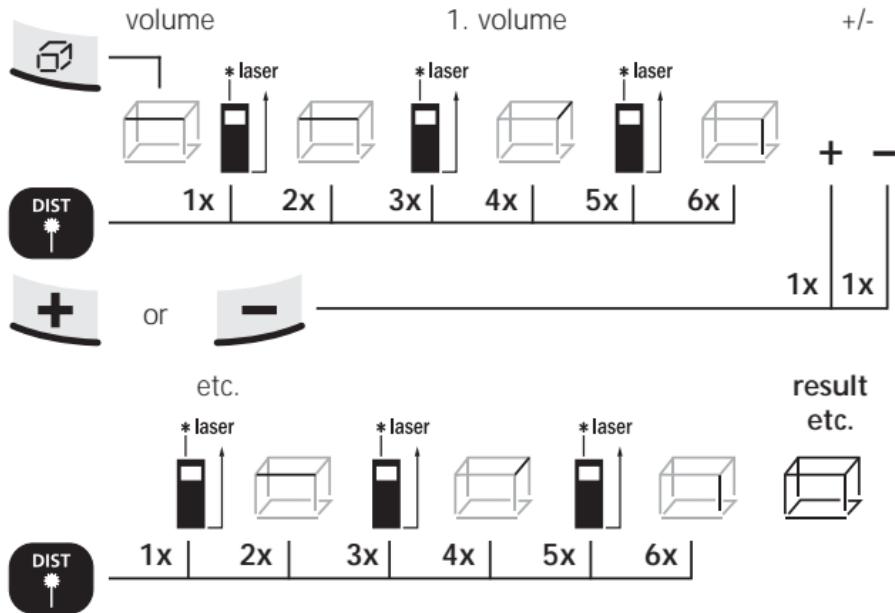


## Area calculation:

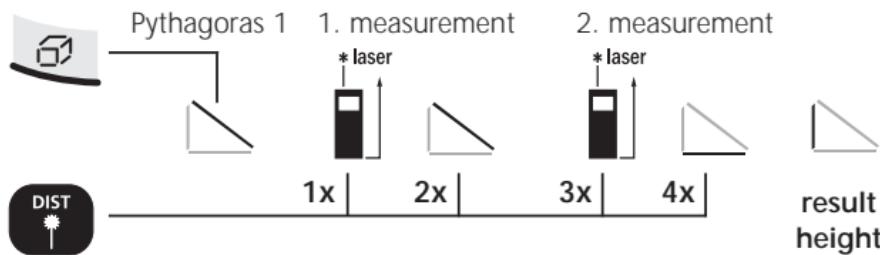


# DistanceMaster Pocket

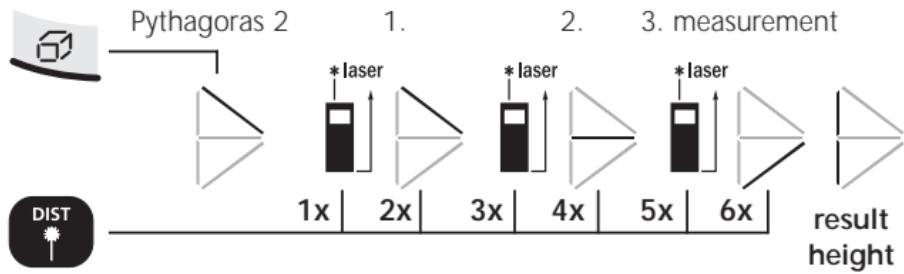
## Volume calculation:



## Pythagoras function 1:

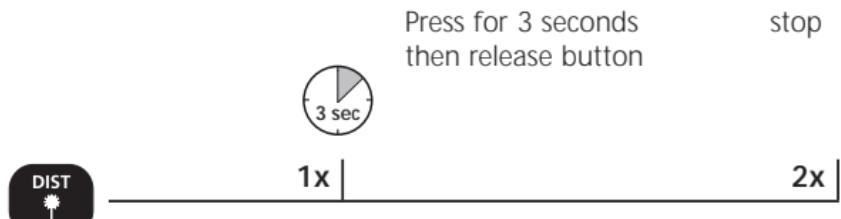


## Pythagoras function 2:



The 2nd measurement takes place with automatic Min/Max function.

## min/max continuous measurement:



The LC display shows the max value, the min value and the current value.

## Reference measurement:

Reference length



Set reference length

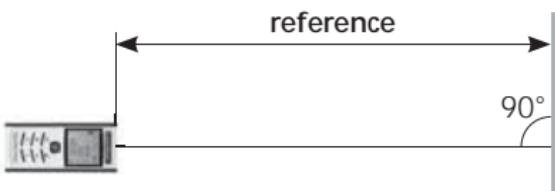
1a. Selection of tens position



1b. Number set-up



2. Define reference value



3. Now move the laser forward and back.

4. Rapid beeping: Measured value within reference value of  $\pm 1$  mm.  
Slow beeping: Reference value not yet reached.



## Important notices

- The laser points to the location that will be measured. No objects may get into the laser's line of measurement.
- The device compensates the measurement for different room temperatures. Therefore allow the device a brief adaptation period when changing locations with large temperature differences.
- The device is only conditionally useable in outdoor areas and cannot be used in strong sunlight.
- The measurement results of outdoor measurements may be influenced or falsified by rain, fog and snow.
- In unfavourable conditions, e.g. with poorly reflecting surfaces, the maximum deviation may be greater than 3 mm.
- Carpeting, upholstery or curtains will not reflect the laser optimally. Measure to flat surfaces.
- Measurements made through glass (window panes) can falsify measurement results.
- An energy-saving function switches the device off automatically.
- Clean with a soft cloth. Water may not be allowed to penetrate the housing.

# DistanceMaster Pocket

## Technical Data (Subject to technical changes without notice)

Inside measurement range	0,05 m - 40 m
Precision (typical)*	± 2 mm / 10 m
Laser class	2 < 1 mW
Laser wavelength	650 nm
Power supply	2 x AAA 1.5 Volt batteries
Dimensions (W x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Weight (incl. batteries)	106 g
Automatic switch-off	28 sec laser / 3 min device
Operating temperature	-10°C – 40°C
Storage temperature	-20°C – 70°C
Article number	080.945A

\* measuring distance up to 10 m with strongly reflective target surface and at room temperature. The measurement deviation may increase by ± 0.2 mm/m for greater distances and under unfavourable measuring conditions such as strong sunlight or weakly reflective target surfaces.

## Error codes:

Err101: Replace the battery

Err104: Calculation error

Err152: Temperature is too high: > 40°C

Err154: Temperature is too low: < 0°C

Err155: Received signal too weak

Err156: Received signal too strong

Err157: Incorrect measurement or background is too bright

Err160: The device is moving too much to measure.

## EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

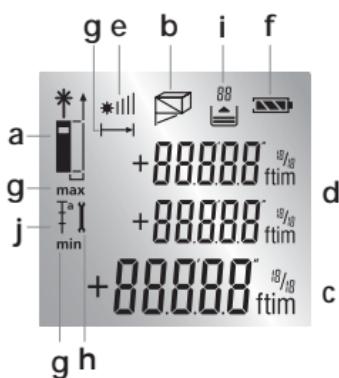
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



! Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure „Garantie- en aanvullende aanwijzingen“ volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie goed.

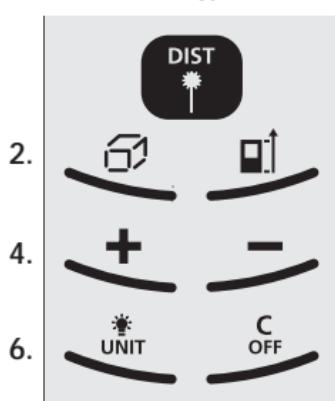
## Compacte laserafstandsmeter voor het meten van lengten, oppervlakken en volumes

### DISPLAY:



- a Meetniveau (referentie) achter / pin / voor
- b Weergave lengte / oppervlak / optellen van oppervlakken / volume / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Meetwaarden / meetresultaten eenheid m / ft / inch / ' "
- d Tussenwaarden / min-/max-waarde
- e Het staafdiagram geeft aan hoe geschikt het reflectieoppervlak is voor de meting. Dit is bijzonder handig bij metingen op grote afstand, donkere oppervlakken of fel omgevingslicht.
- f Batterisymbool
- g Constante min/max-meting
- h Storing / service vereist
- i Geheugen
- j Referentiemeting

1.



### TOETSENBORD:

- 1. AAN / Meten / Constante min/max-meting
- 2. Lengte, oppervlak, optellen van oppervlakken, volume, Pythagoras, Referentiemeting
- 3. Meetniveau (referentie) achter / pin / voor
- 4. Optellen van lengten, oppervlakken, volumes
- 5. Aftrekken van lengten, oppervlakken, volumes
- 6. Displayverlichting AAN/UIT / Meeteenheid m/ft/inch/ ' "
- 7. UIT / Wissen van de laatste meetwaarden

# DistanceMaster Pocket

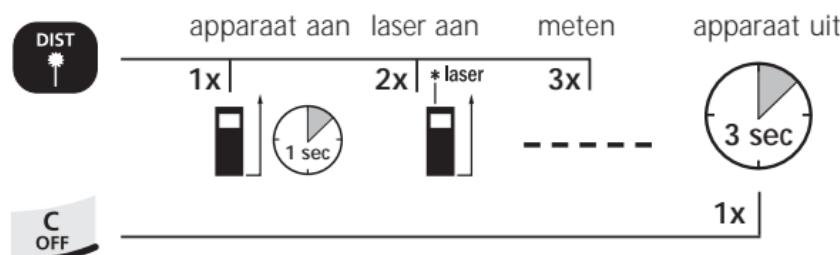


Laserstraling!  
Niet in de straal kijken!  
Laser klasse 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Niet direct in de laserstraal kijken, de laser buiten bereik van kinderen houden en de laser niet onnodig op anderen richten.

## Inschakelen, meten en uitschakelen:



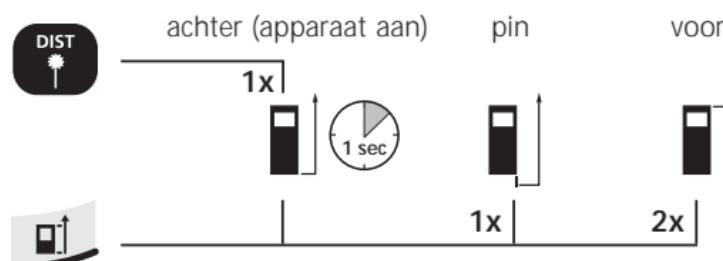
**Meeteenheid omschakelen:**  
m / ft / inch / ' "



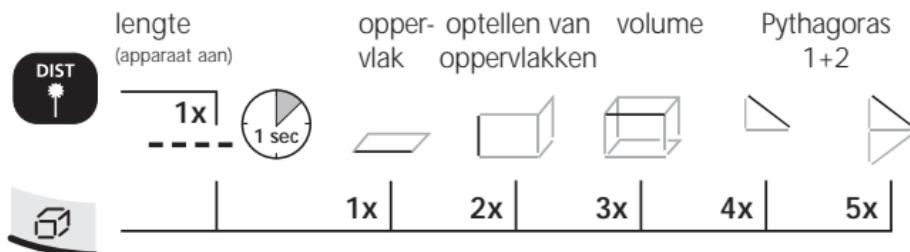
**Wissen van de laatste meetwaarde:**



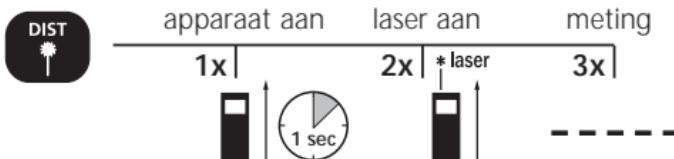
## Skift af måleplan (reference):



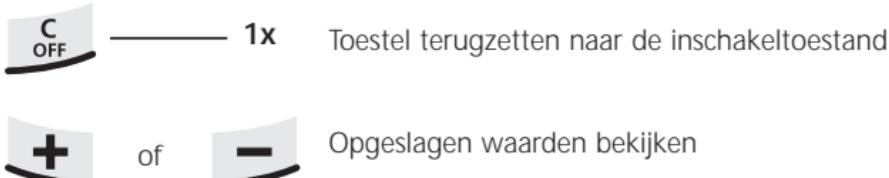
## Meetfunctie omschakelen:



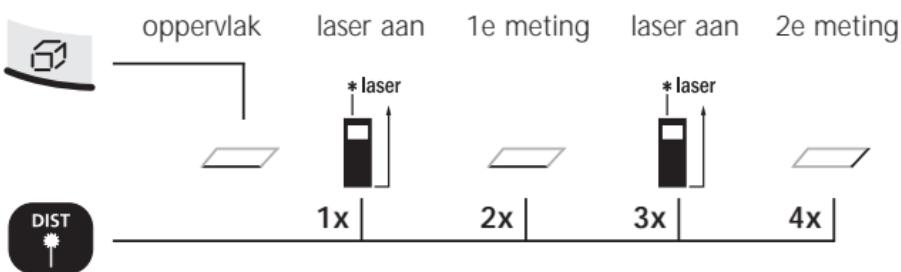
## Lengtemeting:



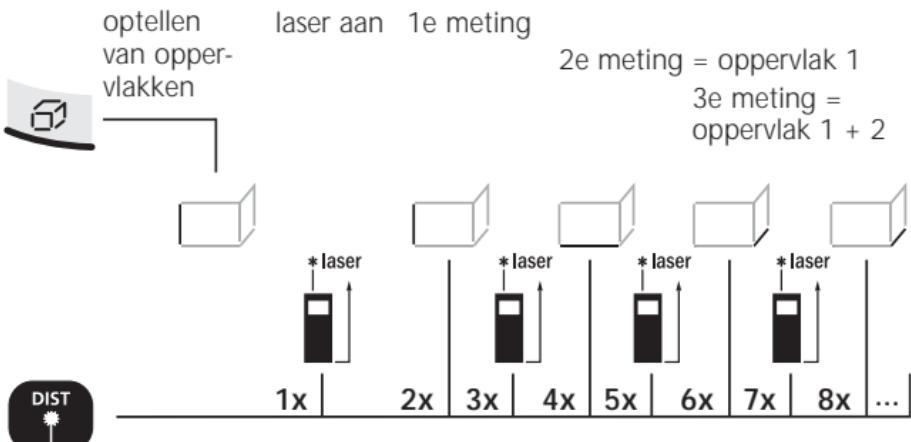
## Geheugenfunctie:



## Oppervlaktemeting:



## Optellen van oppervlakken:

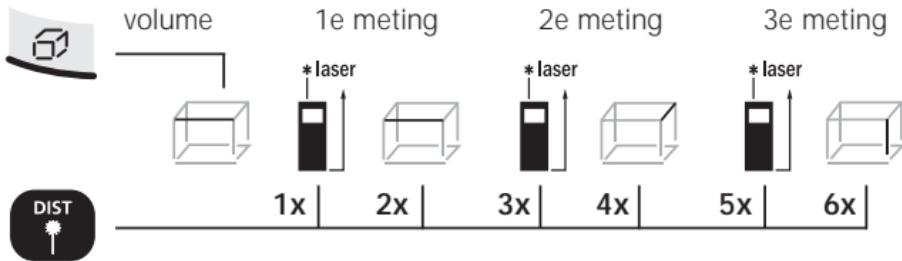


Optellen van verdere oppervlakken:  
Laser aan / ... Meting = oppervlak 1 en oppervlak 2 + oppervlak 3 + ...

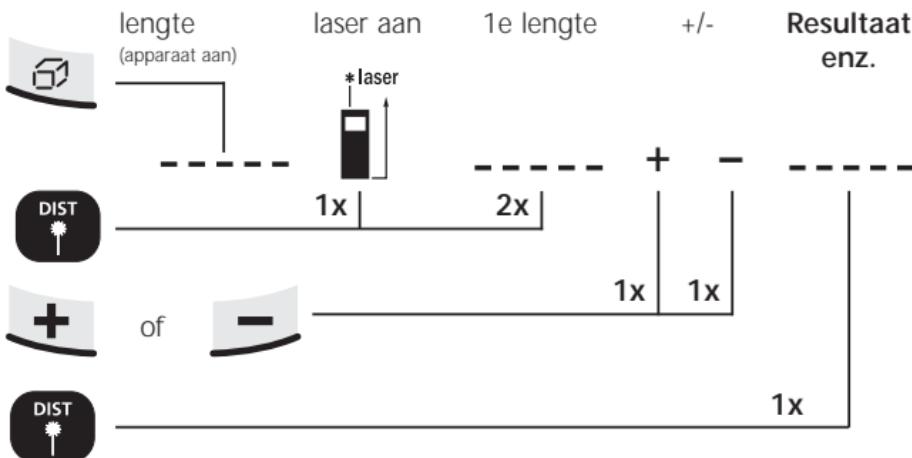
! Hier worden samenhangende wandoppervlakken opgeteld. Bij het optellen van de oppervlakken moet vanaf de 3e meting alleen nog de lengtemaat geregistreerd worden. Als hoogtemaat wordt steeds de waarde van de 1e meting gebruikt.

# DistanceMaster Pocket

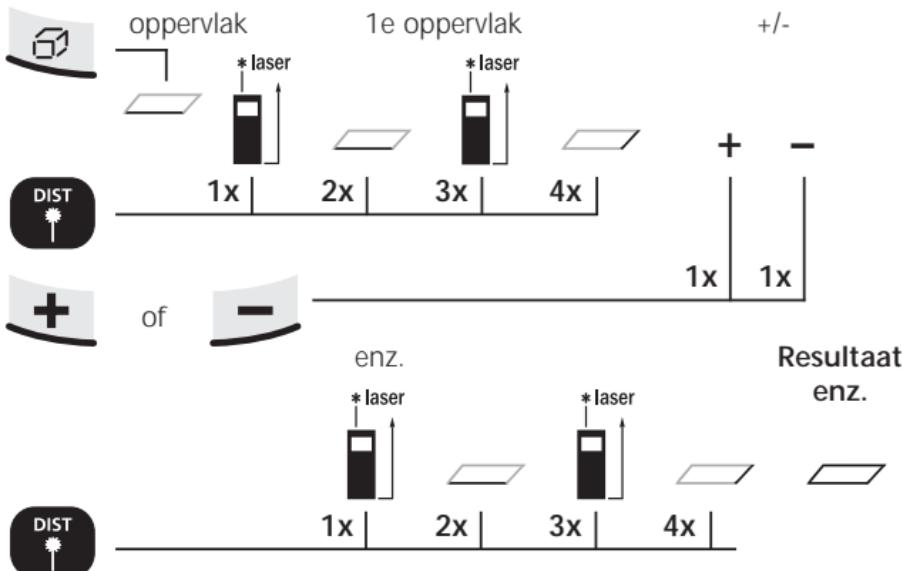
## Volumemetting:



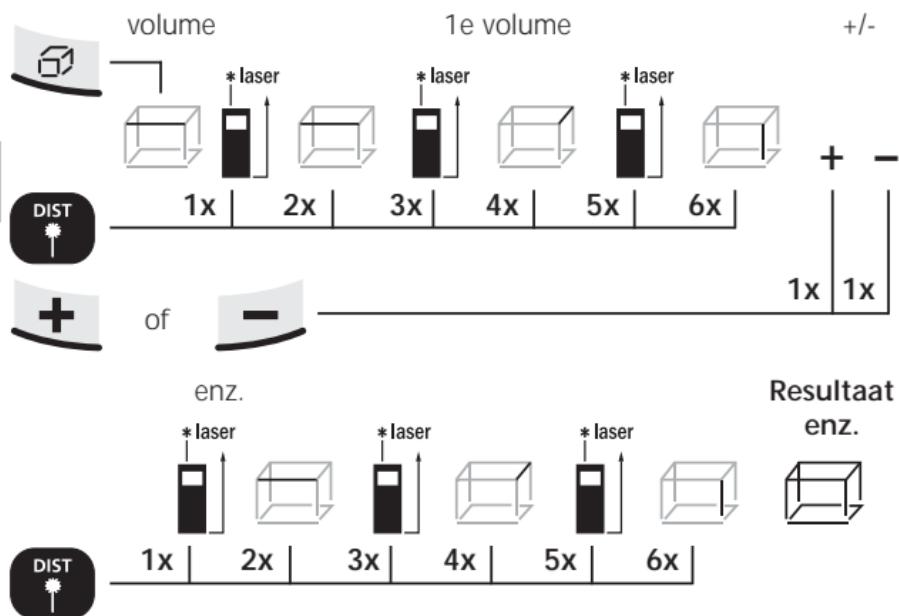
## Optellen en aftrekken van lengten:



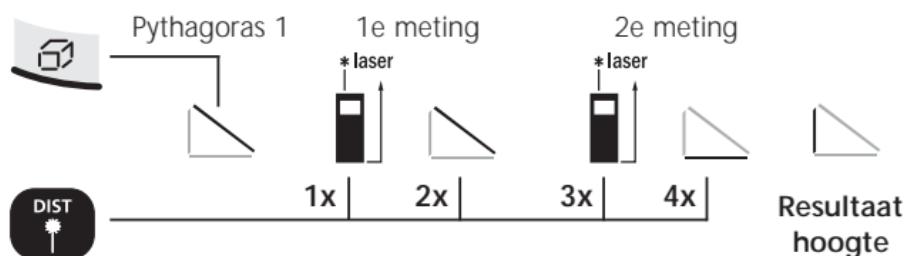
## Oppervlakteberekening:



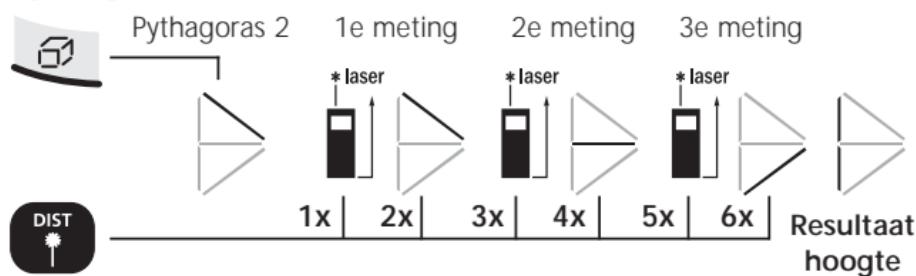
## Volumeberekening:



## Pythagoras-Funktion 1:



## Pythagoras-Funktion 2:



De 2e meting wordt uitgevoerd met automatische min/max-functie.

## Constante min/max-meting:

3 sec. lang indrukken,  
daarna de toets loslaten

afsluiten



Het LC-display geeft de grootste waarde (max.), de kleinste waarde (min.) en de actuele waarde aan.

# DistanceMaster Pocket

## Referentiemeting:

Referentielengte



Referentielengte instellen

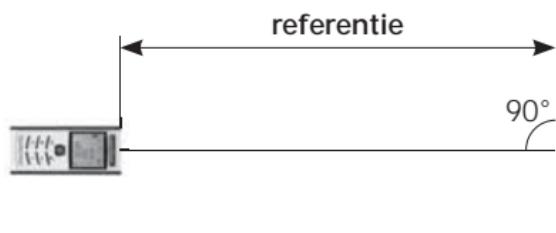
1a. Keuze van het 2e cijfer voor de komma



1b. Instellen van het getal



2. Referentiewaarde vastleggen



3. Beweeg de laser nu vooruit en terug.

4. Snel piepgeluid: meetwaarde ligt binnen de referentiewaarde van  $\pm 1$  mm.

Langzaam piepgeluid: referentiewaarde nog niet bereikt.

afsluiten



## Belangrijke opmerkingen

- De laser geeft het meetpunt aan tot waar gemeten wordt. De laserstraal mag niet door voorwerpen onderbroken worden.
- Bij de meting compenseert het apparaat verschillende ruimte-temperaturen. Houd daarom rekening met een korte aanpassingstijd bij plaatsveranderingen met grote temperatuurverschillen.
- Het apparaat kan in het buitenbereik slechts beperkt worden toegepast en kan bij sterke zoninstraling niet worden gebruikt.
- Bij metingen in de openlucht kunnen regen, mist en sneeuw de meetresultaten beïnvloeden resp. vervalsen.
- Bij ongunstige omstandigheden zoals bijv. slecht reflecterende oppervlakken kan de maximale afwijking meer dan 3 mm bedragen.
- Tapijten, kussens of gordijnen reflecteren de laser niet optimaal. Werk dus met gladde oppervlakken.
- Bij metingen door glas (ramen) kunnen de meetresultaten worden vervalst.
- Een energiebesparingsfunctie schakelt het apparaat automatisch uit.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek. Er mag geen water in de behuizing dringen.

**Technische gegevens** (Technische veranderingen voorbehouden)

Meetbereik binnen	0,05 m - 40 m
Nauwkeurigheid (karakteristiek)*	± 2 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Lasergolf lengte	650 nm
Stroomverzorging	2 x AAA 1,5 Volt-batterijen
Afmetingen (B x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Gewicht (incl. batterijen)	106 g
Automatische uitschakeling	28 sec. laser / 3 min. apparaat
Werktemperatuur	-10°C – 40°C
Opslagtemperatuur	-20°C – 70°C
Bestelnr.	080.945A

\* tot 10 m meetafstand bij goed reflecterend doeloppervlak en bij ruimtetemperatuur. Bij grotere afstanden en ongunstige meetvoorraarden, zoals sterke zonnestraling of zwak reflecterende doeloppervlakken, kan de meetafwijking ± 2 mm/m groter worden.

**Foutcode:**

- Err101: Batterij is bijna leeg
- Err104: Berekeningsfout
- Err152: Temperatuur is te hoog: > 40°C
- Err154: Temperatuur is te laag: < 0°C
- Err155: Ontvangen signaal te zwak
- Err156: Ontvangen signaal te sterk
- Err157: Verkeerde meting of achtergrond te licht
- Err160: Te snelle beweging van het meetapparaat

**EU-bepalingen en afvoer**

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



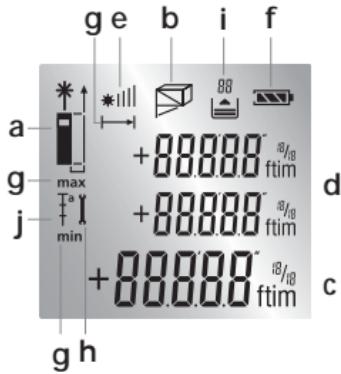
# DistanceMaster Pocket



Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Opbevar disse dokumenter omhyggeligt.

## Kompakt laser-afstandsmåler til måling af længder, flader og volumen

### DISPLAY:



### a Måleplan (reference)

bag / pind / foran

### b Visning Længde / Flade / Flade-addition / Rumfang / Pythagoras 1 / Pythagoras 2

### c Måleværdier / Måleresultater Enhed i m / fod / tommer / \_' \_"

### d Mellenværdier / min/max-værdier

### e Søjlediagrammet angiver, hvor godt den reflekterende flade egner sig til måling. Dette er især praktisk ved målinger på store afstande, mørke overflader eller i kraftigt omgivelseslys.

### f Batterisymbol

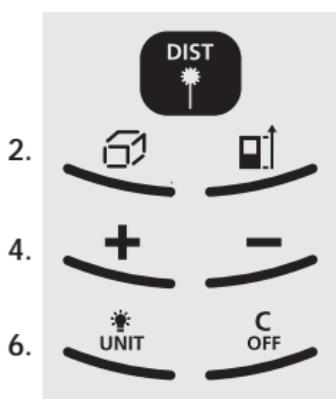
### g min/max-kontinuerlig måling

### h Fejfunktion / kræver service

### i Hukommelse

### j Referencemåling

### 1.



### TASTATUR:

#### 1. TÆND / Måling /

min/max-kontinuerlig måling

#### 2. Længde, Flade, Flade-addition,

Rumfang, Pythagoras Referencemåling

#### 3. Måleplan (reference)

bag / pind / foran

#### 4. Addition af længder, flader, rumfang

#### 5. Subtraktion af længder, flader,

rumfang

#### 6. Displaybelysning TÆND/SLUK /

Måleenhed i m / fod / tommer / \_' \_"

#### 7. SLUK / Sletning af sidste måleværdier

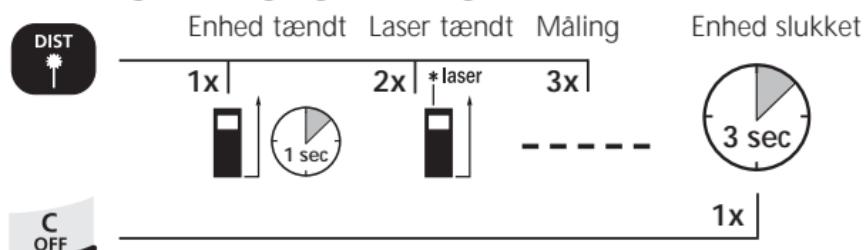


Laserstråling!  
Se ikke ind i strålen!  
Laser klasse 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Se aldrig direkte ind i strålen! Overlad ikke laseren til børn! Sigt aldrig med laserstrålen mod personer eller dyr.

### Tænding, måling og slukning:



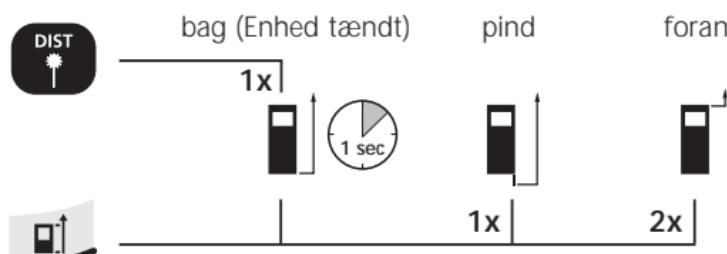
**Skift af måleenhed:**  
m / fod / tommer / \_ ' \_ "



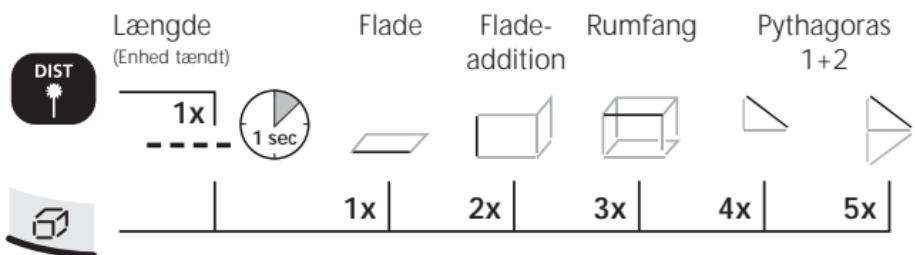
**Sletning af den sidste måleværdi:**



### Skift af måleplan (reference):

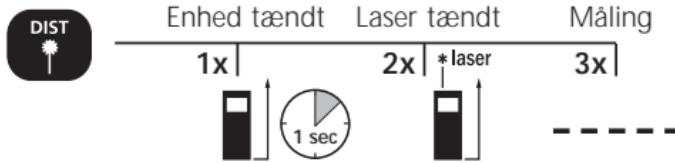


### Skift af målefunktion:



# DistanceMaster Pocket

## Længdemåling:

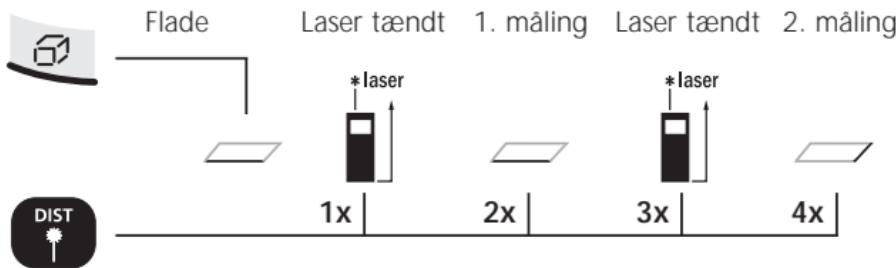


## Hukommelsesfunktion:

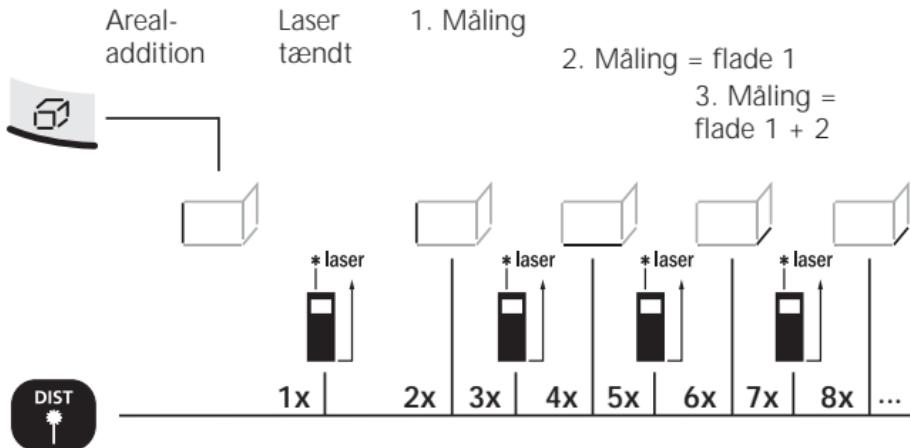
1x   Returnér apparat til start-tilstand

eller Vis gemte værdier

## Flademåling:



## Flade-addition:



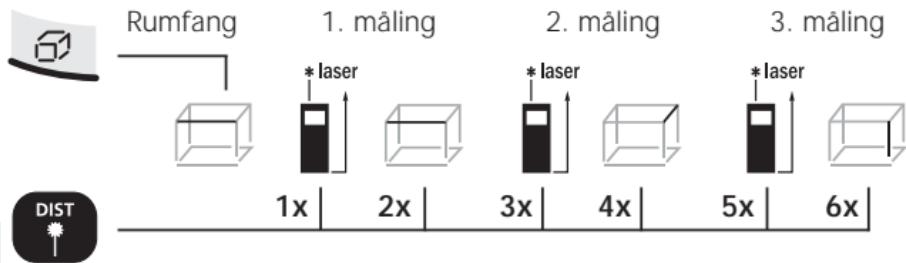
Addition flere flader:

Laser til / ... måling = flade 1 + flade 2 + flade 3 + ...

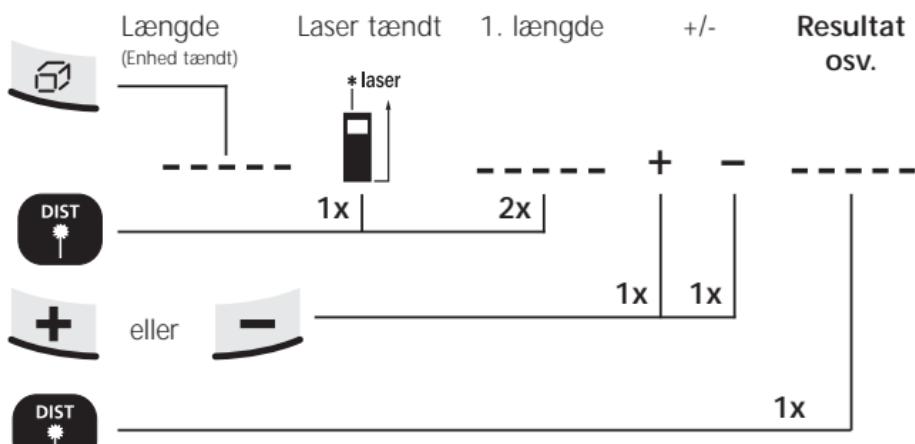


Her adderes sammenhængende vægflader. Ved addition af flader skal kun længdemålet registreres fra og med den 3. måling. Som højdemål anvendes altid værdien fra 1. måling.

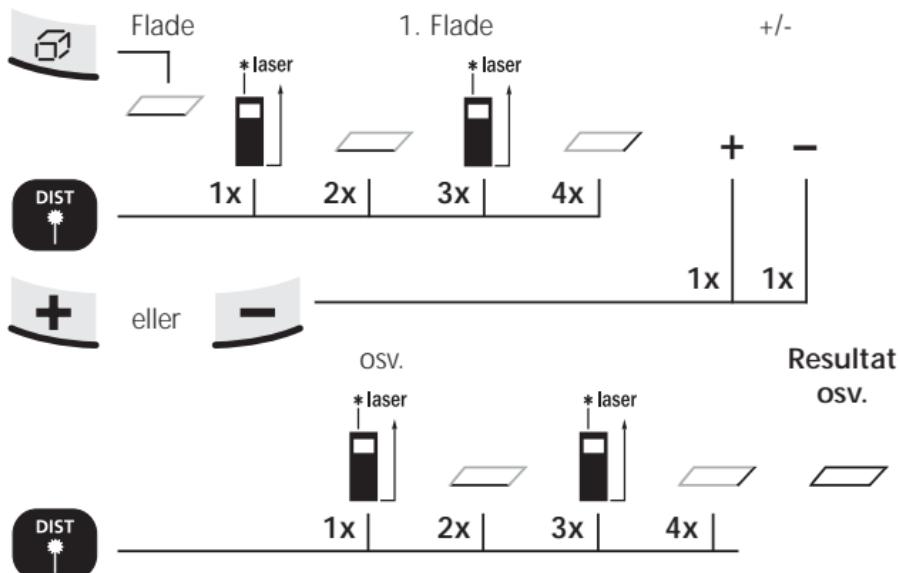
## Rumfangsmåling:



## Addition og subtraktion af længder:

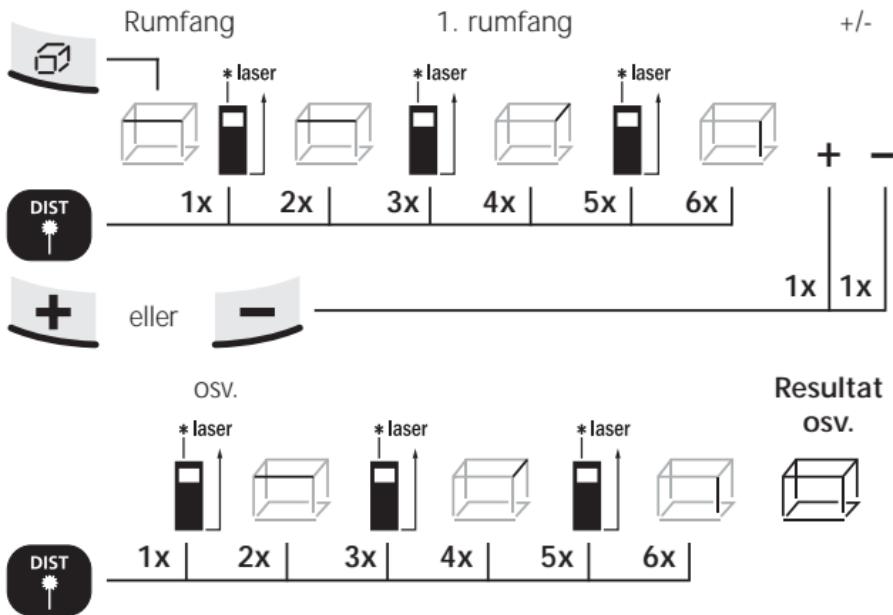


## Flade-beregning:

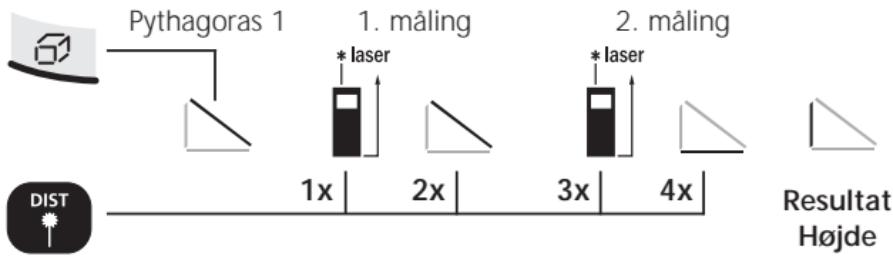


# DistanceMaster Pocket

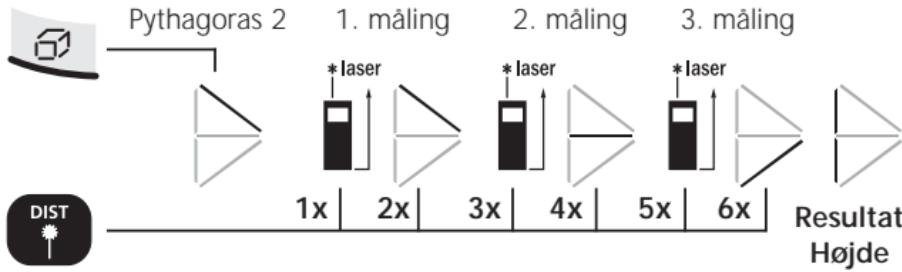
## Rumfangsberegning:



## Pythagoras-funktion 1:



## Pythagoras-funktion 2:



Den 2. måling sker med automatisk min/max-funktion.

## min/max-kontinuerlig måling:

Hold knappen inde i 3 sek., Afslut og slip den



På LC-displayet vises den største værdi (max), den mindste værdi (min) og den aktuelle værdi.

## Referencemåling:

Referencelængde



Indstil referencelængde

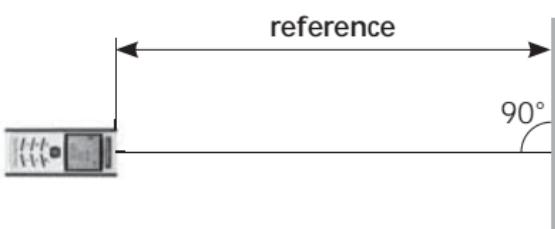
1a. Valg af tier-plads



1b. Indstilling af tal



2. Fastlæg referenceværdi



4. Hurtig bippen: Måleværdi ligger inden for referenceværdien på  $\pm 1$  mm.

Langsom bippen: Referenceværdi endnu ikke nået.

Afslut

1x

## Vigtigt

- Laseren angiver det målepunkt, hvortil der måles. Der må ikke komme genstande i vejen for laserstrålen.
- Enheden kompenserer for forskellige rumtemperaturer under målingen. Man skal derfor være opmærksom på, at der er en kort tilpasningstid, når der skiftes mellem steder med store temperaturforskelle.
- Enheden kan kun bruges i begrænset omfang udendørs og slet ikke i kraftigt sollys.
- Ved måling i det fri kan regn, tåge og sne påvirke og/eller forfalske måleresultaterne.
- Under ugunstige forhold som fx dårligt reflekterende overflader kan den maksimale afvigelse være større end 3 mm.
- Tæpper, puder eller gardiner reflekterer ikke laseren optimalt. Sørg for at bruge glatte overflader.
- Ved måling gennem glas (ruder) risikerer man, at måleresultatet bliver forfalsket.
- En energisparefunktion slukker automatisk for enheden.
- Rengøres med en blød klud. Der må ikke trænge vand ind i huset.

# DistanceMaster Pocket

## Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt)

Måleområde indendørs	0,05 m - 40 m
Nøjagtighed (typisk)*	± 2 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserbølgelængde	650 nm
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt-batterier
Mål (B x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Vægt (inkl. batterier)	106 g
Automatisk slukning	28 sek. laser / 3 min. apparat
Arbejdstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C
Best.nr.	080.945A

\* op til 10 m måleafstand ved godt reflekterende måloverflade og rumtemperatur. Ved større afstande og mindre gode måleforhold som fx kraftigt sollys eller svagt reflekterende måloverflader kan måleafvigelsen stige med ± 0,2 mm/m.

## Fejlkode:

Err101: Udskift batterier

Err104: Beregningsfejl

Err152: Temperatur er for høj: > 40°C

Err154: Temperatur er for lav: < 0°C

Err155: Modtaget signal for svagt

Err156: Modtaget signal for kraftigt

Err157: Forkert melding, eller baggrunden er for lys

Err160: Enheden bevæges for hurtigt

## EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsammes og bortslettes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

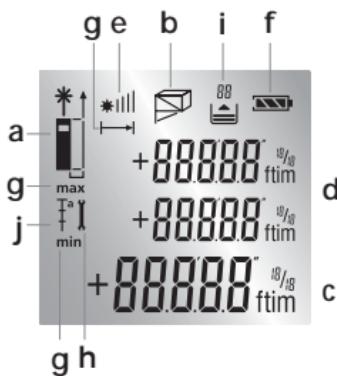




Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie“ ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations en lieu sûr.

## Télémètre laser compact pour mesurer les longueurs, les surfaces et les volumes

### AFFICHAGE :



- a Plan de mesure (référence) arrière / broche / avant
- b Affichage de la longueur / Affichage de la surface / Adition de la surface / Affichage du volume / Affichage de Pythagore 1 / Affichage de Pythagore 2
- c Valeurs mesurées / Résultats de mesure Unité en m / ft / inch / \_ ' \_ "
- d Valeurs intermédiaires / Valeurs mini./maxi.
- e Le graphique à barres montre à quel point la surface réfléchissante est adaptée à la mesure. Cela est particulièrement utile pour les mesures sur de grandes distances, sur des surfaces sombres ou en cas de lumière ambiante claire.
- f Symbole des piles
- g Mesure continue mini./maxi.
- h Dysfonctionnement / Maintenance nécessaire
- i Mémoire
- j Mesure de référence

### 1.

### CLAVIER :

1. MARCHE / Mesurer / Mesure continue mini./maxi.

2. Longueur, Surface, Adition de la surface, Volume, Pythagores, Mesure de référence

3. Plan de mesure (référence)

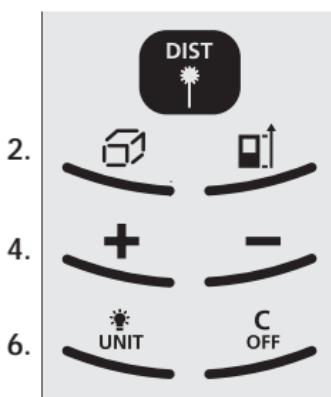
- arrière / broche / avant

4. Addition de la longueur, de la surface, du volume

5. Soustraction de la longueur, de la surface, du volume

6. Eclairage de l'écran d'affichage ACTIVE/DESACTIVE / Unité de mesure en m / ft / inch / \_ ' \_ "

7. ARRÊT / Suppression des dernières valeurs mesurées



# DistanceMaster Pocket

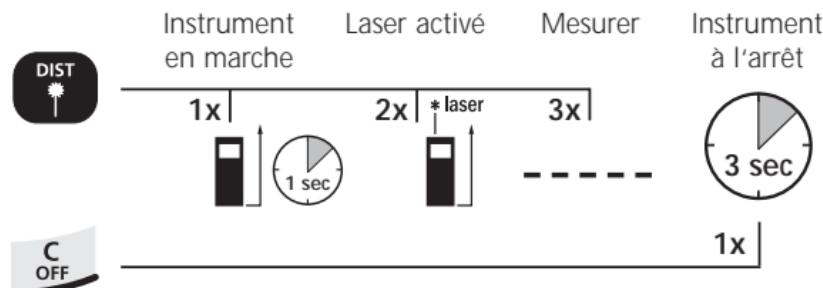


Rayonnement laser!  
Ne pas regarder dans le faisceau.  
Appareil à laser de classe 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Ne pas regarder directement le rayon! Le laser ne doit pas être mis à la portée des enfants! Ne pas l'appareil sur des personnes sauf si nécessaire.

## Mise en marche, mesure et arrêt :



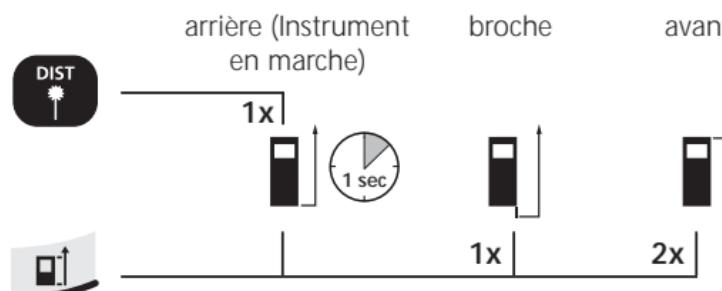
Changer d'unité de mesure :  
m / ft / inch / \_ ' \_ "



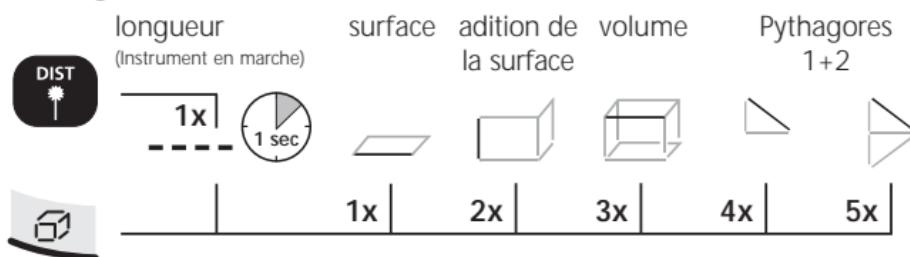
Effacer la dernière valeur mesurée :



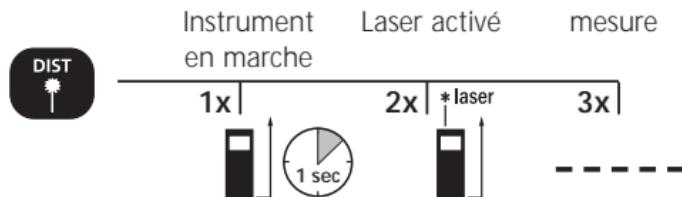
## Commutation au plan de mesure (référence) :



## Changer de fonctions de mesure :



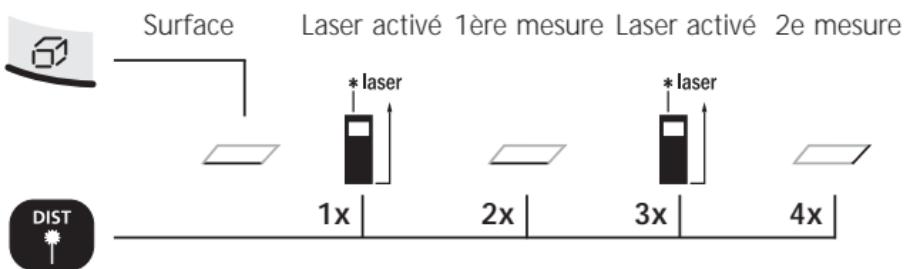
## Mesure de la longueur :



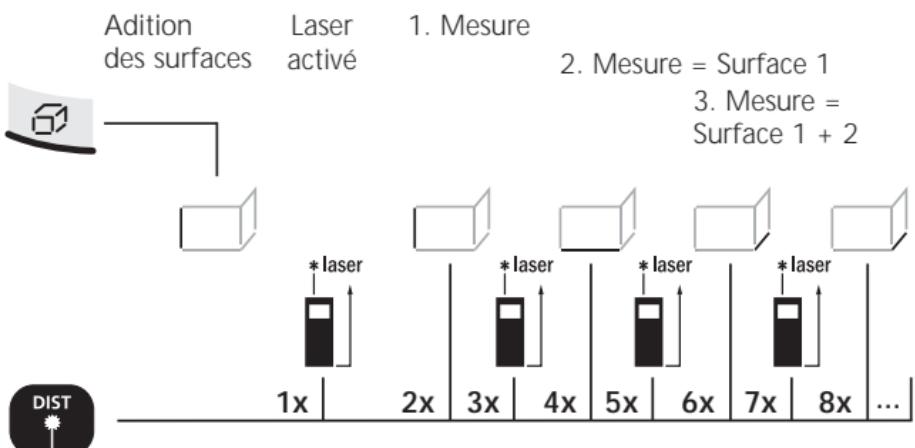
## Fonction de mémorisation :



## Mesure de la surface :



## Addition de la surface :

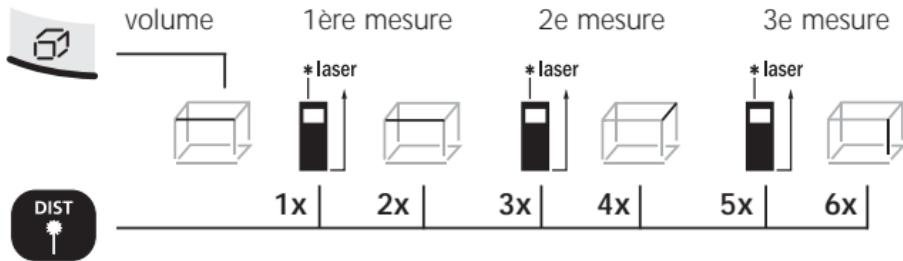


Addition d'autres surfaces :  
Laser activé / ... Mesure = Surface 1 + Surface 2 + Surface 3 + ...

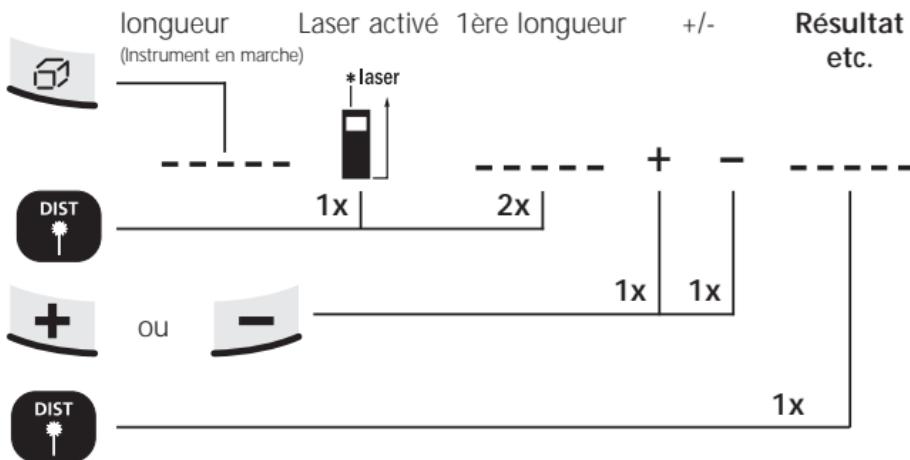
! Les surfaces murales contigües sont ajoutées ici. En ce qui concerne l'addition des surfaces, il ne faut plus que saisir la mesure de la longueur à partir de la troisième mesure. La valeur de la première mesure est toujours utilisée comme valeur pour la hauteur.

# DistanceMaster Pocket

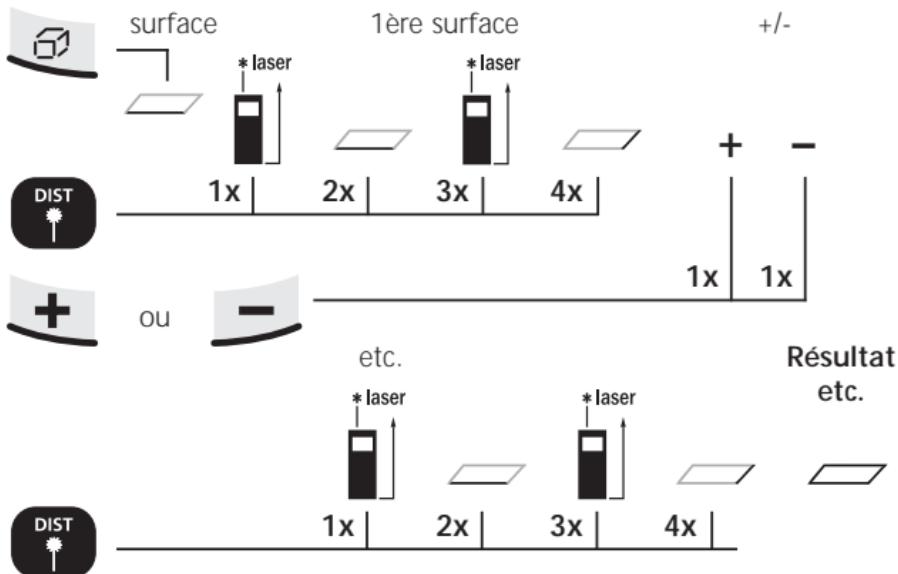
## Mesure du volume :



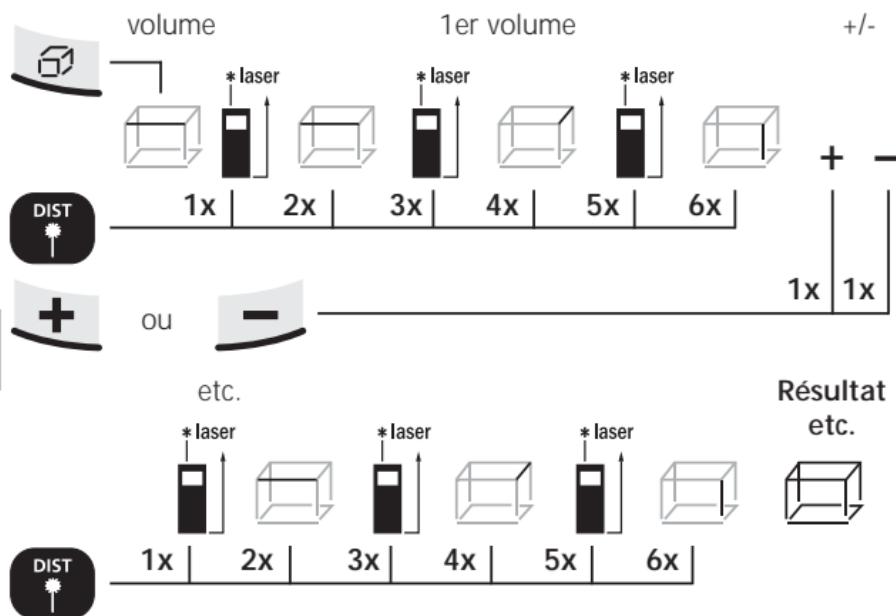
## Addition et soustraction des longueurs :



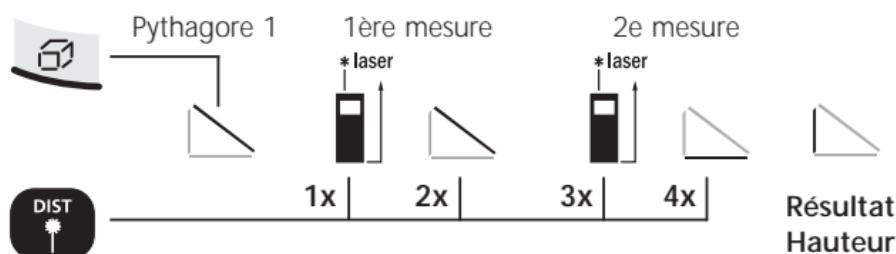
## Calcul des surfaces :



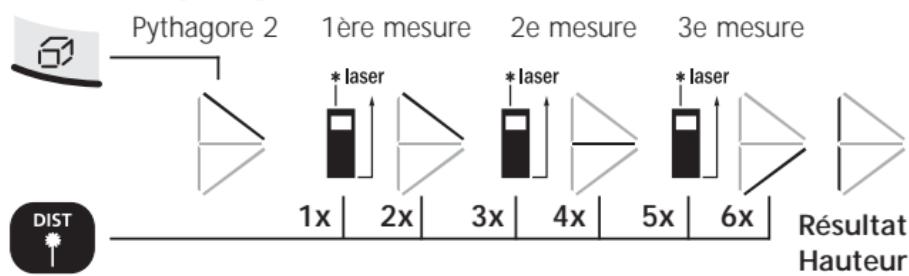
## Calcul des volumes :



## Fonction Pythagore 1 :



## Fonction Pythagore 2 :



La 2e mesure a lieu avec la fonction mini./maxi. automatique.

## Mesure continue mini./maxi. :

Appuyer dessus pendant  
3 secondes puis relâcher  
la touche

Terminer



L'écran à cristaux liquides indique la valeur maximale (max.), la valeur minimale (min.) et la valeur actuelle.

## Mesure de référence :

Longueur de référence



Régler la longueur de référence

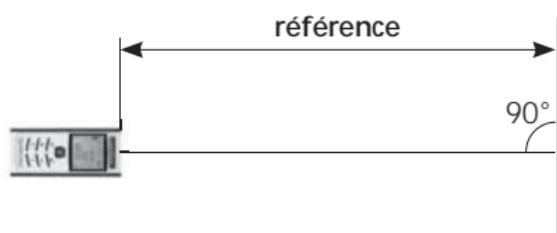
1a. Sélection de la dizaine



1b. Réglage du chiffre



2. Déterminer la valeur de référence



3. Déplacer maintenant le laser vers l'avant et vers l'arrière.

4. Bip rapide : la valeur mesurée est comprise dans la valeur de référence de  $\pm 1$  mm.

Bip lent : la valeur de référence n'est pas encore atteinte.

Terminer

1x

## Remarques importantes

- Le laser affiche le point jusqu'auquel la mesure sera effectuée. Aucun objet ne doit se dépasser dans le champ du rayon laser.
- Pendant la mesure, l'instrument compense les écarts de température ambiante. En cas d'écart de température importants, tenez compte d'une courte période d'adaptation suite au changement de lieu.
- L'utilisation de l'instrument à l'extérieur est limitée et il n'est pas possible de l'utiliser en cas de fort ensoleillement.
- La pluie, le brouillard et la neige peuvent influencer voire fausser les mesures à l'air libre.
- L'écart peut être supérieur à 3 mm en cas de mauvaises conditions de mesure par ex. en cas de surfaces à mauvaise réflexion.
- Les tapis, les sièges rembourrés ou les rideaux ne renvoient pas le rayon laser de manière optimale. Utiliser des surfaces lisses.
- Dans le cas de mesures à travers du verre (vitres), il est possible que les résultats de mesure soient faussés.
- Une fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement l'instrument.
- Nettoyage avec une lingette douce. L'eau ne doit pas pénétrer dans le boîtier.

**Données techniques** (Sous réserve de modifications techniques)

Plage de mesure à l'intérieur	0,05 m - 40 m
Précision (typique)*	± 2 mm / 10 m
Laser classer	2 < 1 mW
Longueur de l'onde laser	650 nm
Alimentation électrique	piles 2 x AAA 1,5 Volt
Dimensions (L x H x P)	48 x 112 x 24 mm
Poids (piles incluse)	106 g
Arrêt automatique	28 secondes laser / 3 min appareil
Température de travail	-10°C – 40°C
Température de stockage	-20°C – 70°C
Référence	080.945A

\* jusqu'à une distance de 10 m avec une surface cible bien réfléchissante et à température ambiante. L'écart de mesure peut atteindre ± 0,2 mm/m en cas de plus grandes distances et de conditions de mesure moins favorables, comme par ex. en cas de fort ensoleillement ou de surfaces cibles à faible réflexion.

**Code erreur :**

- Err101: Echanger les piles
- Err104: Erreur de calcul
- Err152: Température trop élevée: > 40°C
- Err154: Température trop basse: < 0°C
- Err155: Le signal reçu est trop faible
- Err156: Le signal reçu est trop fort
- Err157: Mesure erronée ou l'arrière-plan est trop clair
- Err160: Mouvement trop rapide de l'instrument de mesure

**Réglementation UE et élimination des déchets**

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

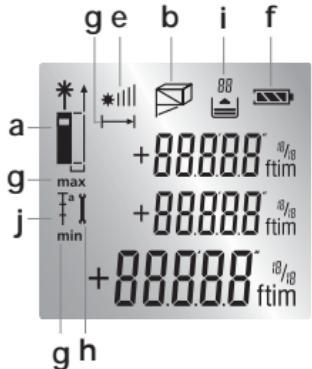


# DistanceMaster Pocket

! Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Guarde bien esta documentación.

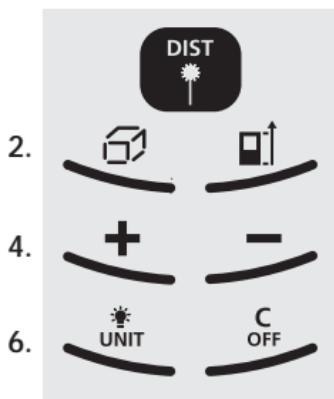
## Distanciómetro láser compacto para medir longitudes, superficies y volúmenes

### INDICADOR:



- a Nivel de medición (Referencia) detrás / pin / delante
- b Indicación Longitud / Superficie / Adición superficie / Volumen / Pitágoras 1 / Pitágoras 2
- c Valores de medición / Resultados Unidad m / ft / inch / \_ ' \_ "
- d Valores intermedios / Valores mín/máx
- e El diagrama de barras indica la aptitud de la superficie de reflexión para la medición. Esto es especialmente importante para las mediciones a largas distancias, sobre superficies oscuras o con demasiada claridad ambiental.
- f Símbolo de pilas
- g Medición permanente mín./máx.
- h Error en funcionamiento / Servicio necesario
- i Memoria
- j Medición de referencia

### 1.



### TECLADO:

- 1. CON / Medir / Medición permanente mín./máx.
- 2. Longitud, Superficie, Adición superficie, Volumen, Pitágoras, Medición de referencia
- 3. Nivel de medición (Referencia) detrás / pin / delante
- 4. Suma de Longitudes, Superficies, Volumen
- 5. Resta de Longitudes, Superficies, Volumen
- 6. Iluminación de la pantalla ON/OFF / Unidad m / ft / inch / \_ ' \_ "
- 7. DES / Borrar los últimos valores de medición

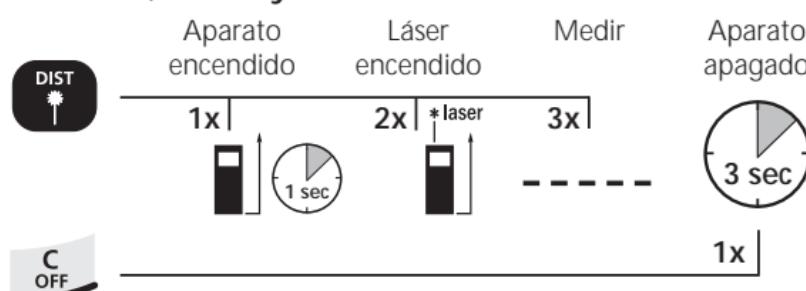


Rayo láser!  
¡No mire al rayo láser!  
Láser clase 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Atención: ¡No mire directamente al rayo! ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños! No oriente el aparato hacia las personas.

## Conectar, medir y desconectar:



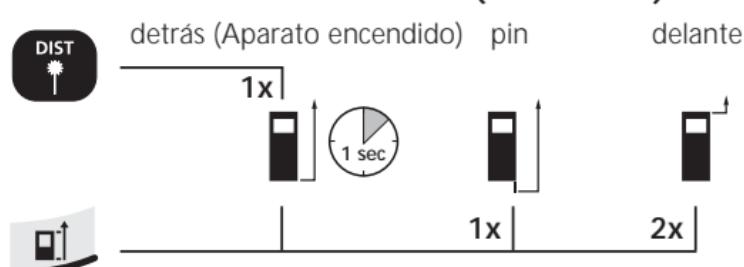
Comutar unidad de medida: m / ft / inch / \_ ' \_ "



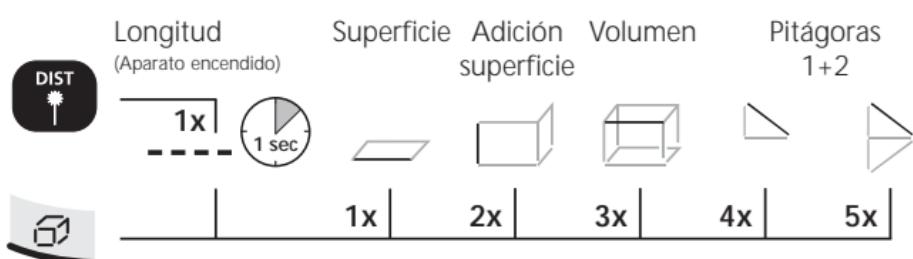
Borrar el último valor de medida:



## Comutar nivel de medida (Referencia):

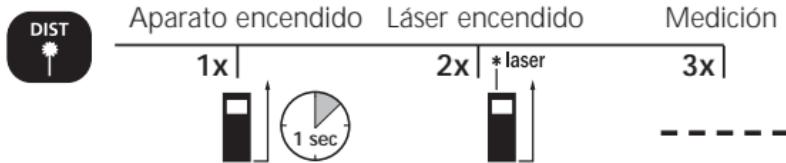


## Comutar funciones de medida:

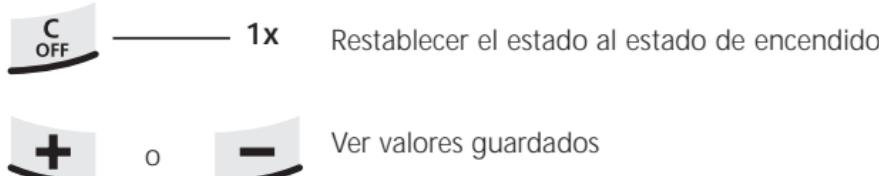


# DistanceMaster Pocket

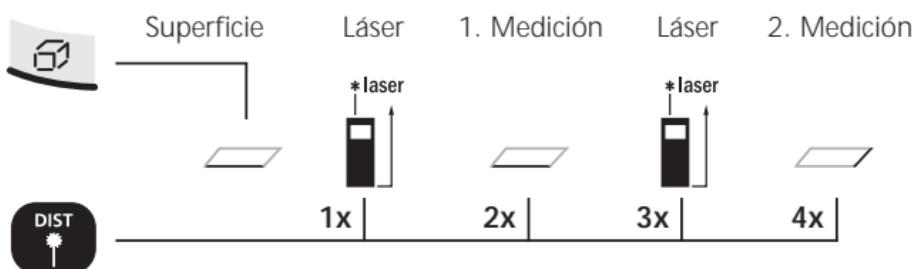
## Medición de longitudes:



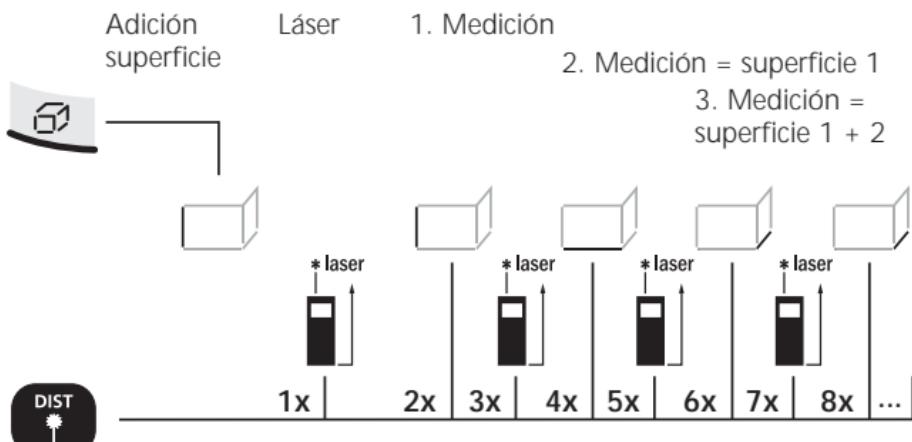
## Función de memoria:



## Medición de superficies:



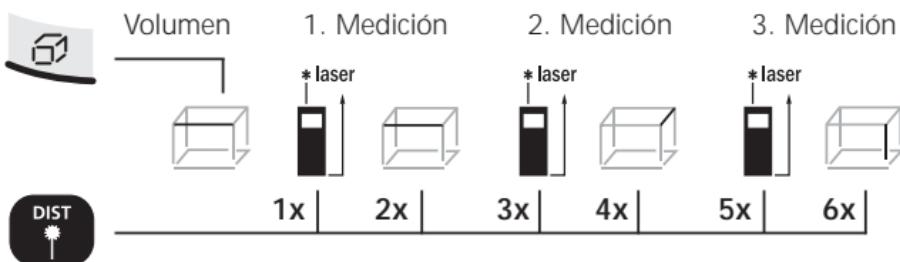
## Adición superficie:



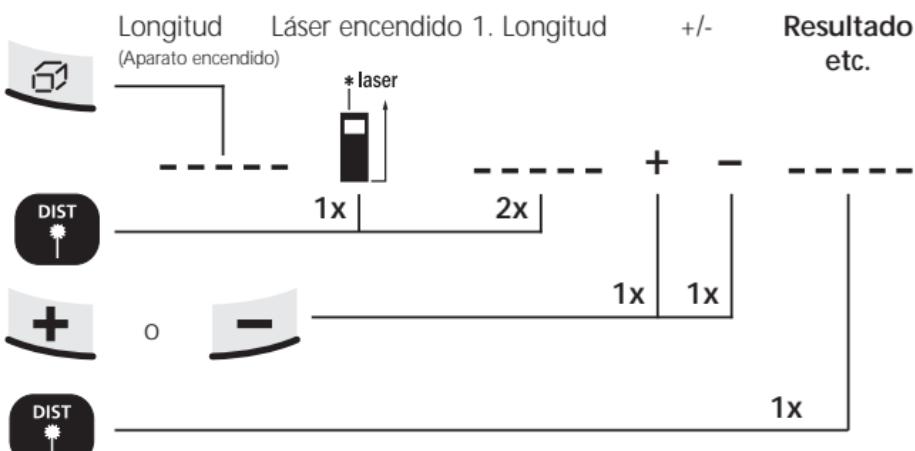
Adición otras superficies: láser encendido / ... medición = superficie 1 + superficie 2 + superficie 3 + ...

! Aquí se suma las superficies de paredes conexas. En la adición de superficies, a partir de la tercera medición sólo es necesario tomar la medida de la longitud. Como altura se utiliza siempre el valor de la primera medición.

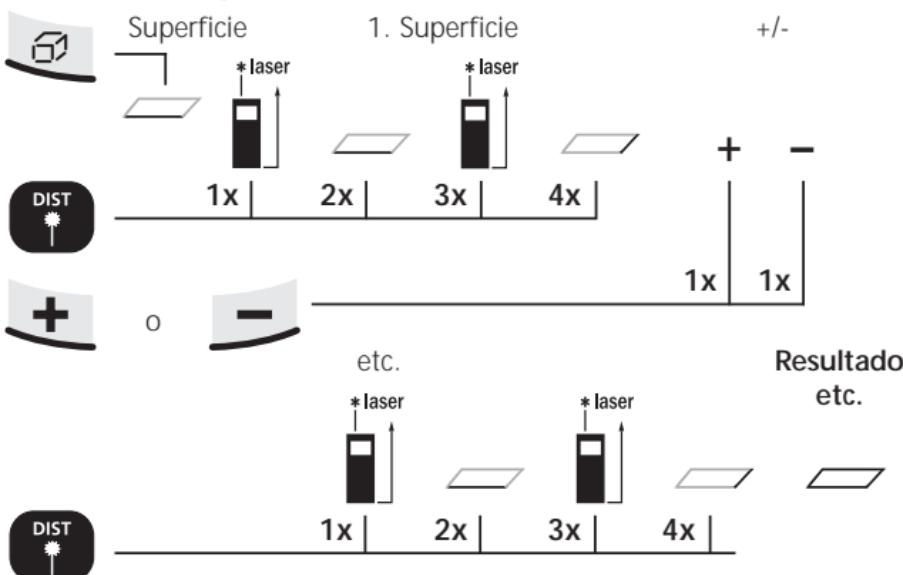
## Medición del volumen:



## Adición y sustracción de longitudes:

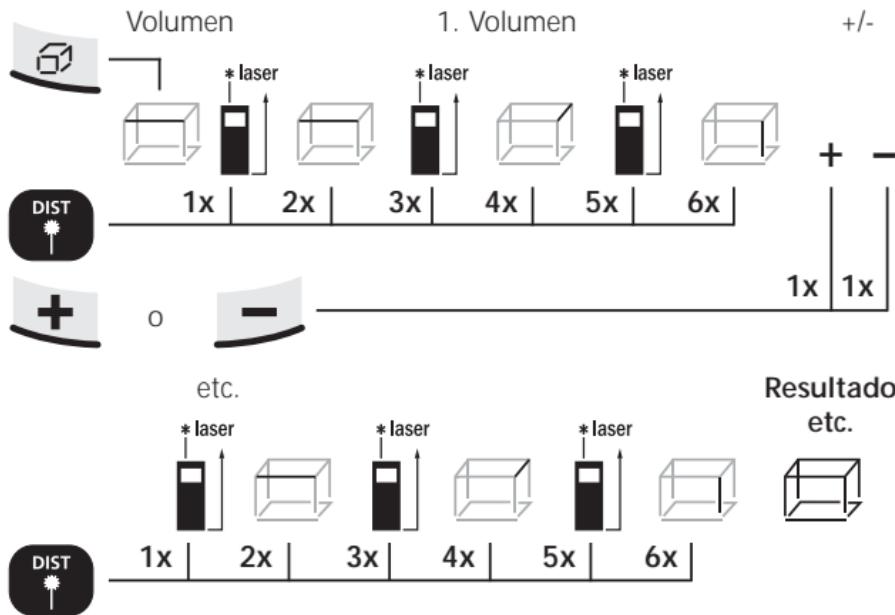


## Cálculo de superficies:

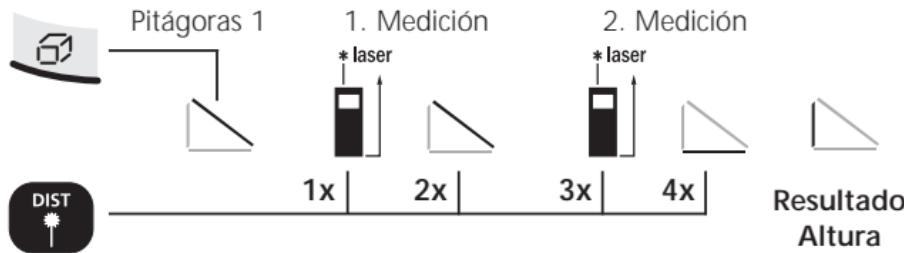


# DistanceMaster Pocket

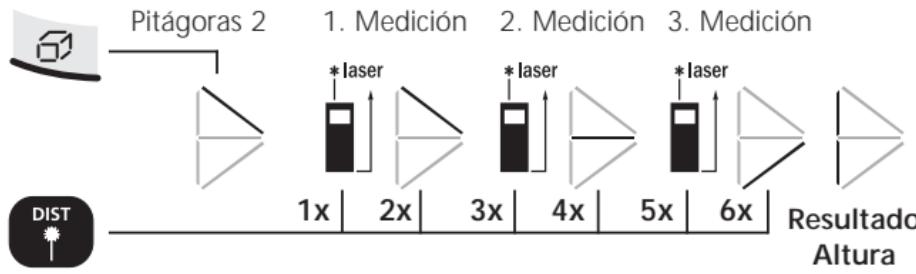
## Cálculo del volumen:



## Función Pitágoras 1:



## Función Pitágoras 2:



La 2<sup>a</sup> medición se realiza con la función de mín./máx. automática.

## Medición permanente mín./máx.:

Pulsar 3 segundos y luego soltar la tecla

Finalizar



La pantalla LC muestra el valor máximo (máx.), el valor mínimo (mín.) y el valor actual.

## Medición de referencia:

Longitud de referencia



Ajustar la longitud de referencia

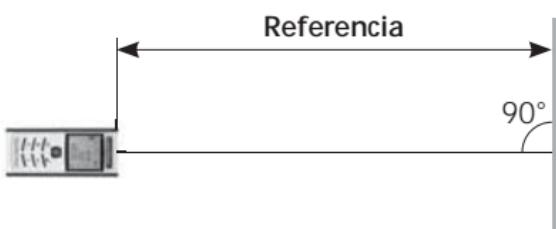
1a. Selección de decimales



1b. Ajustar el número



2. Definir el valor de referencia



3. Mueva ahora el láser hacia adelante y hacia atrás.

4. Pitido rápido: el valor medido se sitúa dentro del valor de referencia de  $\pm 1$  mm.

Pitido lento: aún no se ha alcanzado el valor de referencia.

Finalizar



1x

## Avisos importantes

- El láser indica el punto de medición hasta el que se va a medir. En el rayo láser no deben penetrar objetos.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- El aparato sólo puede usarse limitadamente en exteriores y no puede usarse con fuertes rayos solares.
- En mediciones en el exterior la lluvia, la niebla y la nieve pueden influir y falsificar los resultados de medición.
- En condiciones desfavorables como p. ej. superficies mal reflectantes la discrepancia máx. puede ser mayor de 3 mm.
- Alfombras, acolchados o cortinas no reflejan el láser óptimamente. Utilice superficies lisas.
- En mediciones a través de cristal (ventanas), pueden falsificarse los resultados de medición.
- Una función economizante de energía desconecta automáticamente el aparato.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

## Datos Técnicos (Salvo modificaciones)

Gama de medición interiores	0,05 m - 40 m
Precisión (típico)*	± 2 mm / 10 m
Clase de láser	2 < 1 mW
Longitud de onda del láser	650 nm
Alimentación	2 pilas AAA 1,5 V
Dimensiones (An x Al x F)	48 x 112 x 24 mm
Peso (pilas incluida)	106 g
Apagado automático	láser 28 seg. / aparato 3 min.
Temperatura de trabajo	-10°C – 40°C
Temperatura de almacenaje	-20°C – 70°C
Nº art.	080.945A

\* Distancia de medición hasta 10 m con superficies reflectantes y a temperatura ambiente. Con distancias mayores y condiciones desfavorables, como fuerte radiación solar o superficies de baja reflexión, puede aumentar la tolerancia de las mediciones en ± 0,2 mm/m.

## Código de errores:

- Err101: Cambiar las pilas
- Err104: Error de cálculo
- Err152: La temperatura es muy alta: > 40°C
- Err154: La temperatura es muy baja: < 0°C
- Err155: Señal receptora demasiado débil
- Err156: Señal receptora demasiado fuerte
- Err157: Medición errónea o el fondo es demasiado claro
- Err160: Movimiento muy rápido del aparato

## Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

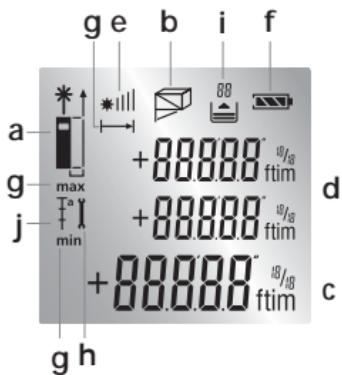




Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Conservare con cura questa documentazione.

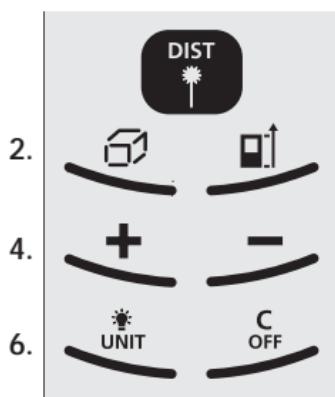
## Telemetro laser compatto per la misura di lunghezze, aree e volumi

### DISPLAY:



- a Piano di misura (riferimento) posteriore / pin / anteriore
- b Indicatore lunghezza / area / addizione dell'area / volume / funzione pitagorica 1 / funzione pitagorica 2
- c Valori misurati / risultati di misura Unità di misura m / ft / inch / \_ ' \_ "
- d Valori intermedi / valori min/max
- e L'istogramma indica se la superficie riflettente è adatta alla misurazione. Indicazione particolarmente utile per misurazioni a grande distanza, di superfici scure o in ambienti luminosi.
- f Simbolo della pila
- g Misura permanente min/max
- h Funzionamento scorretto / Necessario servizio assistenza
- i Memoria
- j Misura di riferimento

### 1.



### TASTIERA:

1. ON / Misura / Misura permanente min/max
2. Lunghezza, area, addizione dell'area, volume, funzione pitagorica, Misura di riferimento
3. Piano di misura (riferimento) posteriore / pin / anteriore
4. Addizione di lunghezze, aree, volumi
5. Sottrazione di lunghezze, aree, volumi
6. Illuminazione del display ON/OFF / Unità di misura m/ft/inch/\_ ' \_ "
7. OFF / Cancellazione degli ultimi valori misurati

# DistanceMaster Pocket

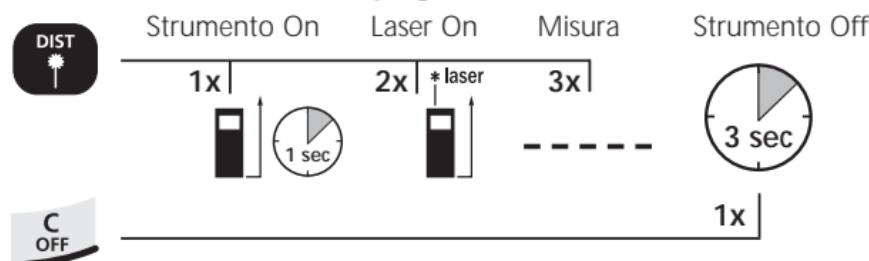


Radiazione laser!  
Non guardare direttamente  
il raggio! Laser classe 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Non guardare direttamente il raggio! Tenere il laser fuori  
dalla portata dei bambini! Non indirizzare l'apparecchio  
inutilmente verso le persone.

## Accensione, misura e spegnimento:



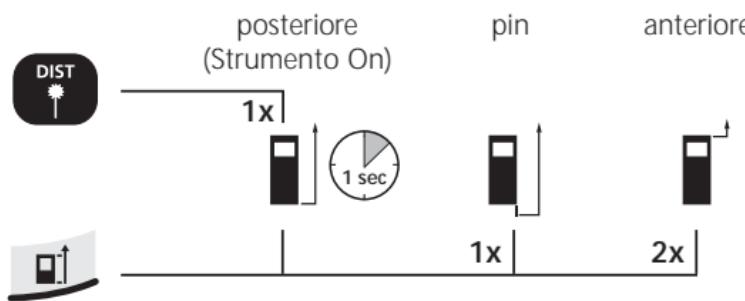
**Cambio dell'unità di misura:**  
m / ft / inch / \_ ' \_ "



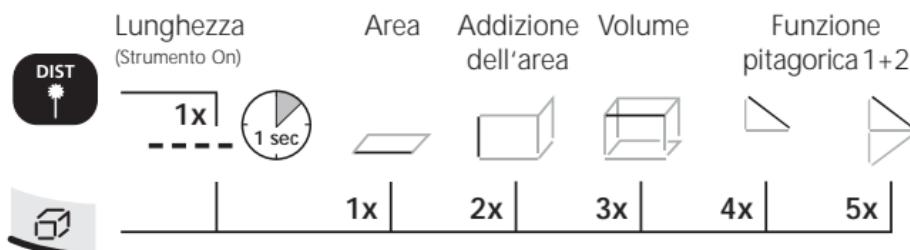
**Cancellazione dell'  
ultimo valore misurato:**



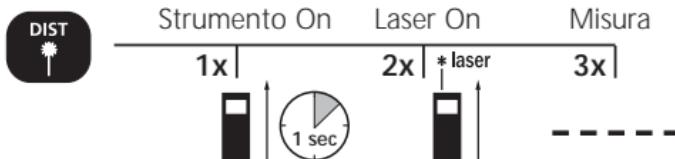
## Commutazione del piano di misura (riferimento):



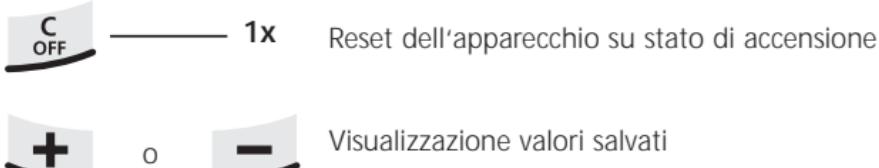
## Cambio delle funzioni di misura:



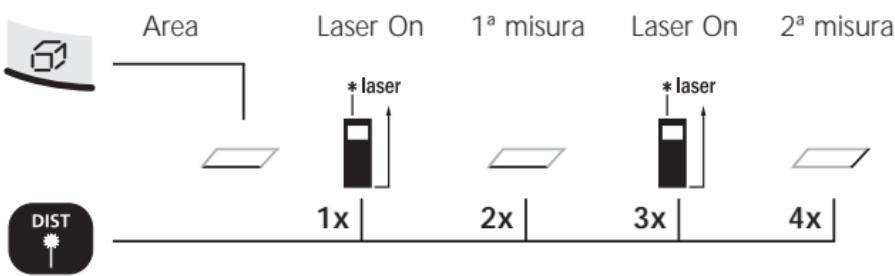
## Misura della lunghezza:



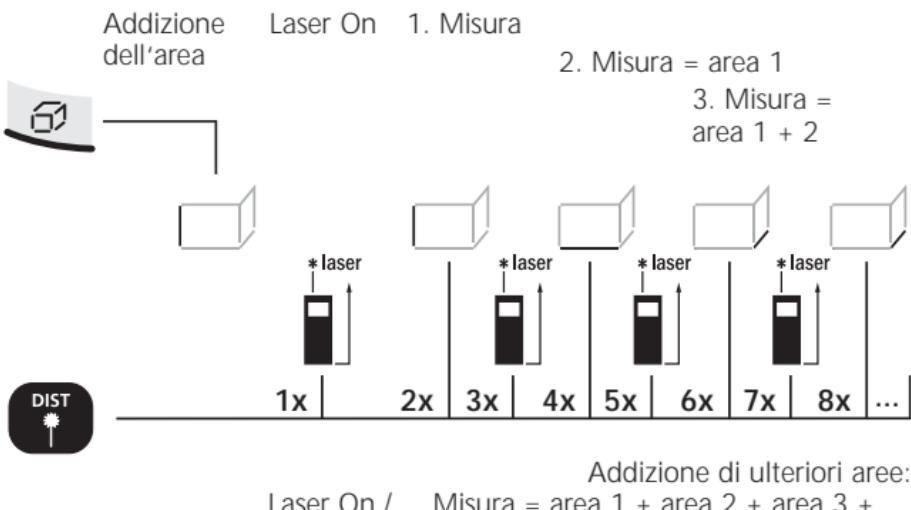
## Funzione di memoria:



## Misura dell'area:



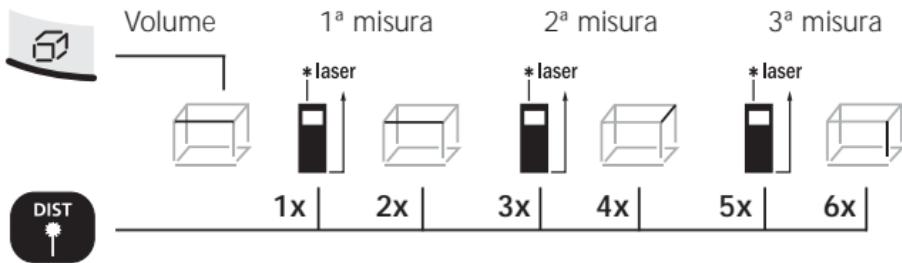
## Addizione dell'area:



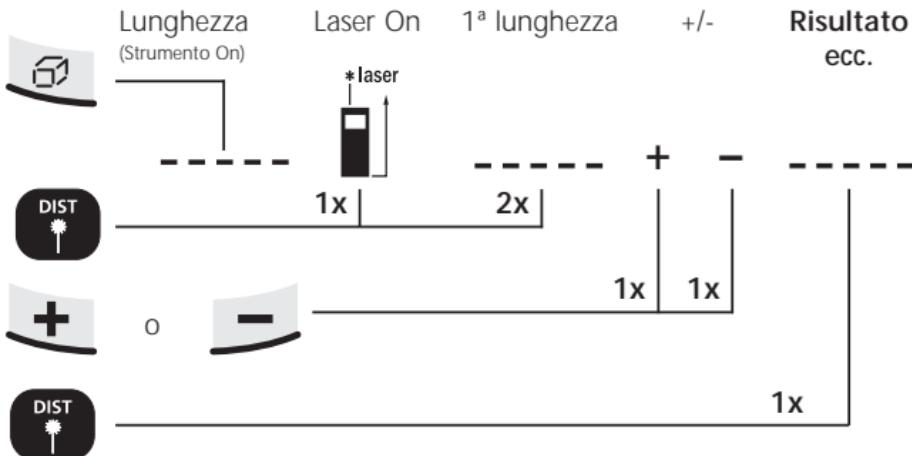
! Qui vengono addizionate superfici a parete connesse.  
Nell'addizione delle aree a partire dalla 3<sup>a</sup> misura deve essere determinata solo la misura della lunghezza. Come misura dell'altezza viene sempre utilizzato il valore della 1<sup>a</sup> misura.

# DistanceMaster Pocket

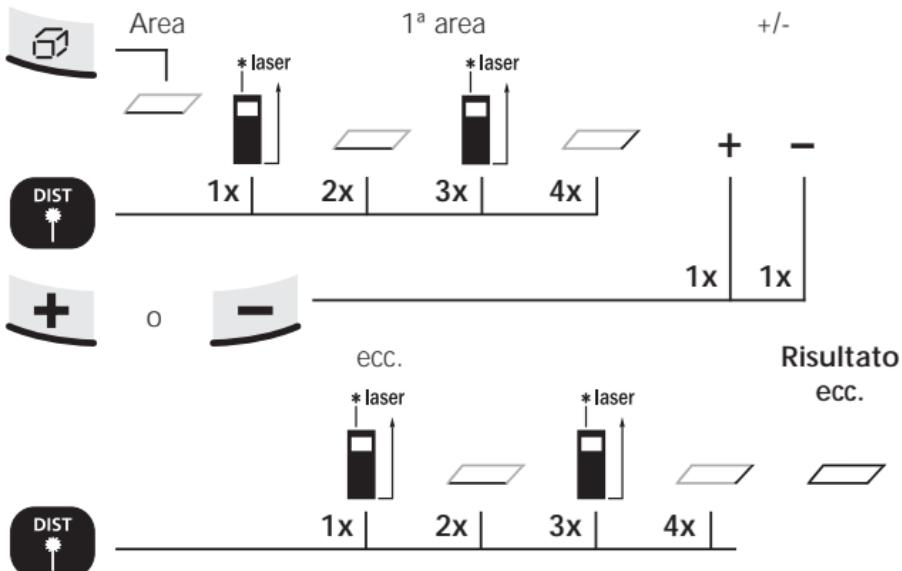
## Misura del volume:



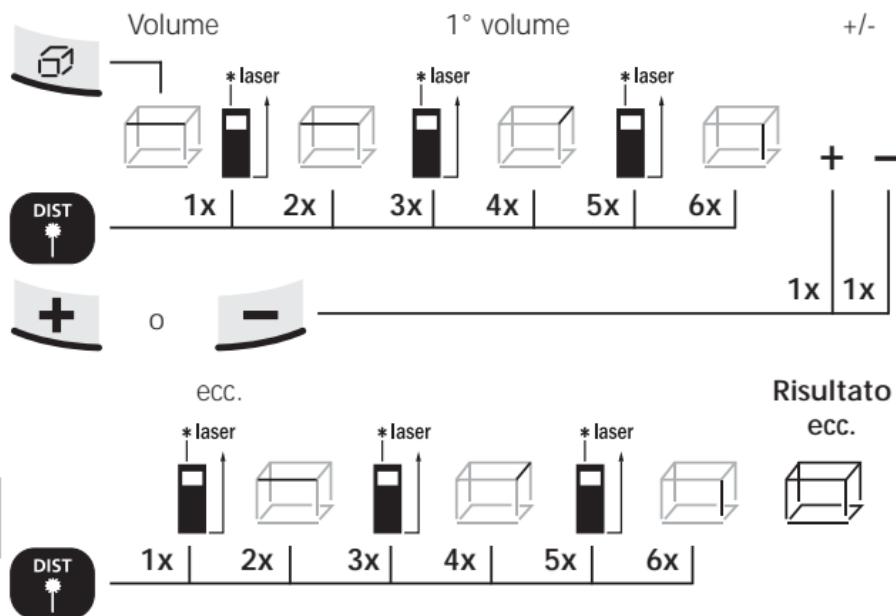
## Addizione e sottrazione di lunghezze:



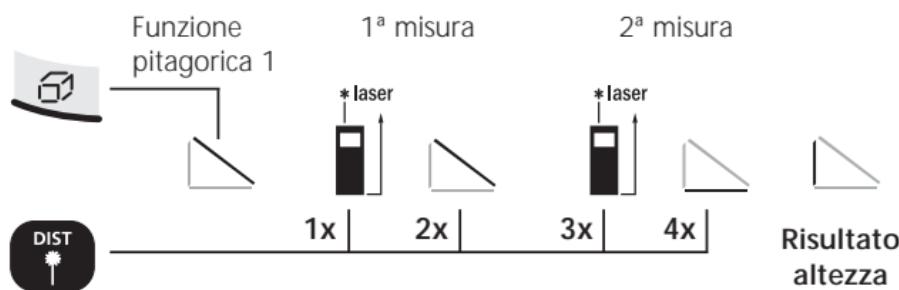
## Calcolo di aree di superfici:



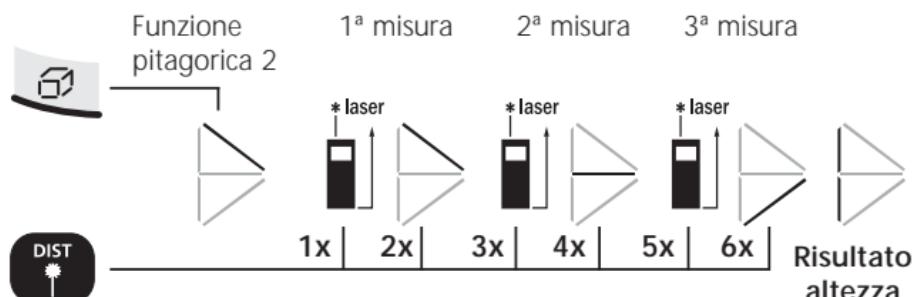
## Calcolo del volume:



## Funzione pitagorica 1:

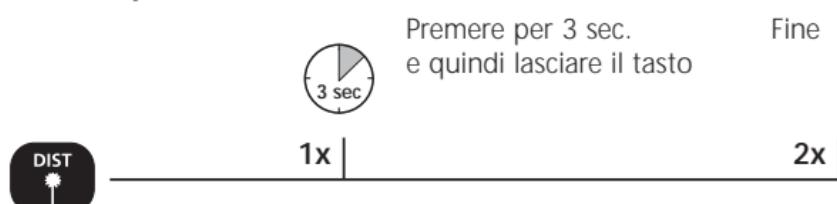


## Funzione pitagorica 2:



La seconda misura avviene con la funzione automatica di min/max.

## Misura permanente min/max:



Sul display LC vengono visualizzati il valore massimo (max.), quello minimo (min.) e il valore attuale.

# DistanceMaster Pocket

## Misura di riferimento:

Lunghezza di riferimento



\_\_\_\_\_

Impostare la lunghezza di riferimento

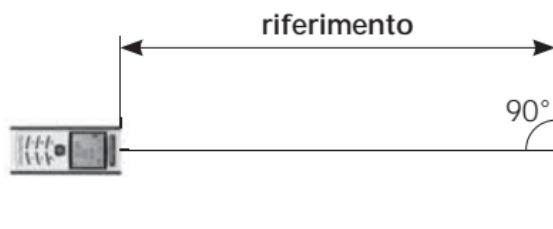
1a. Selezione delle decine



1b. Impostazione del numero



2. Definire il valore di riferimento



3. Muovere ora il laser in avanti e indietro.

4. Suono intermittente rapido: il valore misurato è nei limiti del valore di riferimento di  $\pm 1$  mm.

Suono intermittente lento: valore di riferimento non ancora raggiunto.

Fine



1x

## Avvertenze importanti

- Il laser indica il punto fino al quale si esegue la misura. Nel raggio laser non devono sporgere oggetti.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- L'apparecchio è utilizzabile all'aperto solo in maniera limitata e non può essere usato in presenza di intensa radiazione solare.
- Nelle misure all'aperto, la pioggia, la nebbia e la neve possono influenzare o falsificare i risultati di misura.
- In condizioni sfavorevoli, ad esempio superfici poco riflettenti, lo scarto massimo può essere maggiore di 3 mm.
- I tappeti, le imbottiture e le tende non riflettono il laser in maniera ottimale. Utilizzare superfici lisce.
- I risultati delle misure eseguite attraverso il vetro (finestre) possono essere falsificati.
- Una funzione di risparmio di energia spegne l'apparecchio automaticamente.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

### Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche)

Campo di misura interno	0,05 m - 40 m
Precisione (tipico)*	± 2 mm / 10 m
Classe laser	2 < 1 mW
Lunghezza delle onde laser	650 nm
Alimentazione elettrica	2 pile AAA da 1,5 V
Dimensioni (L x H x P)	48 x 112 x 24 mm
Peso (con pile)	106 g
Spegnimento automatico	28 sec laser / 3 min strumento
Temperatura d'esercizio	-10°C – 40°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C – 70°C
Numero di articolo	080.945A

\* fino distanze di misura di 10 m con superfici da misurare ben riflettenti e a temperatura ambiente. In caso di distanze maggiori e condizioni sfavorevoli, come p.e. forte irradiazione solare o superfici da misurare poco riflettenti, la divergenza di misura può salire di ± 0,2 mm/m.

### Codice di guasto:

- Err101: Cambiar las pilas
- Err104: Errore di calcolo
- Err152: Temperatura eccessivah: > 40°C
- Err154: Temperatura insufficiente: < 0°C
- Err155: Segnale ricevuto troppo debole
- Err156: Segnale ricevuto troppo forte
- Err157: Misura errata o sottofondo troppo chiaro
- Err160: Movimiento muy rápido del aparato

### Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

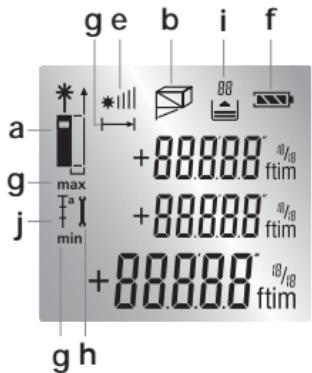




Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Starannie przechowywać te materiały.

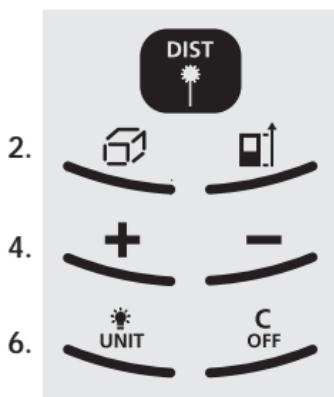
## Kompaktowy dalmierz laserowy do pomiaru długości, powierzchni i kubatury

### WYŚWIETLACZ:



- a Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / pin / przód
- b Wskazanie długości / powierzchni / dodawanie powierzchni / kubatura / funkcja Pitagorasa 1 / funkcja Pitagorasa 2
- c Wartości pomiaru / wyniki pomiaru jednostka m / ft / inch / ' ''
- d Wartości pośrednie / wartości min/maks
- e Wykres słupkowy pokazuje, jak dobrze powierzchnia odbicia nadaje się do pomiaru. Jest to szczególnie przydatne przy pomiarach na dalekie odległości, przy ciemnych powierzchniach i jasnym świetle otoczenia.
- f Symbol baterii
- g Pomiar ciągły min/maks
- h Błąd działania/ konieczny serwis
- i Pamięć
- j Pomiar referencyjny

### 1.



### KLAWIATURA:

- 1. WŁ / Pomiar / Pomiar ciągły min/maks
- 2. Długość, powierzchnia, dodawanie powierzchni, kubatura, funkcja Pitagorasa, Pomiar referencyjny
- 3. Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / pin / przód
- 4. Dodawanie długości, powierzchni, kubatury
- 5. Odejmowanie długości, powierzchni, kubatury
- 6. Oświetlenie wyświetlacza WŁ./WYŁ. / Jednostka pomiaru m / ft / inch / ' ''
- 7. WYŁ / Usuwanie ostatnich wartości pomiaru

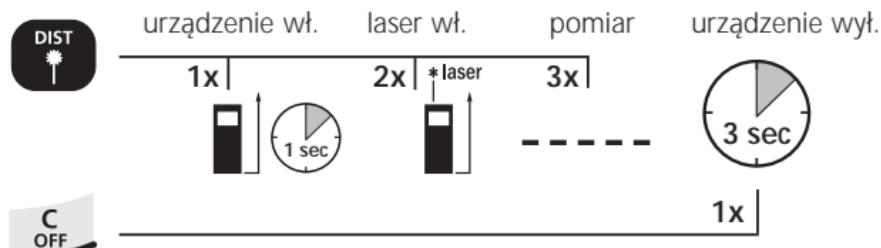


Promieniowanie laserowe!  
Nie kierować lasera w oczy!  
Laser klasy 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Nie kierować lasera w oczy! Laser nie może być zasięgu rąk dzieci.  
Nie kierować niepotrzebnie lasera w kierunku ludzi.

## Włączanie, pomiar i wyłączanie:



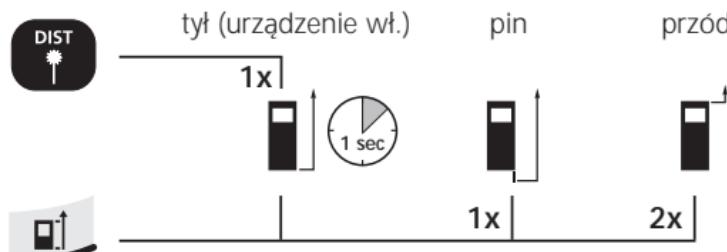
Przełączanie jednostki pomiaru: m / ft / inch / \_ ' \_ "



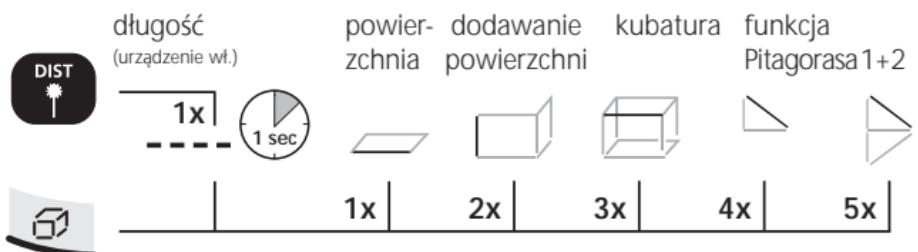
Usuwanie ostatniej wartości pomiaru:



## Przełączanie płaszczyzny pomiarowej (odniesienia):

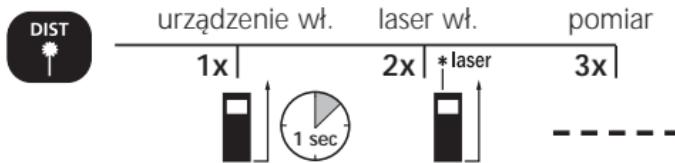


## Przełączanie funkcji pomiaru:

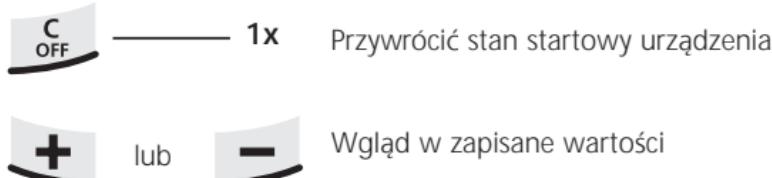


# DistanceMaster Pocket

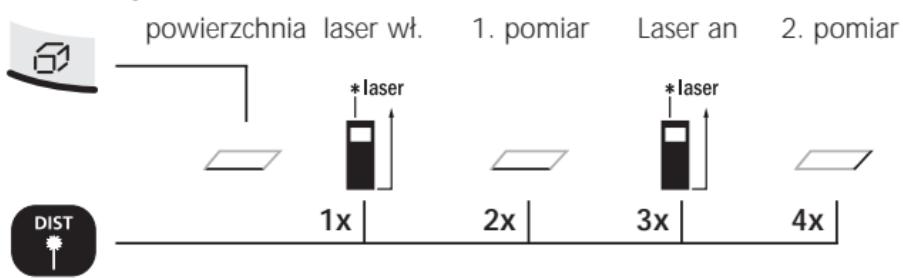
## Pomiar długości:



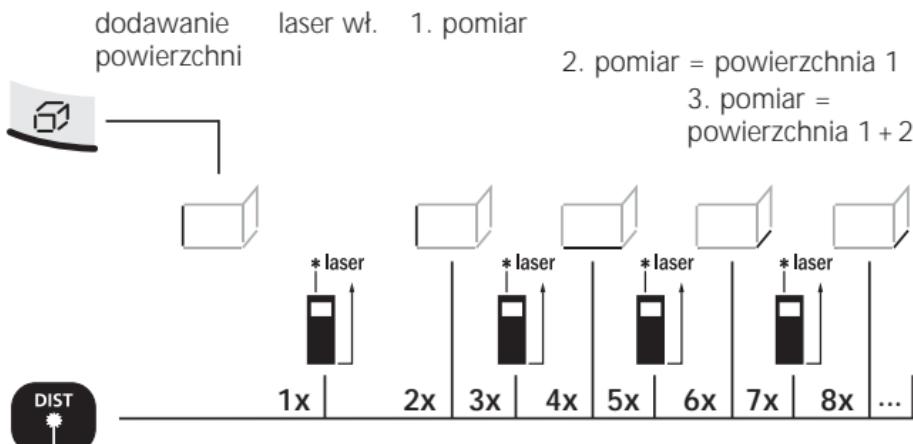
## Funkcja pamięci:



## Pomiar powierzchni:



## Dodawanie powierzchni:

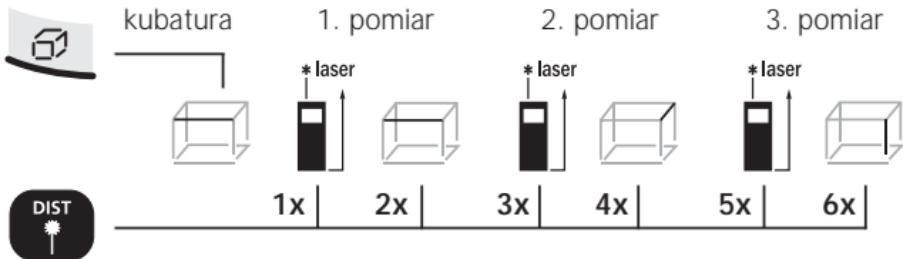


Dodawanie kolejnych powierzchni: Laser wł. / ...  
pomiar = powierzchnia 1 + powierzchnia 2 + powierzchnia 3 + ...

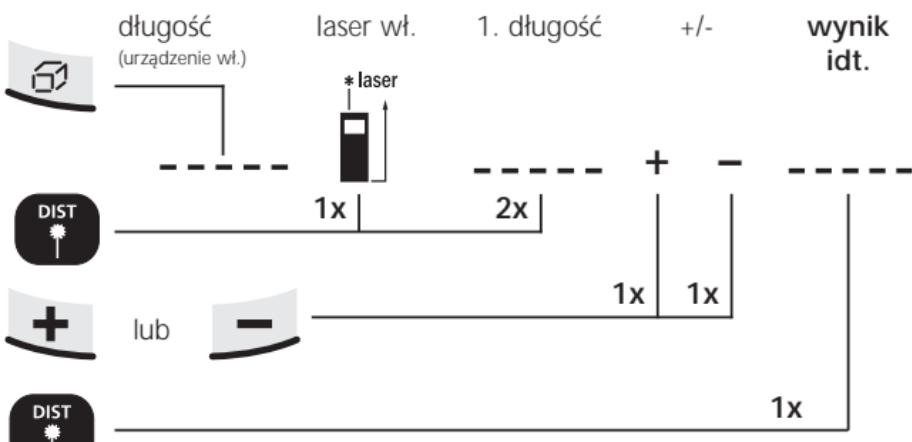


Tutaj dodaje się powiązane powierzchnie ścian. Przy dodawaniu powierzchni od 3. pomiaru należy mierzyć tylko długość.  
Urządzenie przyjmuje za wysokość zawsze wartość 1. pomiaru.

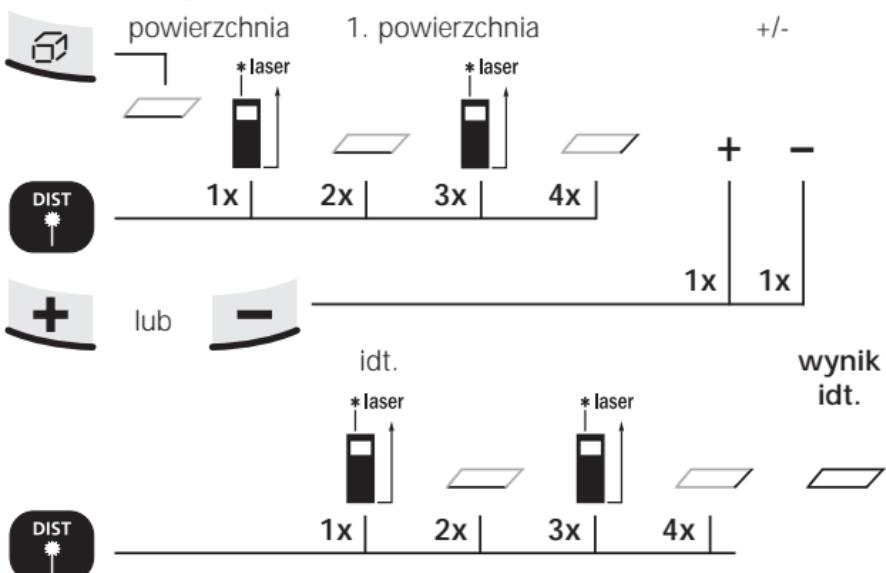
## Pomiar kubatury:



## Dodawanie i odejmowanie długości:

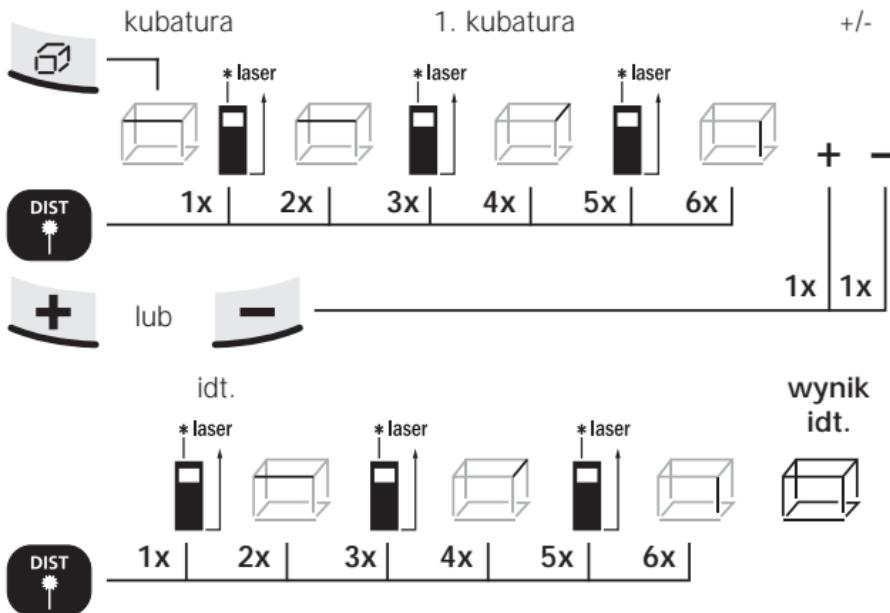


## Obliczanie powierzchni:

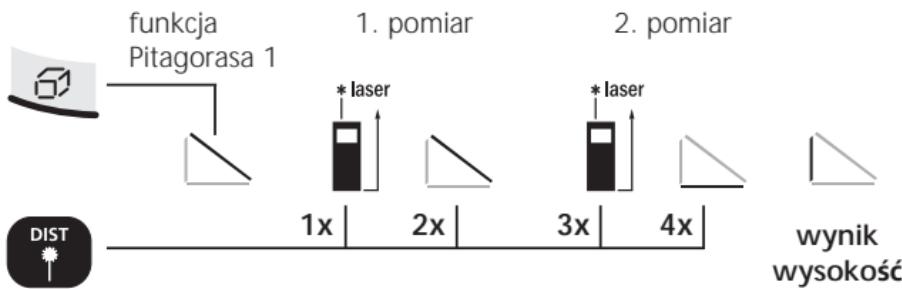


# DistanceMaster Pocket

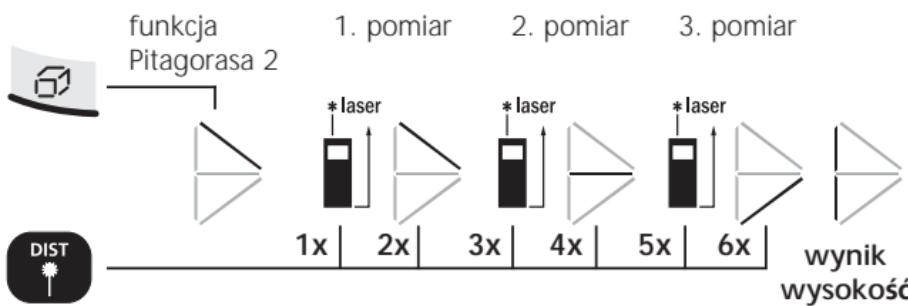
## Obliczanie kubatury:



## Funkcja Pitagorasa 1:

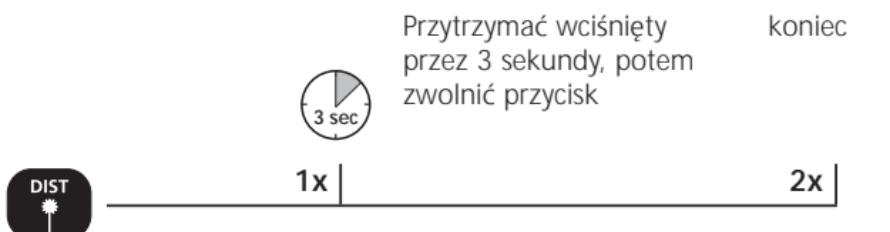


## Funkcja Pitagorasa 2:



2. pomiar przebiega z automatyczną funkcją min./maks.

## Pomiar ciągły min/maks:



Wyświetlacz LC wskazuje największą (max), najmniejszą (min) i aktualną wartość.

## Pomiar referencyjny:

Długość referencyjna



—



Ustawić długość referencyjną

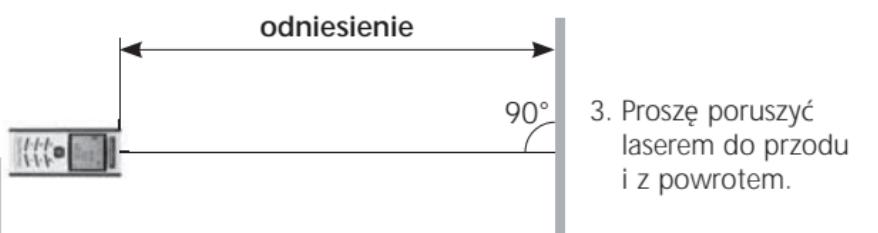
- 1a. Wybór miejsca dziesiątek



- 1b. Ustawienie liczby

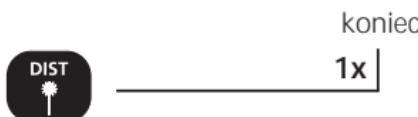


2. Ustalenie wartości referencyjnej



4. Szybki sygnał dźwiękowy: wartość pomiaru leży w zakresie wartości referencyjnej  $\pm 1$  mm.

Wolny sygnał dźwiękowy: wartość referencyjna nie została jeszcze osiągnięta.



## Ważne wskazówki

- Laser wskazuje punkt pomiarowy, do którego odbywa się pomiar. W promieniu lasera nie mogą znajdować się żadne przedmioty
- Urządzenie kompensuje podczas pomiaru różnice temperatur wewnętrz. Dlatego w razie zmiany miejsca pomiaru o dużej różnicy temperatury należy uwzględnić pewien czas adaptacji.
- Eksploatacja urządzenia na zewnątrz jest ograniczona i przy silnym nasłonecznieniu jego użycie jest niemożliwe.
- Wyniki pomiarów na wolnym powietrzu mogą być zafałszowywane przez opady deszczu, mgłę i śnieg.
- W niekorzystnych warunkach, na przykład przy powierzchniach źle odbijających światło, maksymalny odchył pomiaru może być większy niż 3 mm.
- Dywany, tapicerka czy zasłony nie odbijają optymalnie promienia lasera. Należy korzystać z gładkich powierzchni.
- W przypadku pomiarów przez szkło (szyny okienne) wyniki pomiarów mogą być zafałszowane.
- Funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłącza urządzenie.
- Urządzenie czyścić miękką szmatką. Do obudowy nie może przedostać się woda.

# DistanceMaster Pocket

## Dane Techniczne (Zmiany zastrzezone)

Zakres pomiaru wewnętrz	0,05 m - 40 m
Dokładność (typowo)*	± 2 mm / 10 m
Klasa lasera	2 < 1 mW
Długość fali lasera	650 nm
Zasilanie	2 baterie AAA 1,5 V
Wymiary (S x W x G)	48 x 112 x 24 mm
Masa (z baterie)	106 g
Automatyczne wyłączanie	laser po 28 sek. / urządzenie po 3 min
Temperatura pracy	-10°C – 40°C
Temperatura składowania	-20°C – 70°C
Nr artykułu	080.945A

\* Do 10 m odstępu pomiarowego przy dobrze odbijającej światło powierzchni docelowej i temperaturze pokojowej. W przypadku większych odległości i niekorzystnych warunków pomiaru, jak np. silne promieniowanie słoneczne lub słabo odbijające światło powierzchnie docelowe, odchylenie pomiarowe może wzrosnąć o ± 0,2 mm/m.

## Kody błędów:

- Err101: Wymienić baterie
- Err104: Błąd obliczeniowy
- Err152: Zbyt wysoka temperatura: > 40°C
- Err154: Zbyt niska temperatura: < 0°C
- Err155: Odbierany sygnał jest zbyt słaby
- Err156: Odbierany sygnał jest zbyt silny
- Err157: Błędny pomiar lub tło jest zbyt jasne
- Err160: Zbyt szybkie poruszanie urządzeniem

## Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddziennie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

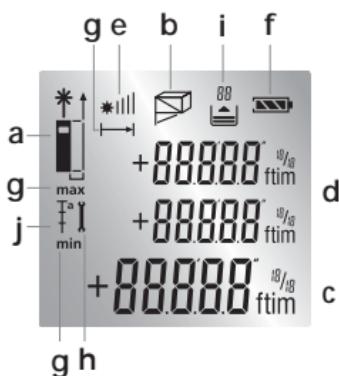




Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisähohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä hyvin nämä ohjeet.

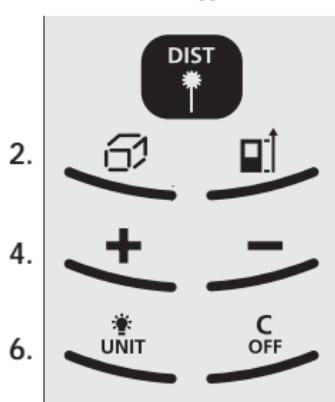
## Pienikokoinen laser-etaisyyssmittari pituksien, pinta-alojen ja tilavuuksien mittaamiseen

### NÄYTÖ:



- a Mittaustaso (referenssi) takana / pin / edessä
- b Pituuden / pinta-alan / pintojen yhteenlasku / tilavuuden / kolmiomittaus 1:n / kolmiomittaus 2:n näytö
- c Mitatut arvot / mittaustulokset yksikkö m / ft / inch / \_ ' \_ "
- d Välimittauksit / min/maks-arvot
- e Pylväsdiagrammi osoittaa, miten hyvin heijastuspinta sopii mittaukseen. Tämä auttaa erityisesti silloin, kun mitataan kaukaa, tummaa pintaa tai kirkkaassa ympäristön valossa.
- f Paristojen varaustila
- g min-/maks- jatkuva mittaus
- h Virhetoiminto / vie laite huoltoon
- i Muisti
- j Vertailumittaus

### 1.



### NÄPPÄIMET:

1. ON / mittaus / min-/maks- jatkuva mittaus
2. Pituus, pinta-ala, pintojen yhteenlasku, tilavuus, kolmiomittaus, Vertailumittaus
3. Mittaustaso (referenssi) takana / pin / edessä
4. Pituuden, pinta-alan, tilavuuden lisääminen
5. Pituuden, pinta-alan, tilavuuden vähentäminen
6. Näytön valaistus ON/OFF/ yksikkö m/ft/inch/\_ ' \_ "
7. OFF / äskeisten mittaus-arvojen poistaminen

# DistanceMaster Pocket

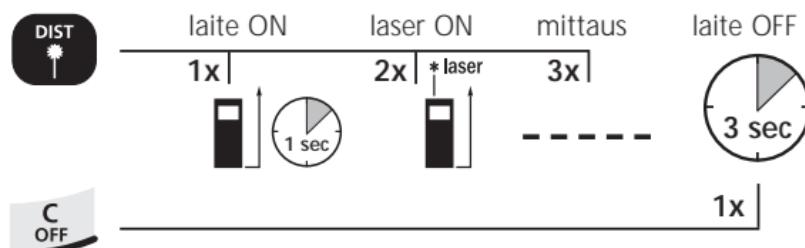


Lasersäteilyä!  
Älä katso sääteeseen!  
Laser luokka 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Älä katso suoraan sääteeseen! Laserlaite ei saa joutua lasten käsiin.  
Älä koskaan tähtää lasersäettä ihmistä kohti.

## Kytkeminen ON-tilaan, mittaaminen ja kytkeminen OFF-tilaan:



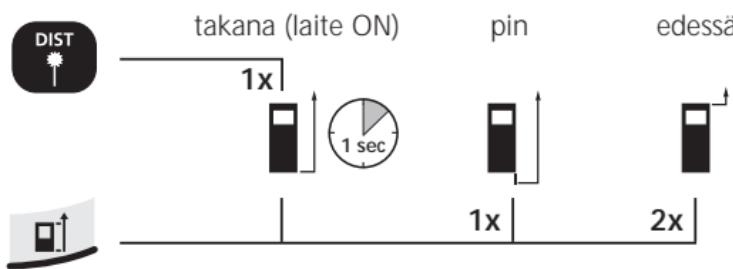
**Yksikön vaihto:**  
m / ft / inch / \_ ' \_ "



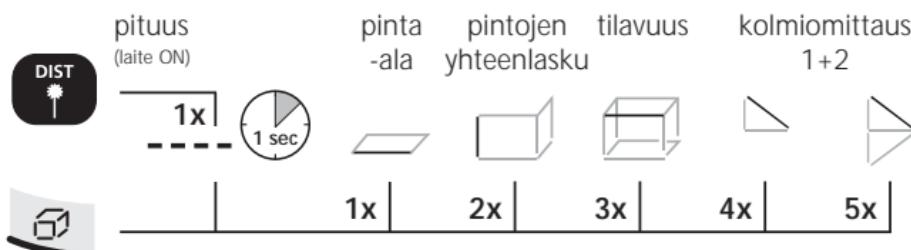
**Äskeisten mittausarvojen poistaminen:**



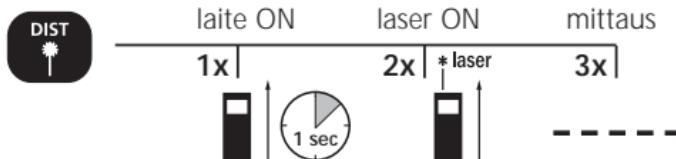
## Mittaustason (referenssi) vaihtaminen:



## Mittaustoiminnon vaihto:



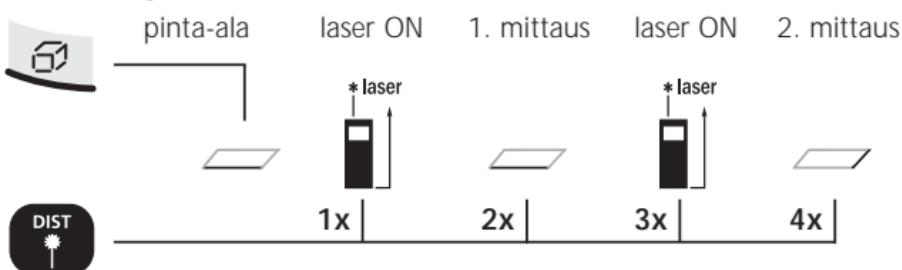
## Pituuden mittaus:



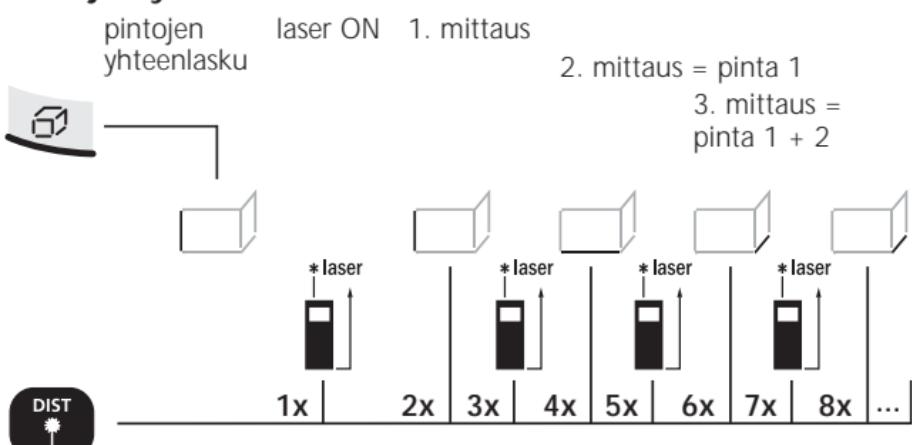
## Muistitoiminto:

- **1x** Laitteen tehdasasetusten palauttaminen
- tai Tallennettujen arvojen katselu

## Pinta-alojen mittaus:



## Pintojen yhteenlasku:



Pintojen lisääminen:

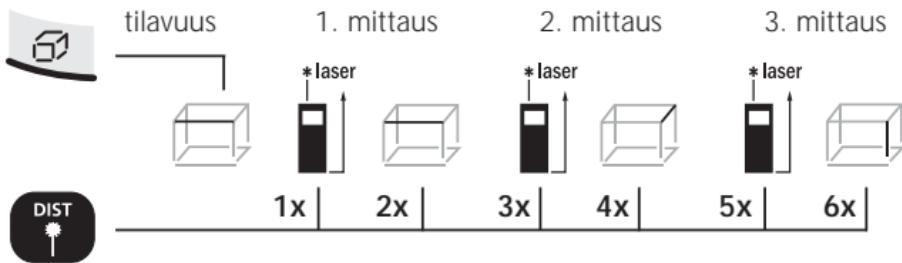
Laser päällä / ... mittaus = pinta 1 + pinta 2 + pinta 3 + ...



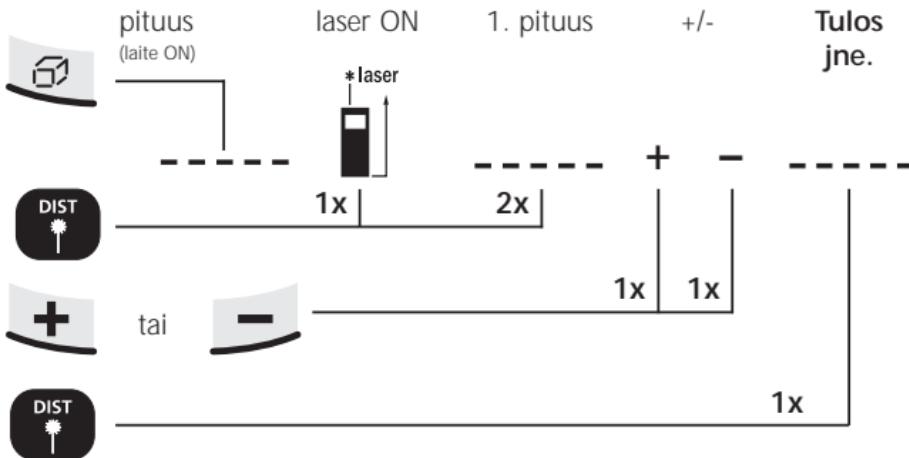
Tässä lasketaan yhteen toisiinsa liittyviä seinäpintoja. Kun pintoja lasketaan yhteen, 3. mittauksesta lähtien tarvitsee määritellä vain pituusmitta. Korkeusmittana käytetään aina 1. mittauksen arvoa.

# DistanceMaster Pocket

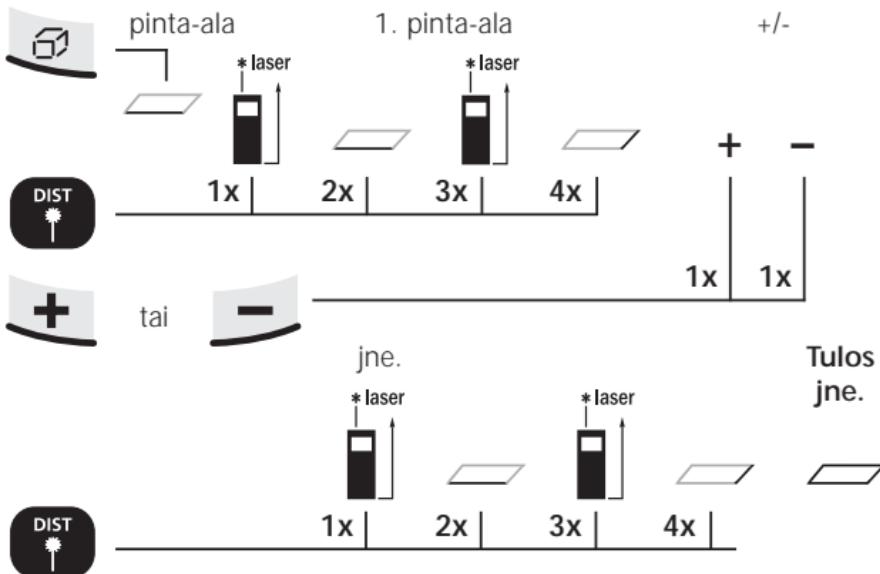
## Tilavuuksien mittaus:



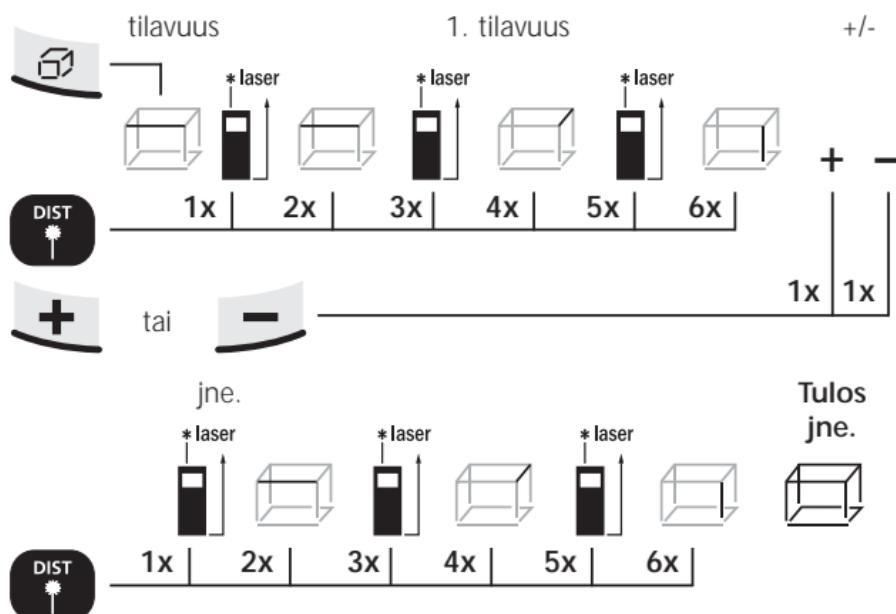
## Pituuksien lisääminen ja vähentäminen:



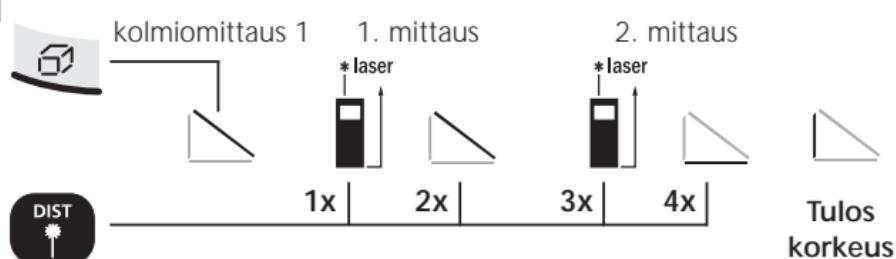
## Pinta-alojen laskeminen:



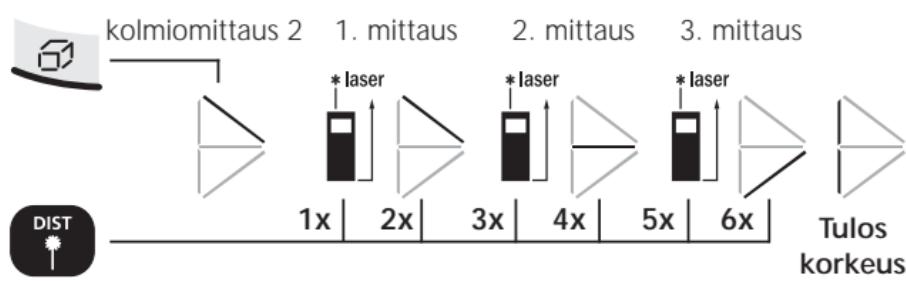
## Tilavuuksien laskeminen:



## Kolmiomittaus 1:

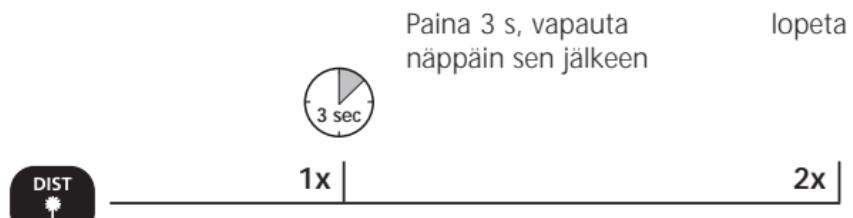


## Kolmiomittaus 2:



2. mittaus tapahtuu min/maks-toiminnolla automaattisesti.

## min-/maks-jatkuva mittaus:



LC-näytössä on suurin arvo (maks), pienin arvo (min) ja tosiarvo.

## Vertailumittaus:

Vertailupituus



Vertailupituuden asettaminen

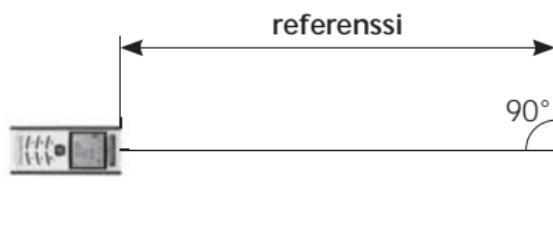
1a. Desimaalipilkun paikan valinta



1b. Luvun säätö



2. Vertailuarvon määrittäminen



3. Liikuta laseria nyt edestakaisin.

4. Nopea piippaus: Mittausarvo on vertailuarvon alueella  $\pm 1$  mm tarkkuudella.

Hidas piippaus Vertailuarvoa ei ole vielä saavutettu.

lopetta

1x

## Tärkeää tietää

- Lasersäde etenee mitattavaan kohteeseen saakka. Säteen tiellä ei saa olla muita esineitä.
- Laite ottaa huomioon ympäröivän lämpötilan. Ennen mittauksen aloittamista anna laitteen sopeutua mittauspaikan lämpötilaan.
- Laitetta voi käyttää ulkona vain rajoituksin. Erittäin kirkassa auringonvalossa laitetta ei voi käyttää.
- Ulkona mitattaessa saattavat sade, sumu ja lumi vaikuttaa mittaustulosta väärentävästi.
- Maksimipoikkeama voi olla suurempi kuin 3 mm epäedullisessa mittaustilanteessa, esim. jos laserin vastaanottava pinta heijastaa huonosti.
- Matoista, pehmusteista ja verhoista laser ei heijastu parhaalla mahdollisella tavalla. Käytä mittauskohteina sileitä pintoja.
- Lasin läpi (ikkunat) mittauksen saattaa vääristää mittaustuloksen.
- Virransäätötoiminto kytkee laitteen automatisesti tilaan OFF.
- Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää kangasta. Laitteeseen ei saa päästä vettä.

## Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia)

Mittausalue sisältäessä	0,05 m - 40 m
Tarkkuus (tyyppillinen)*	± 2 mm / 10 m
Laserluokka	2 < 1 mW
Laserin aallonpituus	650 nm
Virransaanti	2 kpl 1,5 V AAA-paristoa
Mitat (L x K x S)	48 x 112 x 24 mm
Paino (sis. paristot)	106 g
Automaattinen virrankatkaisu	28 s laser / 3 min laite
Käyttölämpötila	-10°C – 40°C
Säilytyslämpötila	-20°C – 70°C
Tuotenumero	080.945A

\* jopa 10 m mittausetäisyys hyvin heijastavalla kohdepiinalla ja huonelämpötilassa. Suuremmilla etäisyyksillä ja epäedullisissa olosuhteissa, kuten voimakkaassa auringonvalossa tai huonosti heijastavalla kohdepiinalla mittapoikkeama voi olla jopa ± 0,2 mm/m.

## Virheilmoitukset:

Err101: Vaihda paristot

Err104: Laskentavirhe

Err152: Lämpötila on liian korkea: > 40°C

Err154: Lämpötila on liian matala: < 0°C

Err155: Vastaanotettu signaali on liian heikko

Err156: Vastaanotettu signaali on liian voimakas

Err157: Virheellinen mittaus tai tausta on liian kirkas

Err160: Laite ei ole riittävästi paikallaan

## EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

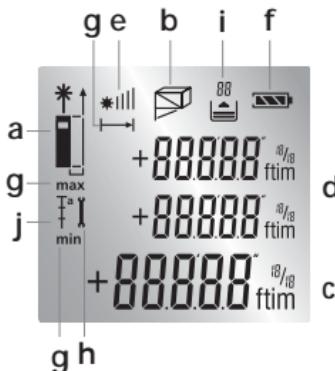




Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Conserve esta documentação.

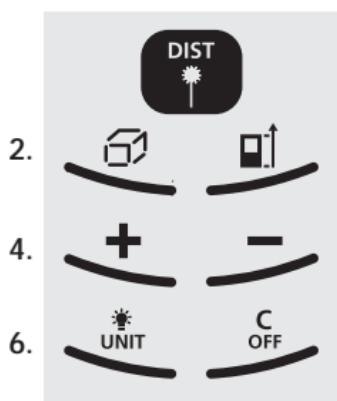
## Telémetro laser compacto para a medição de comprimentos, áreas e volumes

### VISOR:



- a Nível de medição (referência) atrás / pin / frente
- b Indicação comprimento / área / adição de áreas / volume / Pitágoras 1 / Pitágoras 2
- c Valores medidos / Resultados da medição Unidade m/pé/polegada/\_' \_"
- d Valores intermédios / Valores mín./máx.
- e O gráfico de barras indica se a superfície de reflexão se adequa bem para a medição. Isso é particularmente útil para medições com grandes distâncias, superfícies escuras ou iluminação ambiente clara.
- f Símbolo de pilha
- g Medição permanente mín./máx.
- h Anomalia / Serviço necessário
- i Memória
- j Medição de referência

### 1.



### TECLADO:

- 1. LIGAR / Medições / Medição permanente mín./máx.
- 2. Comprimento, área, adição de áreas, volume, Pitágoras, Medição de referência
- 3. Nível de medição (referência) atrás / pin / frente
- 4. Adição de comprimentos, áreas, volumes
- 5. Subtração de comprimentos, áreas, volumes
- 6. Iluminação do visor activada/ desactivada / Unidade de medição m / pé / polegada / \_' \_"
- 7. DESLIGAR / Apagar os últimos valores medidos

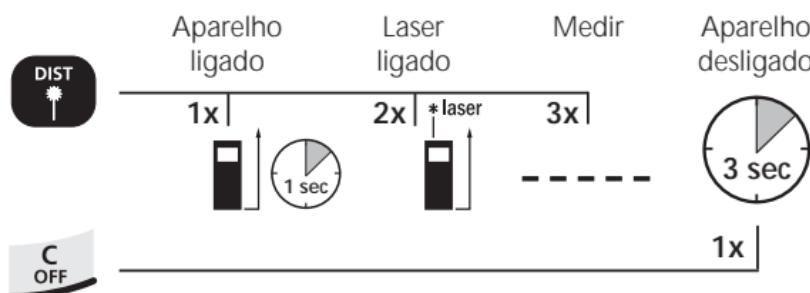


Radiação laser!  
¡No mire al rayo láser!  
Láser clase 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Não olhar directamente para o raio! Manter o laser fora do alcance das crianças! Não orientar o aparelho para as pessoas.

### Ligar, medir e desligar:



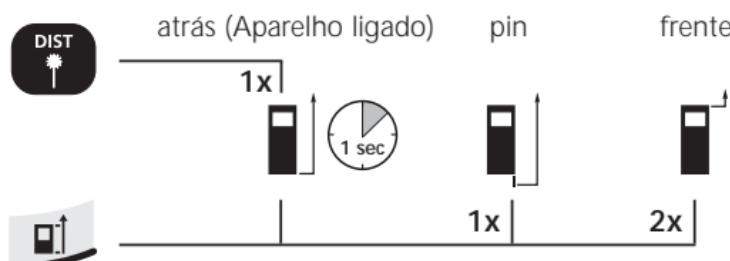
**Mudar a unidade de medição:** m / pé / polegada / ' "



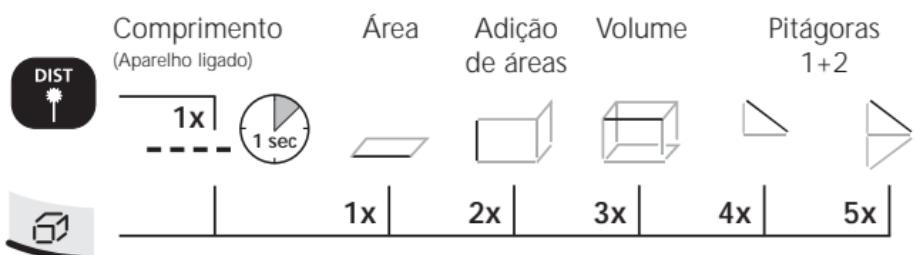
**Apagar o último valor medido:**



### Mudar o nível de medição (referência):

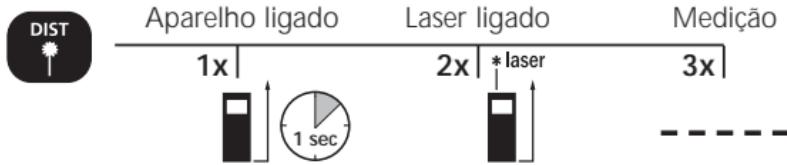


### Mudar as funções de medição:



# DistanceMaster Pocket

## Medição de comprimentos:

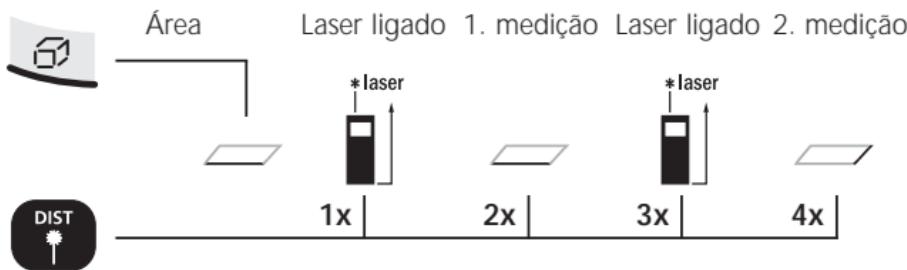


## Função de memória:

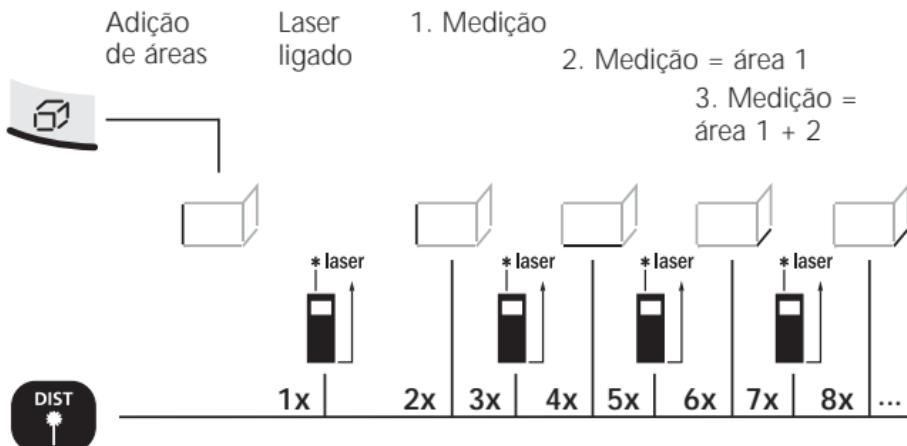
1x Repor o aparelho no estado ligado

ou Visualizar valores memorizados

## Medição de áreas:



## Adição de áreas:

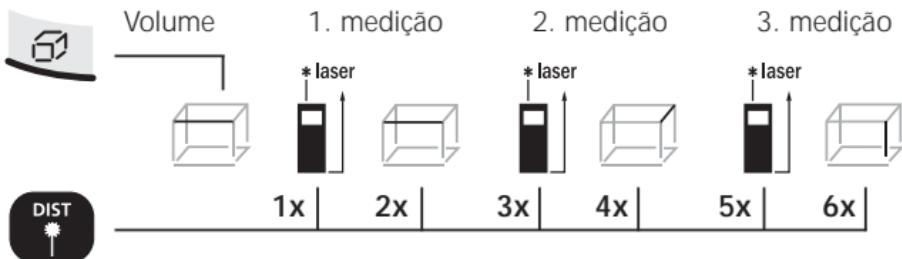


Adição de mais áreas:  
Laser ligado / ... Mediação = área 1 + área 2 + área 3 + ...

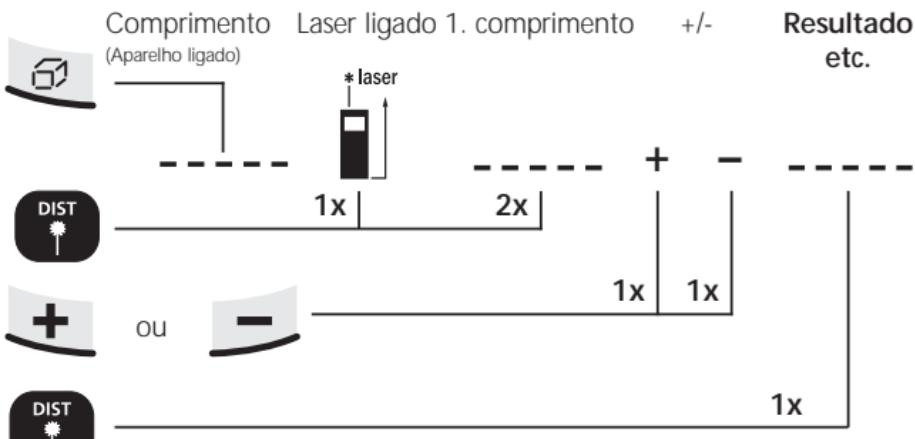


Aqui são adicionadas áreas de paredes relacionadas. Para a adição das áreas, a partir da 3.<sup>a</sup> medição já só é preciso calcular a medida de comprimento. Como medida de altura é sempre usado o valor da 1.<sup>a</sup> medição.

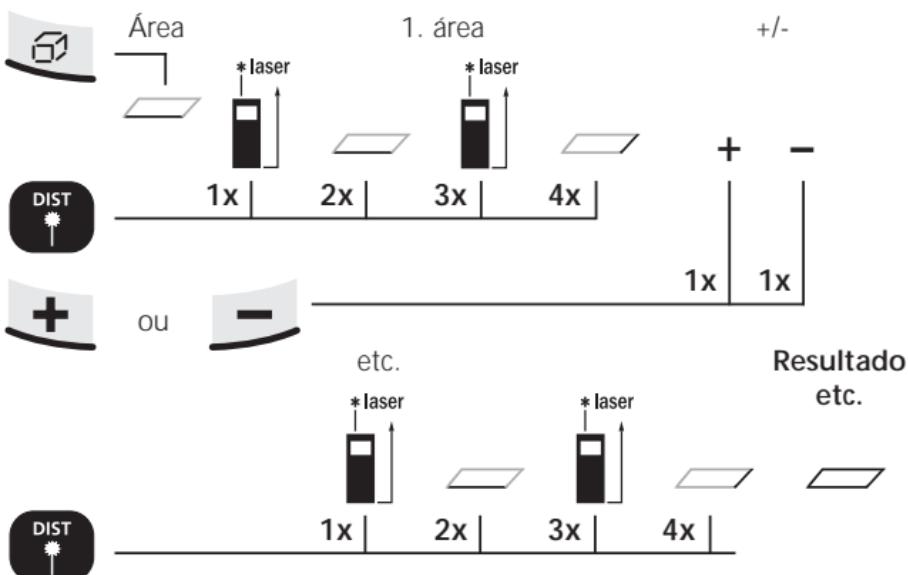
## Medição de volumes:



## Adição e subtração de comprimentos:

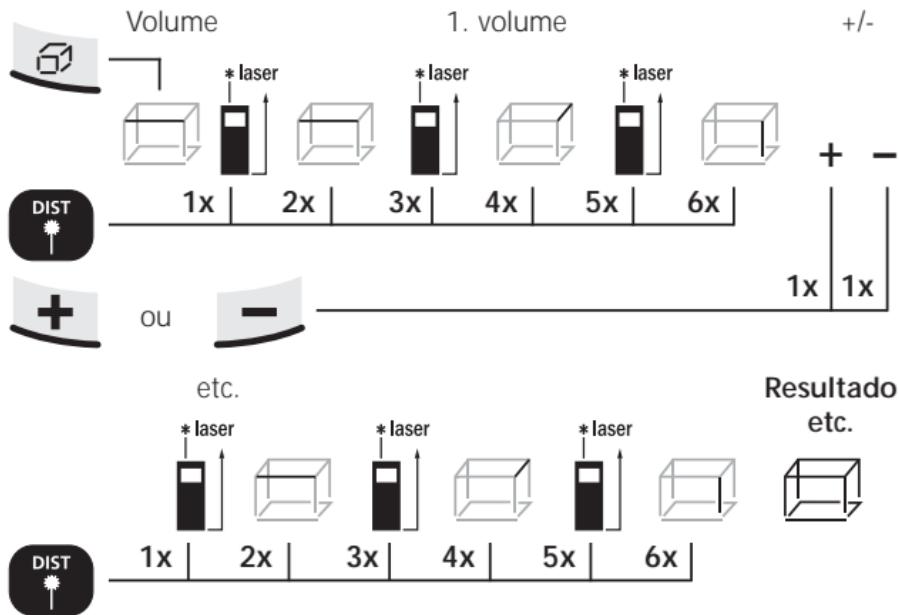


## Cálculo de áreas:

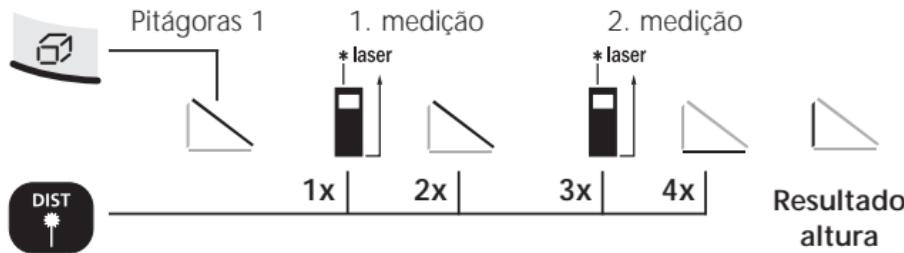


# DistanceMaster Pocket

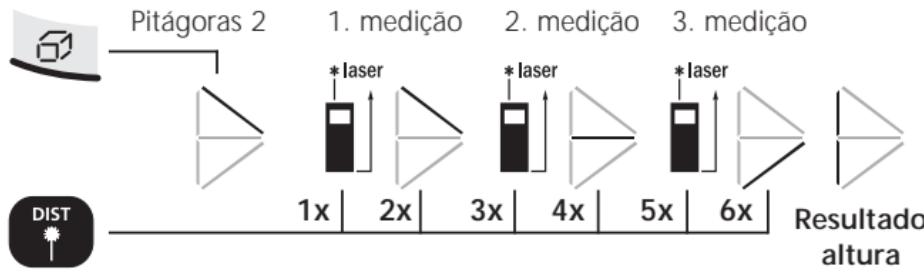
## Cálculo de volumes:



## Função de Pitágoras 1:



## Função de Pitágoras 2:



A 2.ª medição é realizada com a função automática mín./máx.

## Medição permanente mín./máx.:

Premir durante 3 seg.  
a seguir largar o botão

Terminar



DIST

1x | 2x

O visor LC mostra o valor maior (máx.), o valor mais pequeno (mín.) e o valor actual.

## Medição de referência:

Comprimento de referência



Ajustar o comprimento de referência

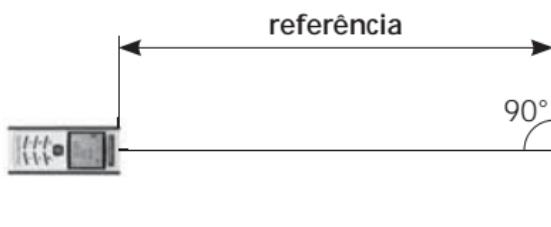
1a. Selecção da posição das dezenas



1b. Ajuste do número



2. Definir o valor de referência



3. Movimente agora o laser para a frente e para trás.

4. Apito rápido: o valor medido está dentro do valor de referência de  $\pm 1$  mm.

Apito lento: o valor de referência ainda não foi alcançado.

Terminar



1x

## Indicações importantes

- O laser indica o ponto de medição até ao qual é efectuada a medição. No feixe laser não pode haver interferências de objectos.
- Ao efectuar a medição, o aparelho compensa temperaturas ambiente diferentes. Por isso, considere um período breve de adaptação se mudar de sítios com grandes diferenças de temperatura.
- O aparelho só pode ser usado no exterior com limitações e não pode ser usado com radiação solar forte.
- Em medições ao ar livre, a chuva, a névoa e a neve podem influenciar ou falsificar os resultados da medição.
- Se houver condições desfavoráveis, como p. ex. superfícies com más características reflectoras, a divergência máx. pode ser superior a 3 mm.
- Alcatifas, estofos ou cortinas não reflectem idealmente o laser. Utilize superfície lisas.
- Nas medições através de vidro (vidros de janelas) os resultados de medição podem ser falsificados.
- Uma função de poupança de energia desliga automaticamente o aparelho.
- Limpar com um pano macio. Não pode penetrar água na caixa.

## Dados Técnicos (Sujeito a alterações técnicas)

Margem de medição interior	0,05 m - 40 m
Exactidão (usual)*	± 2 mm / 10 m
Laser classe	2 < 1 mW
Comprimento de onda laser	650 nm
Abastecimento de corrente	2 x pilha AAA 1,5 V
Dimensões (L x A x P)	48 x 112 x 24 mm
Peso (incl. pilha)	106 g
Desconexão automática	28 seg. laser / 3 min. aparelho
Temperatura de trabalho	-10°C – 40°C
Temperatura de armazenamento	-20°C – 70°C
Número de artigo	080.945A

\* até 10 m de distância de medição com superfície alvo bem reflectora e temperatura ambiente. No caso de distâncias superiores e condições de medição desfavoráveis, como p. ex. radiação solar forte ou superfícies alvo mal reflectoras, a divergência de medição pode aumentar ± 0,2 mm/m.

## Código de erro:

- Err101: Trocar as baterias
- Err104: Erro de cálculo
- Err152: A temperatura é demasiado alta: > 40°C
- Err154: A temperatura é demasiado baixa: < 0°C
- Err155: Sinal recebido demasiado fraco
- Err156: Sinal recebido demasiado forte
- Err157: Medição errada ou fundo demasiado claro
- Err160: Movimento demasiado rápido do aparelho de medição

## Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

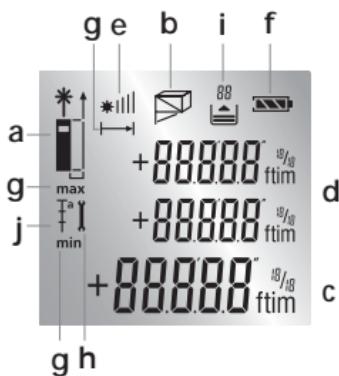
Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



! Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Förvara underlagen väl.

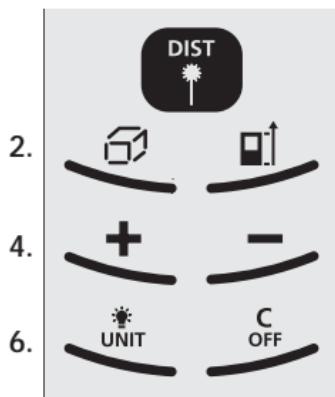
## Kompakt laseravståndsmätare för mätning av längder, ytor och volymer



### DISPLAY:

- a Måttplan (referens)  
Bak / Stift / Fram
- b Längd / Yta / Ytaddition / Volym / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Måtvärden / Mätresultat  
Enhets m / fot / tum / ' "
- d Mellanvärden / min/max-värden
- e Stapeldiagrammet visar hur bra reflexionsytan lämpar sig för mätning.  
Det är till särskilt stor hjälp vid mätningar på långa avstånd, vid mörka ytor eller starkt omgivningsljus.
- f Batterisymbol
- g Kontinuerlig min/max-mätning
- h Felfunktion/service krävs
- i Minne
- j Referensmätning

1.



### KNAPPSATS:

1. På / Mät / Kontinuerlig min/max-mätning
2. Längd, Yta, Ytaddition, Volym, Pythagoras, Referensmätning
3. Måttplan (referens)  
Bak / Stift / Fram / Stativ
4. Addition av Längder, Ytor, Volymer
5. Subtraktion av Längder, Ytor, Volymer
6. Displaybelysning På/Av /  
Måtenhet m / fot / tum / ' "
7. Av / Radera de senaste mätvärdena

# DistanceMaster Pocket

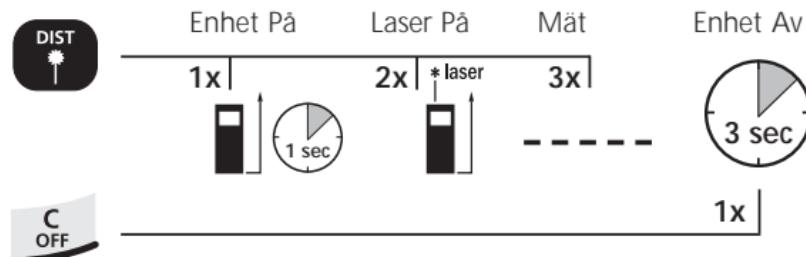


Laserstrålning!  
Titta aldrig direkt in i  
laserstrålen! Laser klass 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Titta aldrig direkt in i laserstrålen! Laser apparater är absolut ingenting för barn. Förvara därför laserapparaten oåtkomligt för barn! Rikta inte laserapparaten i onödan på personer.

## Påslagning, mätning och avstängning:



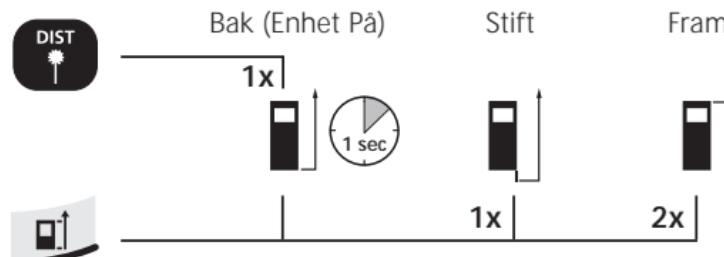
Omkoppling av mätenhet:  
m / fot / tum / \_' \_"



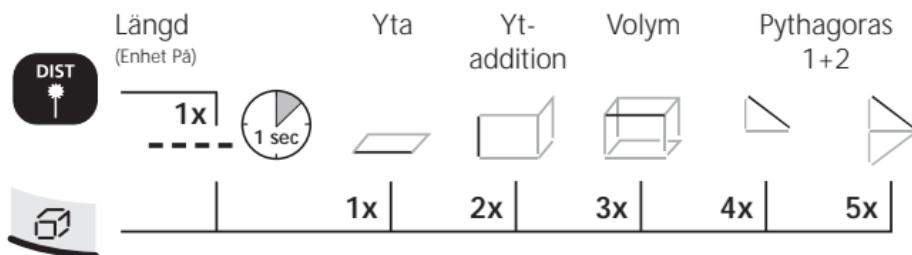
Radering av det  
senaste mätvärdet:



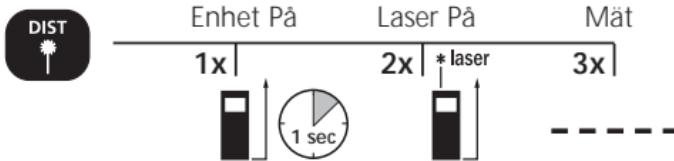
## Omkoppling av måtplan (referens):



## Omkoppling av mätfunktioner:



## Längdmätning:

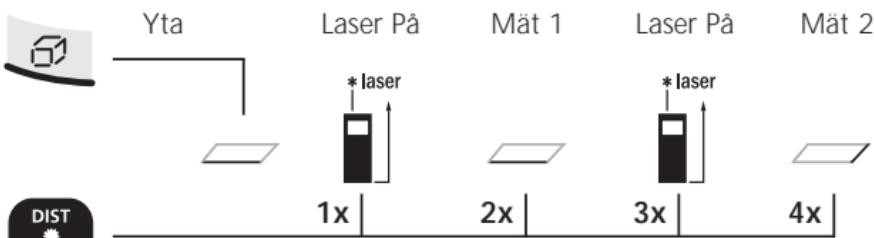


## Minnesfunktion:

————— **1x** Återställ lasern till påslagningsläget

eller Avläs sparade värden

## Ytmätning:

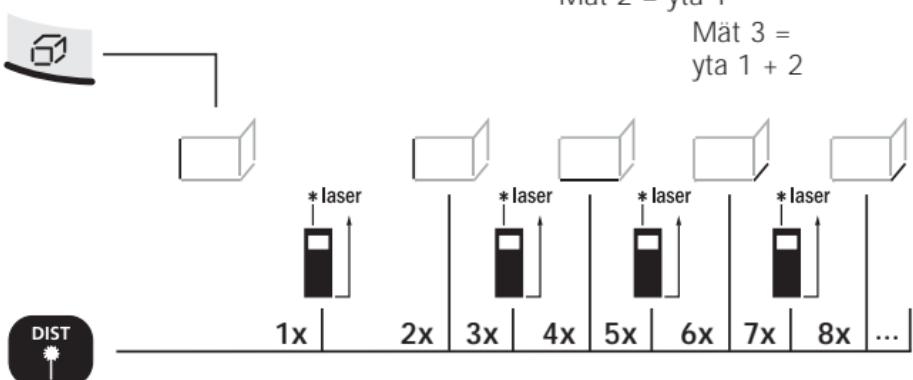


## Ytaddition:

Ytaddition    Laser På    Mät 1

Mät 2 = yta 1

Mät 3 =  
yta 1 + 2

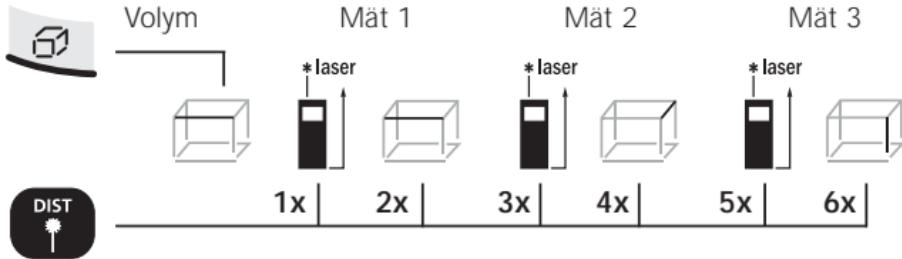


Addition av fler ytor:  
Laser På/... mätning = yta 1 + yta 2 + yta 3 + ...

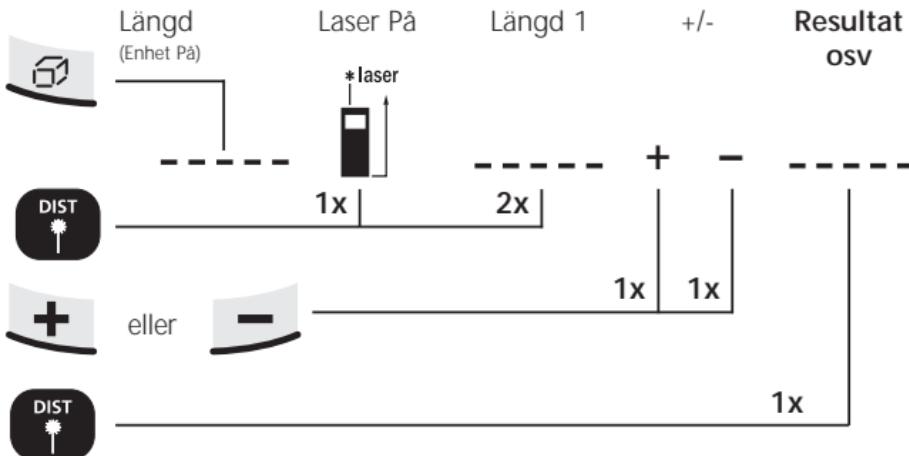
! Här adderas sammanhängande väggytor. Vid addition av  
ytorna behöver bara längdmåttet fastställas från mätning  
3. Som höjdmått används alltid värdet från mätning 1.

# DistanceMaster Pocket

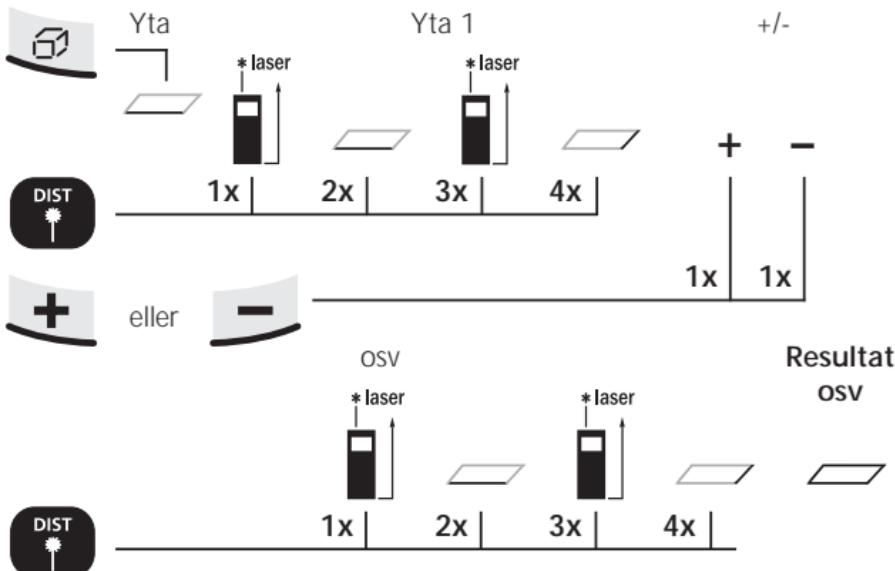
## Volymmätning:



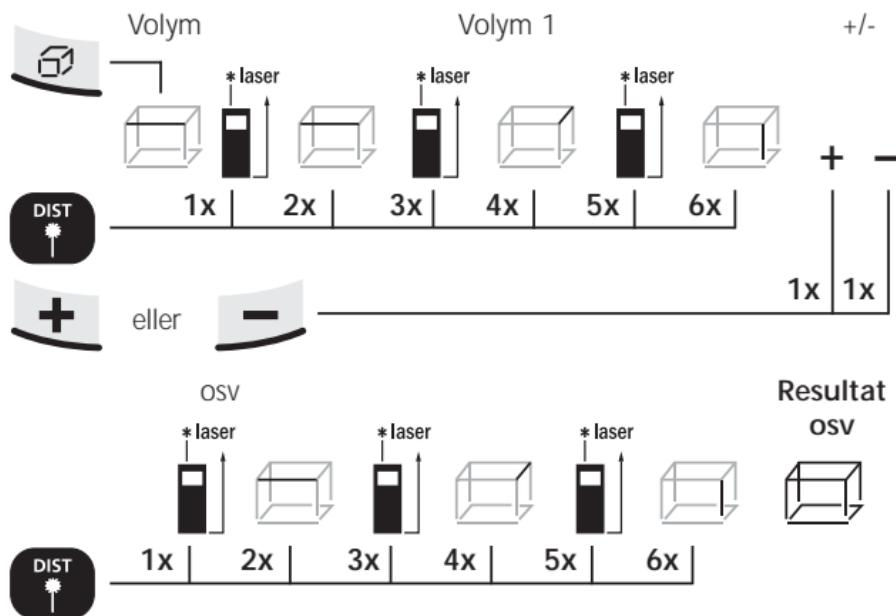
## Addition och subtraktion av längder:



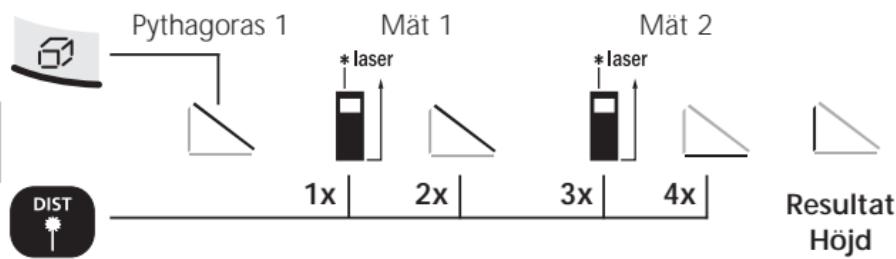
## Ytkalkylering:



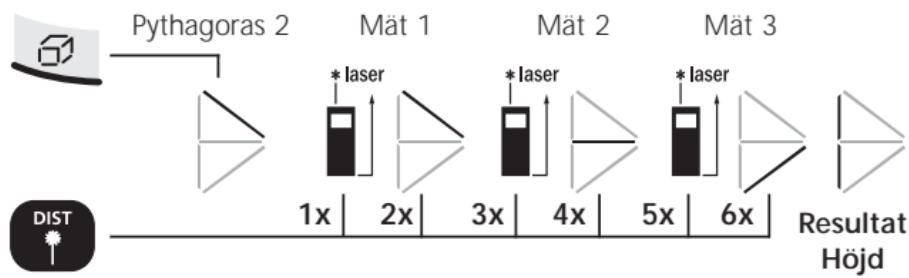
## Volymkalkylering:



## Pythagoras-funktion 1:

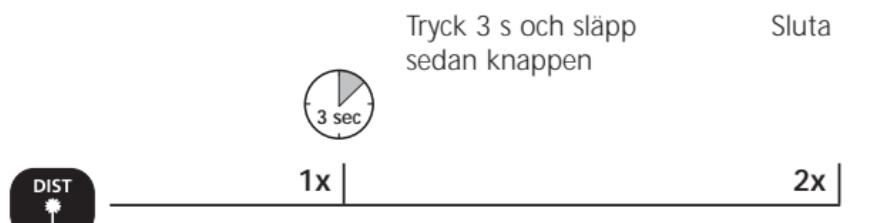


## Pythagoras-funktion 2:



Den 2:a mätningen sker med automatisk min/max-funktion.

## Kontinuerlig min/max-mätning:



LC-displayen visar det största värdet (max), det minsta värdet (min) och det aktuella värdet.

# DistanceMaster Pocket

## Medição de referênciā:

Referenslängd



Ställ in referenslängd

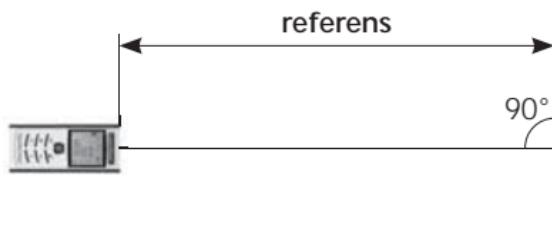
1a. Välj tiotal



1b. Ställ in siffra



2. Lägg fast referensvärde



3. Flytta nu lasern fram och tillbaka.

4. Snabba pipsignaler: Mätvärdet ligger inom referensvärdet på  $\pm 1$  mm.  
Långsamma pipsignaler: Referensvärdet har ännu inte nåtts.

Sluta

1x

## Viktiga anvisningar

- Lasern anvisar mätpunkten, tills den blivit mätt. Inga föremål får sticka upp i laserstrålen.
- Vid mätning kompenserar apparaten för olika rumstemperaturer. Beakta därvid att en kort anpassningstid behövs vid förflyttning till annan plats med stor temperaturskillnad.
- Enheten kan användas utomhus i begränsad omfattning; inte i starkt solsken.
- Vid mätningar utomhus kan regn, dimma och snö påverka respektive förfalska mätresultaten.
- Vid ognynsamma förutsättningar, som till exempel dåligt reflekterande ytor, kan den maximala avvikelsen vara större än 3 mm.
- Mattor, dynor och gardiner reflekterar inte laserstrålen optimalt. Utnyttja släta ytor.
- Vid mätning genom glas (fönsterrutor) kan mätresultaten förfalskas.
- En energisparfunktion stänger av enheten automatiskt.
- Rengöring ska göras med en mjuk trasa. Vatten får inteträna in i huset.

## Tekniska data (Med reservation för tekniska ändringar)

Mätemråde inomhus	0,05 m - 40 m
Noggrannhet (normal)*	± 2 mm / 10 m
Laserklass	2 < 1 mW
Laservåglängd	650 nm
Strömförsörjning	2 x AAA 1,5 V batterier
Mätt (B x H x Dj)	48 x 112 x 24 mm
Vikt (inklusive batterier)	106 g
Automatisk avstängning	28 s lasern / 3 min enheten
Arbetstemperatur	-10°C – 40°C
Förvaringstemperatur	-20°C – 70°C
Artikelnummer	080.945A

\* Upp till 10 m mätavstånd vid bra reflekterande målyta och lämplig rumstemperatur. Vid större avstånd och ogynnsamma mätvillkor, exempelvis starkt solsken eller svagt reflekterande målytor, kan mätavvikelsen öka med ± 0,2 mm/m.

## Felkod:

Err101: Byte batterier

Err104: Beräkningsfel

Err152: Temperaturen är för hög: > 40°C

Err154: Temperaturen är för låg: < 0°C

Err155: Den mottagna signalen är för svag

Err156: Den mottagna signalen är för stark

Err157: Felaktig mätning eller bakgrunden är för ljus

Err160: Mätapparatens rörelser för snabba

## EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det euro-peiska direktivet för uttjänta el- och elektro-nikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



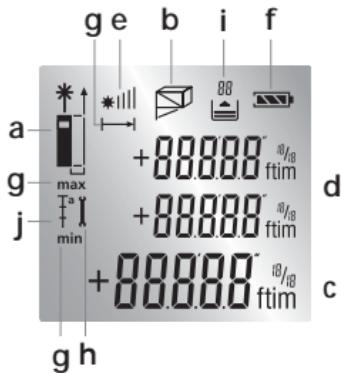
# DistanceMaster Pocket



Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares trygt.

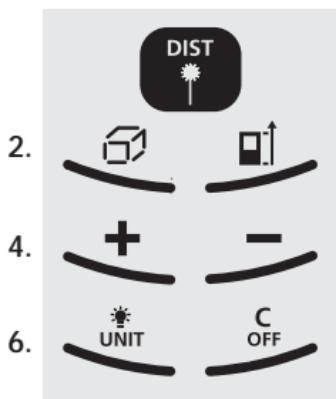
## Kompakt laseravstandsmåler for måling av lengder, flater og volum

### DISPLAY:



- a Målenivå (referanse) bak / pin / foran
- b Visning lengde / flate / flateaddisjon / volum / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Måleverdier / Måleresultater enhet m / ft / inch / \_ ' \_ "
- d Mellomverdier / min/maks-verdier
- e Stolpediagrammet viser hvor godt egnet refleksjonsflaten er for målinger. Dette er til stor hjelp spesielt på lang avstand, ved mørke overflater eller kraftig omgivelseslys.
- f Batterisymbol
- g min/maks. kontinuerlig måling
- h Funksjonsfeil / service nødvendig
- i Minne
- j Referanse måling

### 1.



### TASTATUR:

- 1. PÅ / Måling / min/maks. kontinuerlig måling
- 2. Lengde, flate, flateaddisjon, volum, Pythagoras, Referanse måling
- 3. Målenivå (referanse) bak / pin / foran
- 4. Addering av lengder, flater, volum
- 5. Subtrahering av lengder, flater, volum
- 6. Displaybelysning PÅ/AV / Måleenhet m / ft / inch / \_ ' \_ "
- 7. AV / Sletting av de siste måleverdiene

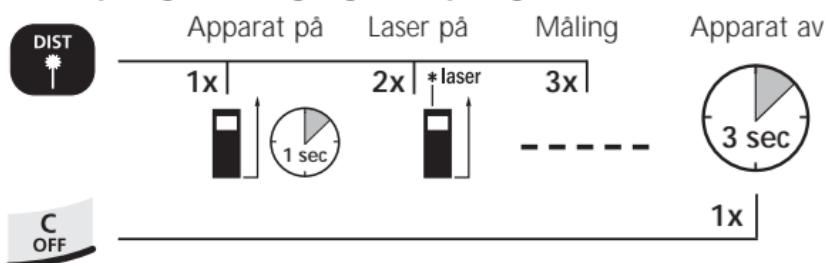


Laserstråling!  
Ikke se inn i strålen!  
Laser klasse 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Ikke se direkte inn i strålen! Laserinstrumentet må oppbevares utilgjengelig for barn! Ikke rett instrumentet mot personer når det ikke er nødvendig.

## Innkoppling, måling og utkoppling:



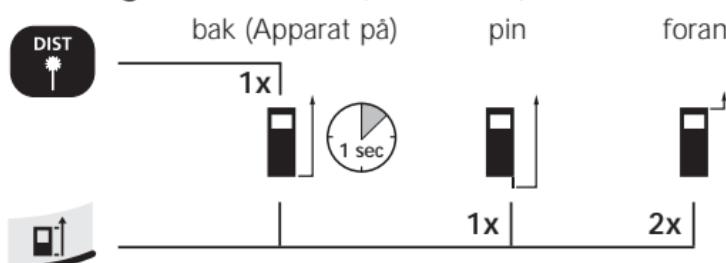
Veksling av måleenhet:  
m / ft / inch / ' "



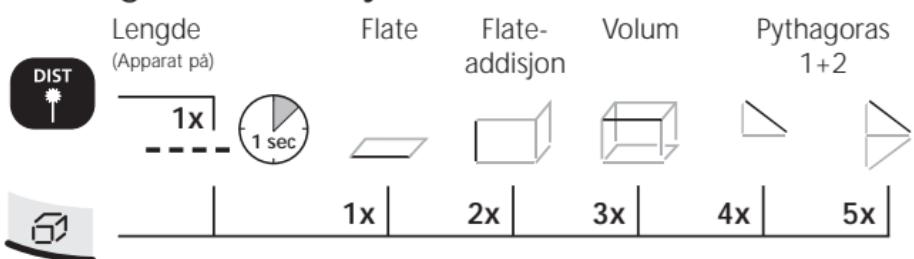
Slette den siste  
måleverdien:



## Veksling av målenivå (referanse):

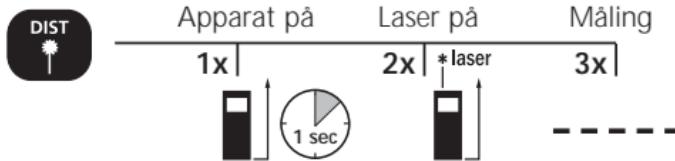


## Veksling av målefunksjoner:

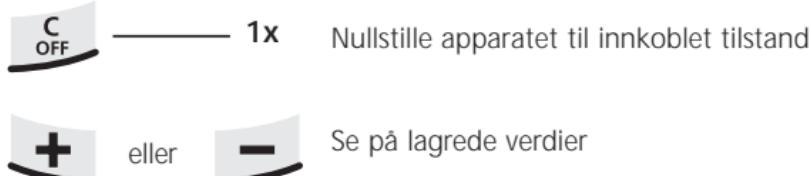


# DistanceMaster Pocket

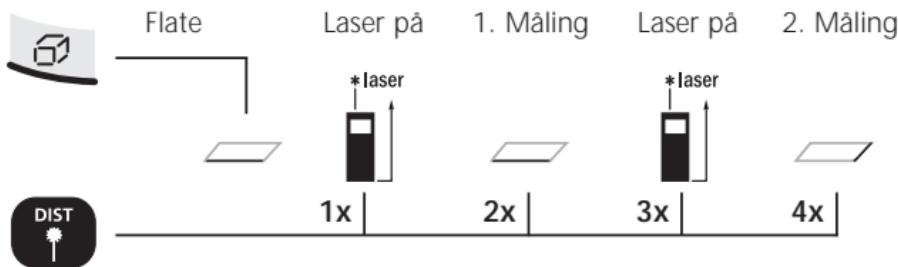
## Lengdemåling:



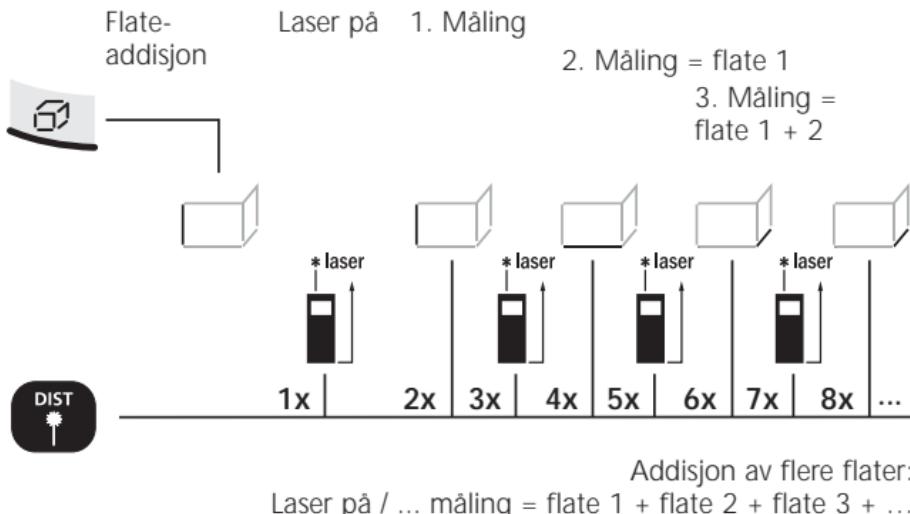
## Minnefunksjon:



## Flatemåling:

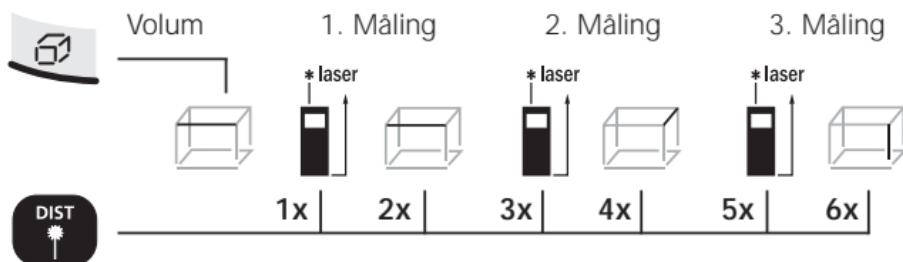


## Flateaddisjon:

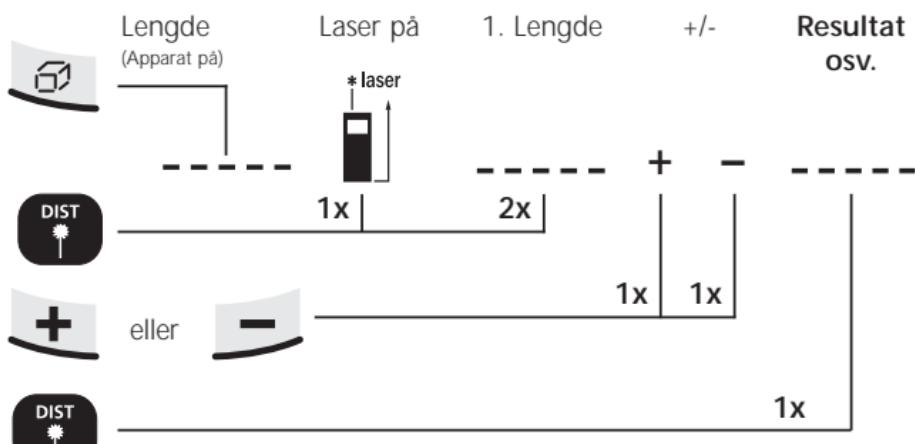


Her adderes sammenhengende veggflater. Ved addisjon av flatene, er det fra og med 3. måling kun nødvendig å registrere lengdemålet. Som høydemål benyttes alltid verdien fra 1. måling.

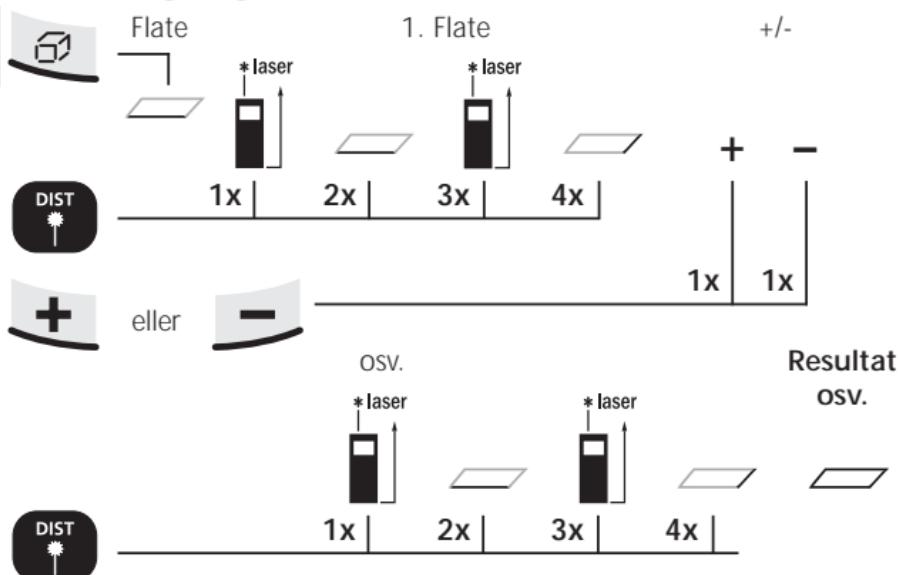
## Volummåling:



## Addering og subtrahering av lengder:

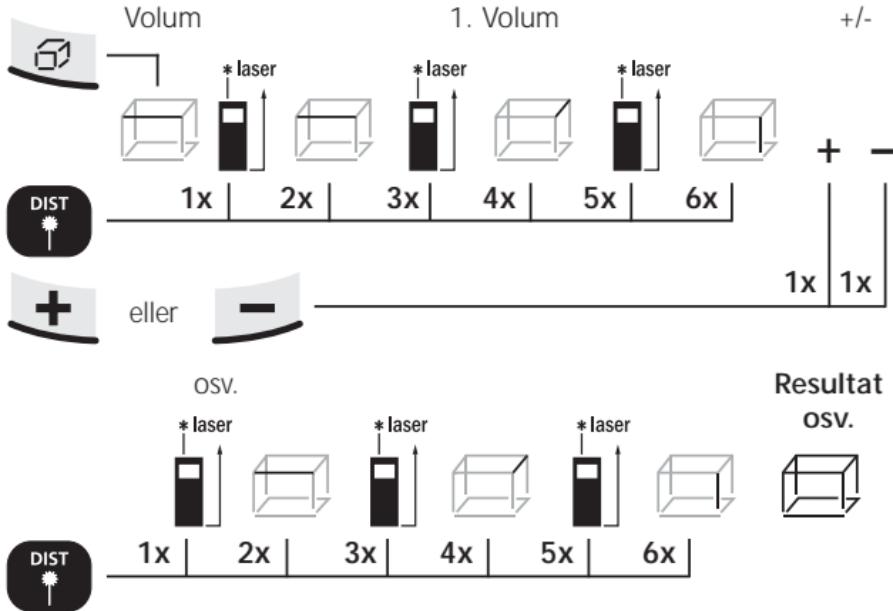


## Flateberegning:

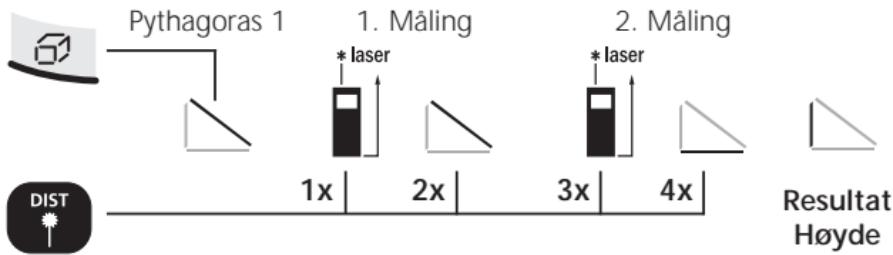


# DistanceMaster Pocket

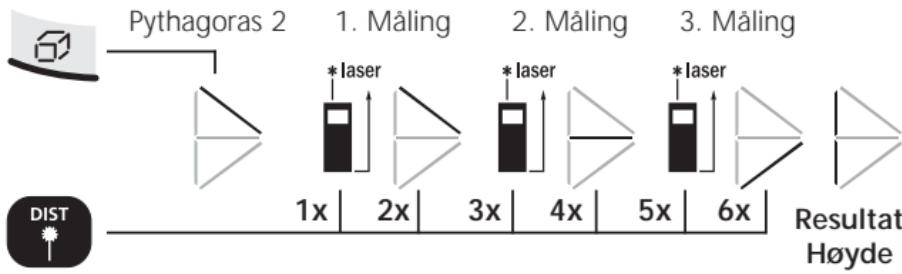
## Volumberegnning:



## Pythagoras-funksjon 1:



## Pythagoras-funksjon 2:



2. måling foregår med automatisk min/maks-funksjon

## min/maks. kontinuerlig måling:

Trykk i 3 sek, slipp  
deretter tasten

Avslutte



LC-displayet viser den høyeste verdien (maks.), den laveste verdien (min.) og den aktuelle verdien.

## Referanse måling:

Referanselengde



Stille inn referanselengde

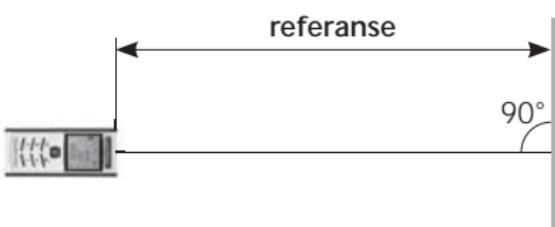
1a. Velge tierposisjon



1b. Stille inn tall



2. Definere referanseverdi



3. Beveg nå laseren frem og tilbake.

4. Rask pipetone: Måleverdien ligger innenfor referanseverdien med  $\pm 1$  mm.

Langsom pipetone: Referanseverdien er ikke nådd.

Avslutte

1x

## Viktig informasjon

- Laseren indikerer målepunktet som det skal måles til. Det ikke rage inn gjenstander i laserstrålen.
- Instrumentet kompenserer forskjellige romtemperaturer under målingen. Sørg derfor for en kort tilpasningstid dersom instrumentet skifter til et annet sted og dette medfører store temperaturforskjeller.
- Apparatet er kun begrenset anvendbart utendørs og kan ikke anvendes ved sterk solinnstråling.
- Ved målinger utendørs kan regn, tåke og snø innvirke eller forfalske måleresultatene.
- Dersom forholdene er ugunstige, som f.eks. ved dårlig reflekterende overflater kan maks. avvik være større enn 3 mm.
- Tepper, polstringer eller gardiner reflekterer ikke laseren optimalt. Bruk glatte overflater.
- Ved målinger gjennom glass (vindusruter) kan måleresultatene bli forfalsket.
- En energisparefunksjon slår apparatet av automatisk.
- Rengjør instrumentet med en myk klut. Det må ikke trenge vann inn i instrumenthuset.

# DistanceMaster Pocket

## Tekniske data (Med forbehold om tekniske endringer)

Måleområde innenfor	0,05 m - 40 m
Nøyaktighet (typisk)*	± 2 mm / 10 m
Laserklass	2 < 1 mW
Laserbølgelengde	650 nm
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt batterier
Mål (B x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Vekt (inkl. batterier)	106 g
Automatisk utkobling	28 s laser / 3 min instrument
Arbeidstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C
Artikelnummer	080.945A

\* til 10 m målevstand ved godt reflekterende måloverflate og romtemperatur. Ved større avstander og ugunstige målebetingelser, som eksempelvis sterk solinnstråling og svakt reflekterende måloverflater kan målavviket stige ± 0,2 mm/m.

## Feilkode:

- Err101: Skift ut batteriene
- Err104: Beregningsfeil
- Err152: Temperaturen er for høyh: > 40°C
- Err154: Temperaturen er for lav: < 0°C
- Err155: Mottatt signal for svakt
- Err156: Mottatt signal for sterkt
- Err157: Feil måling eller bakgrunnen er for lys
- Err160: Måleinstrumentet beveges for raskt

## EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

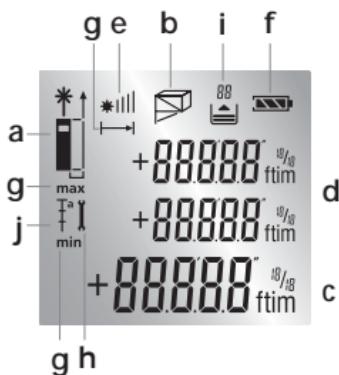




Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeleri özenle saklayınız.

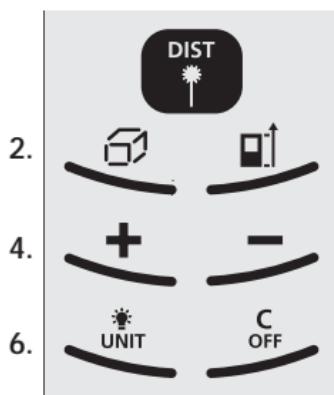
## Uzunlukların, Alanların ve Hacimlerin Ölçülmesi İçin Kompakt Lazer Uzunluk Ölçüm Cihazı

### EKRAN:



- a Ölçüm düzlemi (referans) arkada / pin / önde
- b Uzunluk / Alan / Alan Toplama / Hacim / Pisagor 1 / Pisagor 2 göstergesi
- c Ölçüm değerleri / Ölçüm sonuçları Birim m / ft / inch / \_' \_"
- d Ara değerler / min./maks. değerleri
- e Bar diyagramı, yansıtma yüzeyinin ölçüm için ne kadar uygun olduğunu gösteriyor. Bu özellikle uzun mesafeli ölçümlerde, koyu yüzeylerde veya parlak aydınlatıkta yardımcı olur.
- f Pil simbolü
- g min./maks. sükrekl ölçüm
- h Hatalı fonksiyon / servis gerekli
- i Hafiza
- j Referans ölçümü

1.



### TUŞ TAKIMI:

1. AÇIK / Ölçme / min./maks. sükrekl ölçüm
2. Uzunluk, Alan, Alan Toplama, Hacim, Pisagor, Referans ölçümü
3. Ölçüm düzlemi (referans) arkada / pin / önde
4. Eklenmesi Uzunluk, Alan, Hacim
5. Çıkarılması Uzunluk, Alan, Hacim
6. Ekran aydınlatması AÇIK/KAPALI / Ölçü birimi m / ft / inch / \_' \_"
7. KAPALI / Son ölçüm değerlerinin silinmesi Ölçüm değerleri / Ölçüm sonuçları

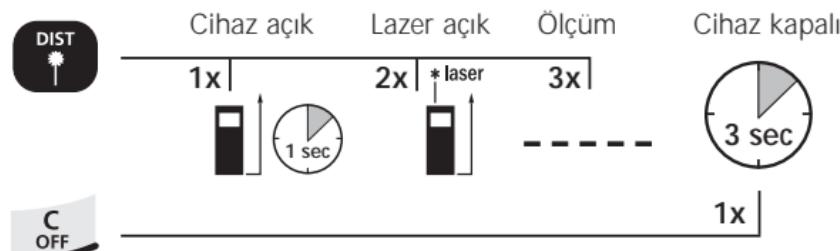


Lazer işini!  
Doğrudan işına bakmayın!  
Lazer sınıf 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Doğrudan işına bakmayın! Lazer cihazı, çocukların eline ulaşmamalıdır! Cihazı gereksiz yere insanların üzerine doğrultmayın.

## Çalıştırma, ölçme ve kapatma:



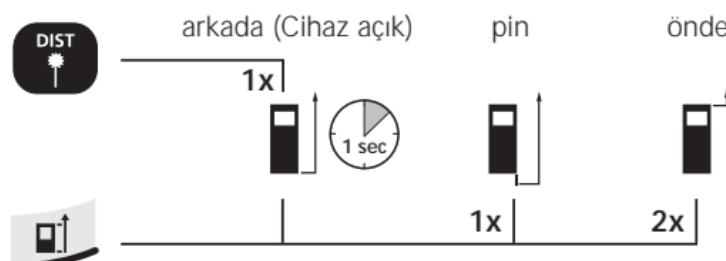
Ölçüm biriminin  
değiştirilmesi: m / ft / inch / ' "



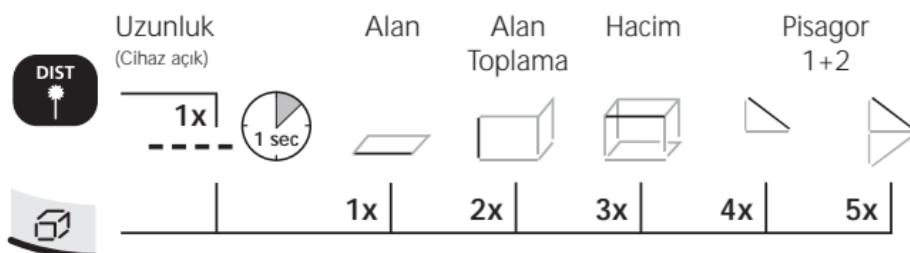
Son ölçüm değerinin  
silinmesi:



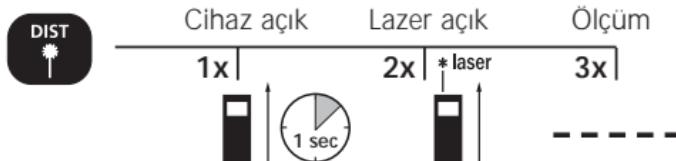
Ölçüm düzleminin (referans) değiştirilmesi:



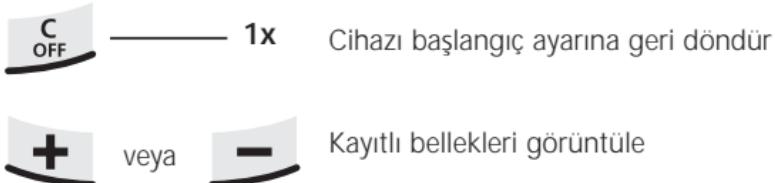
Ölçüm fonksiyonlarının değiştirilmesi:



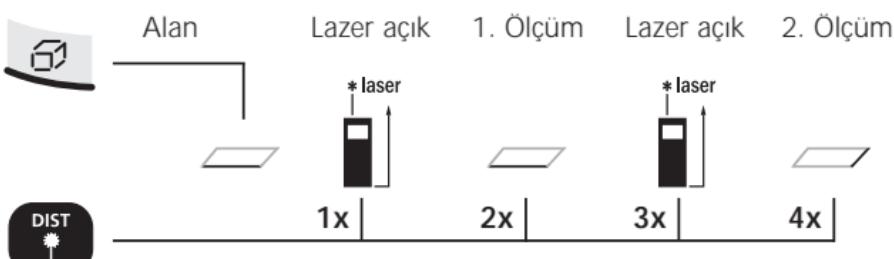
## Uzunluk ölçümü:



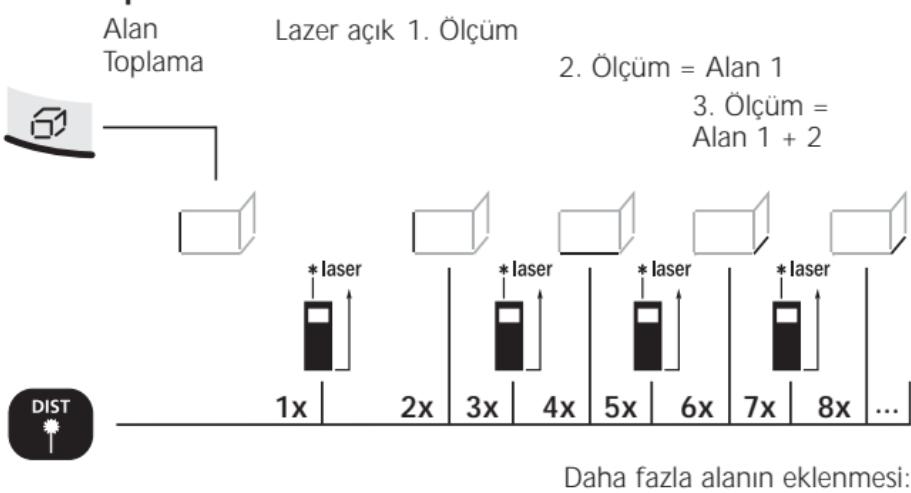
## Bellek fonksiyonu:



## Alan ölçümü:



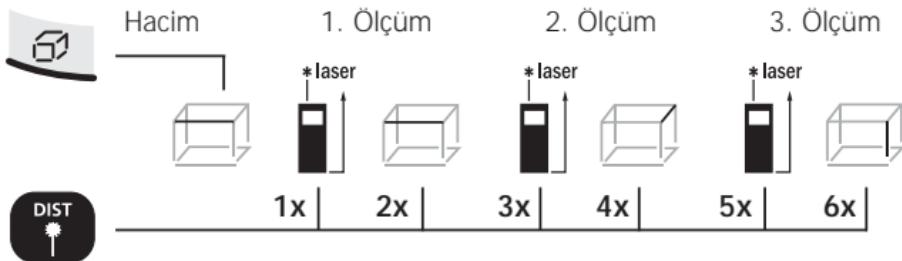
## Alan Toplama:



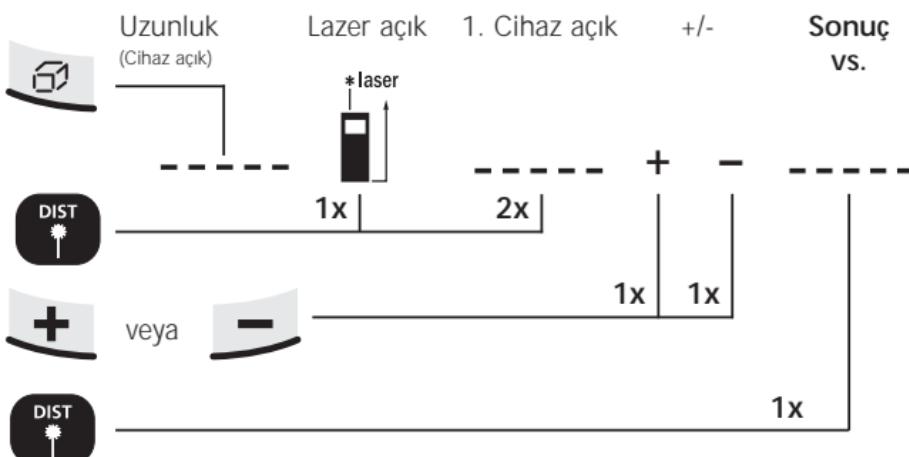
! Burada birleşik duvar alanları toplanır. Alanların toplanmasında 3. ölçümünden sonra sadece uzunluk ölçüsünün tespit edilmesi gereklidir. Yükseklik değeri olarak daima 1. ölçümün değeri esas alınır.

# DistanceMaster Pocket

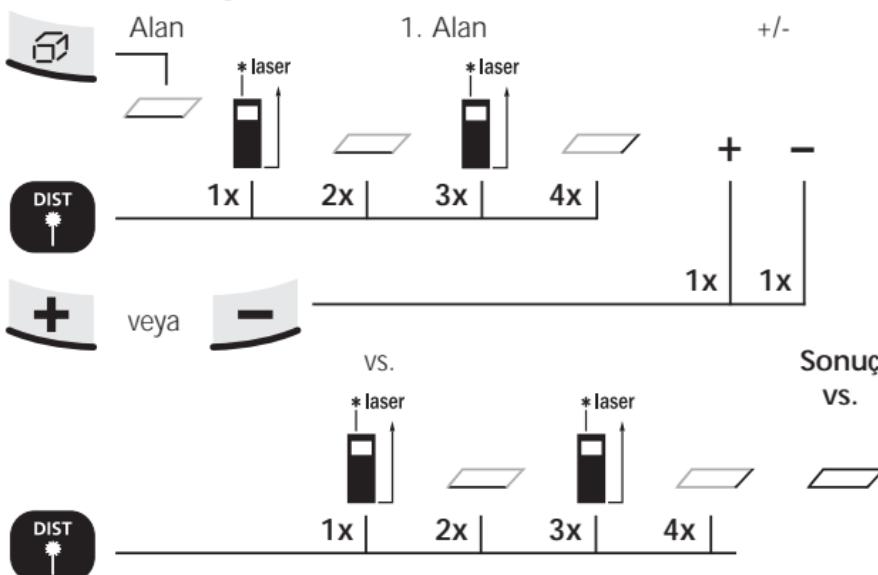
## Hacim ölçümü:



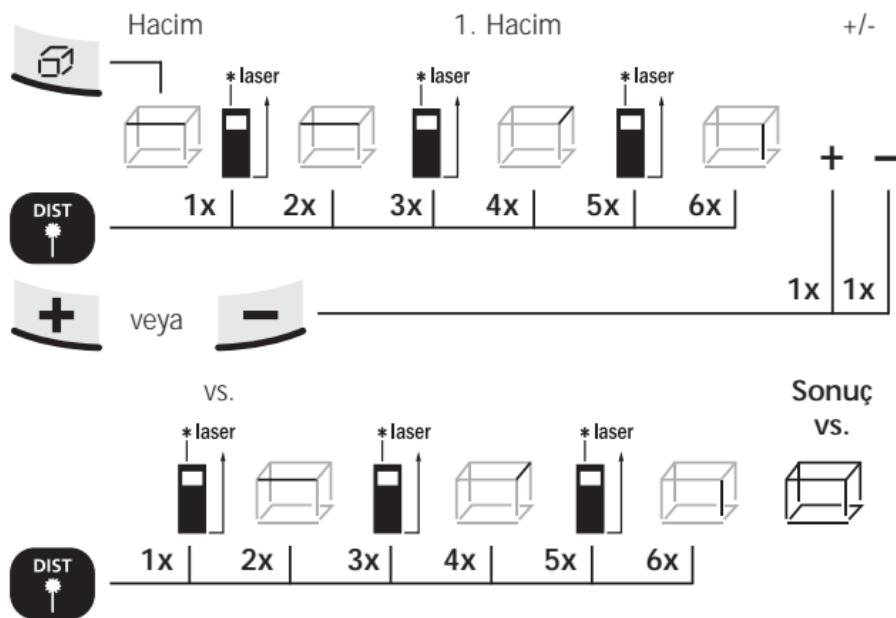
## Uzunlukların eklenmesi ve çıkartılması:



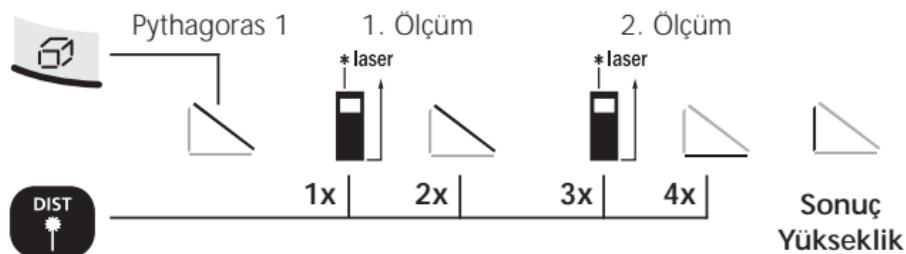
## Alan kalkülasyonu:



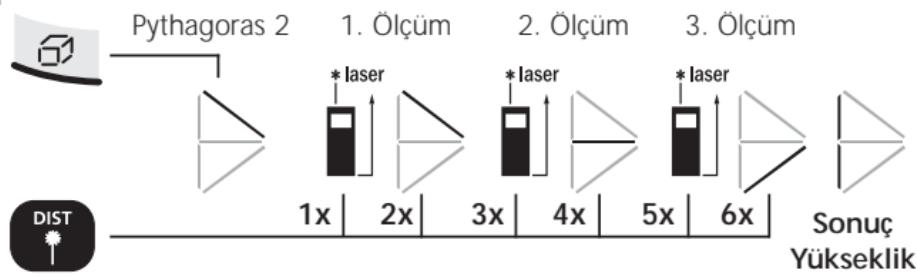
## Hacim kalkülasyonu:



## Pisagor fonksiyonu 1:

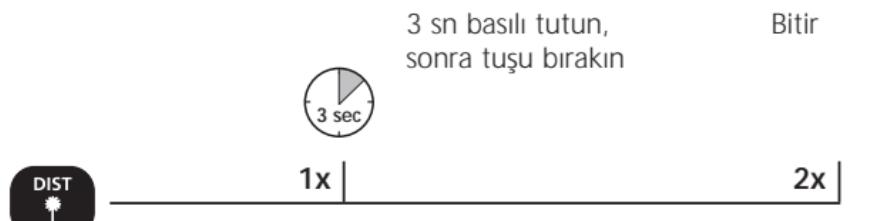


## Pisagor fonksiyonu 2:



2. ölçüm otomatik min./maks. fonksiyonu ile gerçekleştirir.

## min./maks. sükreklı ölçüm:



LCD ekranı en büyük değeri (maks), en küçük değeri (min) ve güncel değeri gösterir.

## Referans ölçümü:

Referans uzunluğu



Referans uzunluğunun ayarlanması

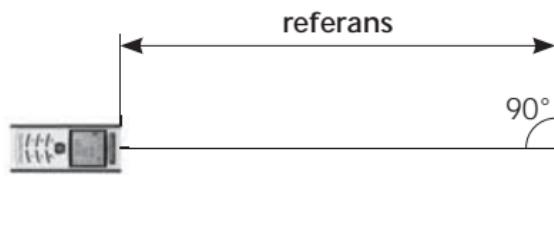
1a. Onluk hanesi seçimi



1b. Rakamın ayarlanması



2. Referans değerinin belirlenmesi



3. Şimdi lazeri ileri geri hareket ettirin.

4. Hızlı ötme Ölçüm değeri  $\pm 1$  mm'lik referans değer dahilindedir.  
Yavaş ötme Referans değere henüz ulaşılımadı.

Bitir

1x

## Önemli Uyarılar

- Lazer ölçüye esas olan ölçüm noktasını gösterir. Lazer ışınının alanına nesneler girmemelidir.
- Cihaz, ölçüm sırasında farklı oda sıcaklıklarını dengeler. Bu nedenle büyük sıcaklık farklarına sahip ortamlara geçildiğinde, ortam sıcaklığına uyması için kısa bir süre bekleyiniz.
- Bu cihaz açık alanlarda sadece kısıtlı olarak kullanılabilir, aşırı güneş ışığında ise hiç kullanılamaz.
- Dışarda yapılan ölçümlerde yağmurlu, sisli ve karlı havalar ölçüm değerlerini etkileyebilir ve yanlış olmalarına yol açabilir.
- Uygunsuz şartlarda, ms. kötü yansımaları olan yüzeylerde maks. ölçüm sapması 3 mm üzerinde olabilir.
- Halılar, dösemeler veya perdeler lazeri mükemmel şekilde geri yansıtmez. Düz olan yüzeyleri kullanınız.
- Camdan (pencere camı) geçen ölçümlerde ölçüm değerlerinde hata oluşabilir.
- Enerji tasarrufu fonksiyonu cihazı otomatik olarak kapatır.
- Yumuşak bir bezle temizleyiniz. Gövde içine su girmemelidir.

## Teknik özellikler (Teknik değişiklikler saklıdır)

İç ölçüm alanı	0,05 m - 40 m
Hassasiyet (tipik)*	± 2 mm / 10 m
Lazer sınıfı	2 < 1 mW
Lazer dalga boyu	650 nm
Elektrik beslemesi	2 x 1,5 V AAA tipi pil
Boyutlar (G x Y x D)	48 x 112 x 24 mm
Ağırlık (piller dahil)	106 g
Otomatik kapama	Lazer 20 san. / Cihaz 3 dak.
Çalışma sıcaklığı	-10°C – 40°C
Muhafaza sıcaklığı	-20°C – 70°C
Ürün numarası	080.945A

\* yansımıası iyi olan hedef yüzeylerde ve oda ısısında 10 m'ye kadar ölçüm mesafesi. Daha büyük mesafelerde ve uygunsuz ölçüm şartlarında, örn. yoğun güneş ışığı veya yansımıası az olan hedef yüzeylerde ölçüm sapması ± 0,2 mm/m oranında artabilir.

## Hata kodu:

- Err101: Pilleri değiştiriniz
- Err104: Hesaplama hatası
- Err152: Isı çok yüksek: > 40°C
- Err154: Isı çok düşük: < 0°C
- Err155: Alınan sinyal fazla zayıf
- Err156: Alınan sinyal fazla güçlü
- Err157: Hatalı ölçüm veya zemin aydınlatığı fazla
- Err160: Ölçüm cihazı fazlasıyla hızlı hareket ettiirildi

## AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

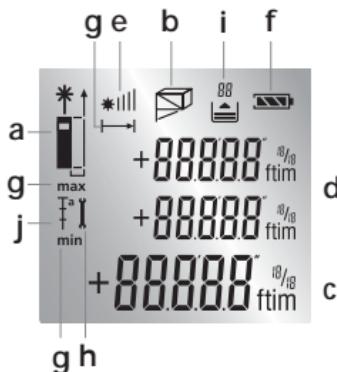




Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Все документы хранить в надежном месте.

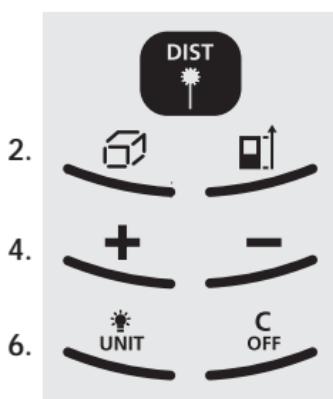
## Компактный лазерный дальномер для измерения расстояний, площади и объема

### ДИСПЛЕЙ:



- a Плоскость измерения (опорная) сзади / штырьковый вывод / спереди
- b Индикация: длина / площадь / прибавление площади / объем / „Пифагор“ 1 / „Пифагор“ 2
- c Измеренные значения / Результаты измерения Единица: м/фут/дюйм/\_'\_\_
- d Промежуточные значения / мин./ макс. значения
- e Столбцовая диаграмма показывает, насколько хорошо отражательная поверхность подходит для измерений. Это особенно полезно при измерениях на больших расстояниях, темных поверхностях или при ярком окружающем свете.
- f Символ батареи
- g Мин./макс. результат непрерывного измерения
- h Неисправность / требуется обслуживание
- i Память
- j Контрольное измерение

### 1.



### КЛАВИАТУРА:

- 1. ВКЛ. / Измерение / Мин./макс. результат непрерывного измерения
- 2. Длина, площадь, прибавление площади, объем, „Пифагор“, Контрольное измерение
- 3. Плоскость измерения (опорная) сзади / штырьковый вывод / спереди
- 4. Сложение длин, площадей, объемов
- 5. Вычитание длин, площадей, объемов
- 6. Подсветка дисплея ВКЛ./ВЫКЛ. / Единица измерения: м/фут/дюйм/\_'\_\_
- 7. ВЫКЛ. / Удаление последних результатов измерения

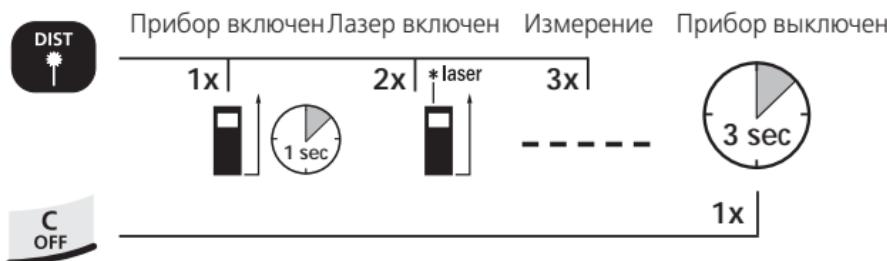


Лазерное излучение!  
Избегайте попадания луча в глаза!  
Класс лазера 2  
 $< 1 \text{ мВт} \cdot 650 \text{ нм}$   
EN 60825-1:2007-10



не смотрите прямо на лазер. Храните лазер подальше от детей.  
Никогда не направляйте лазерный луч на людей.

### Включение, измерение и выключение:



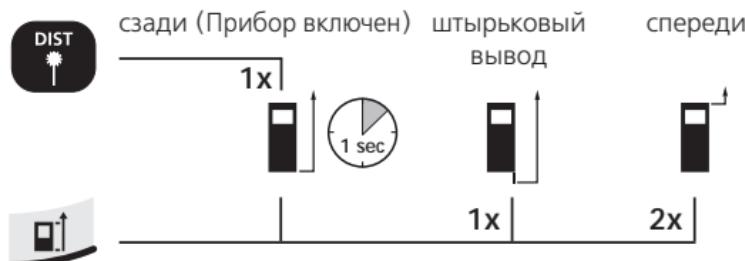
**Изменение единиц измерения:**  
м/фут/дюйм/\_'\_\_"



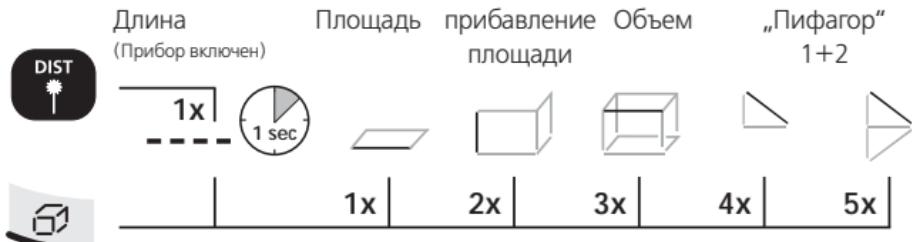
**Удаление последнего измеренного значения:**



### Изменение плоскости измерения (опорной):

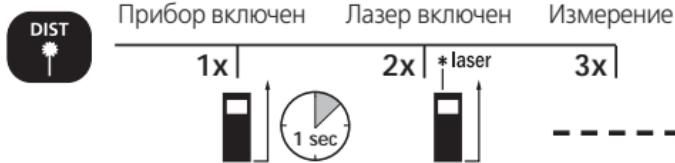


### Переключение функций измерения:

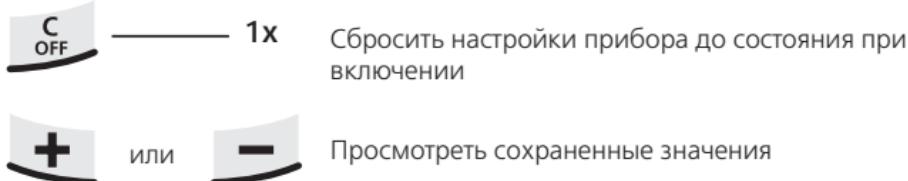


# DistanceMaster Pocket

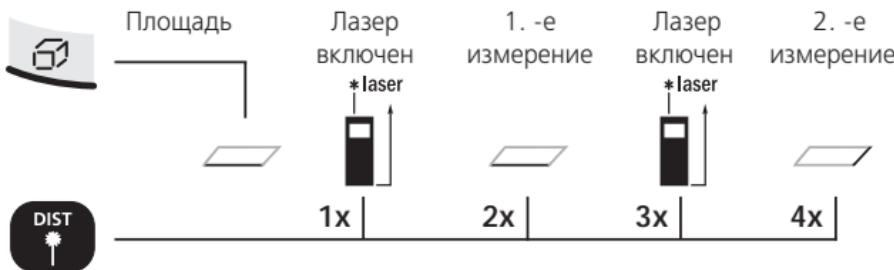
## Измерение длины:



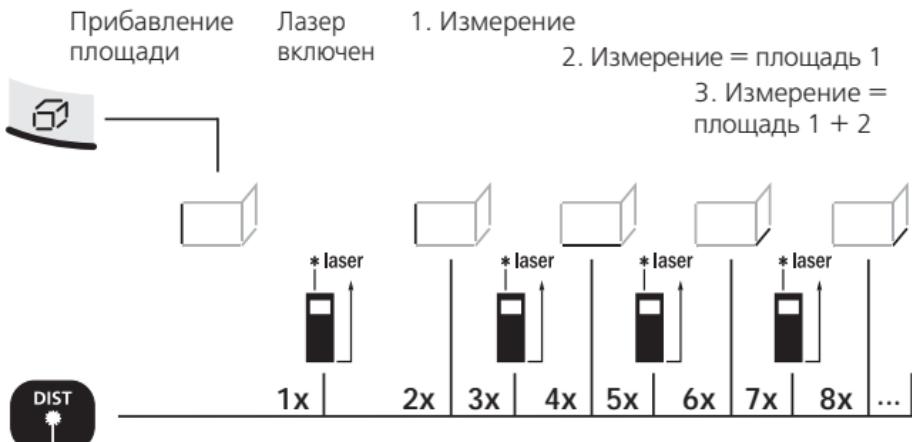
## Функция памяти:



## Измерение площади:

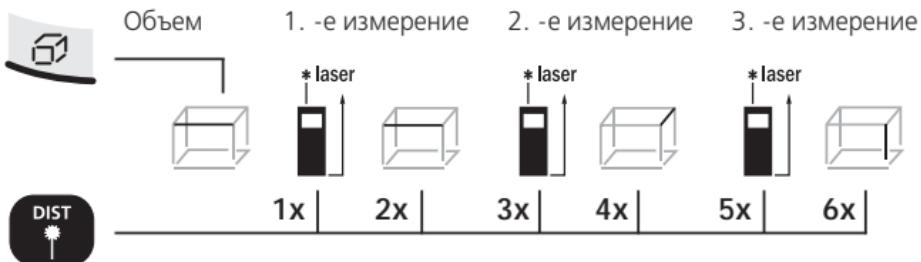


## Прибавление площади:

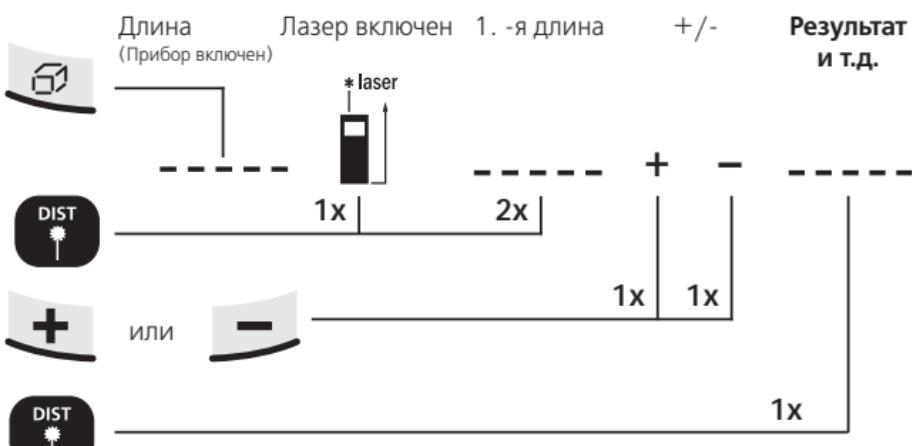


! Здесь складываются связанные площади стены. При сложении площадей, начиная с 3-го измерения, необходимо еще учитывать значение длины. В качестве значения длины всегда используется результат 1-го измерения.

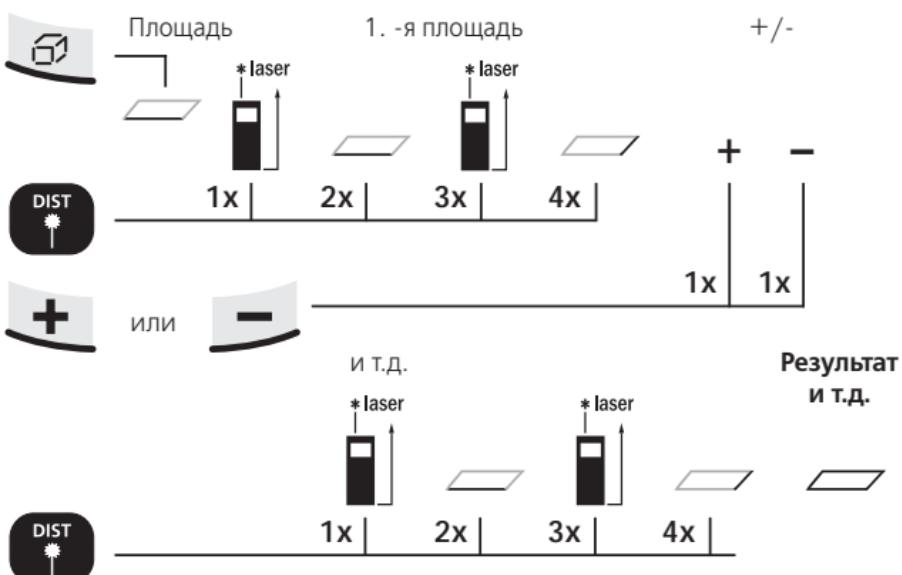
## Измерение объема:



## Сложение и вычитание значений длины:

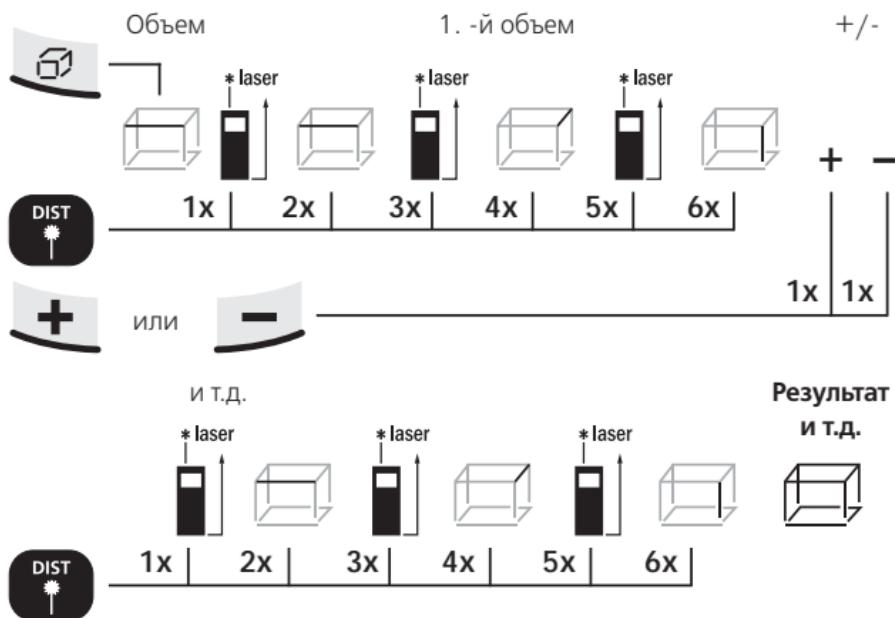


## Вычисление площади:

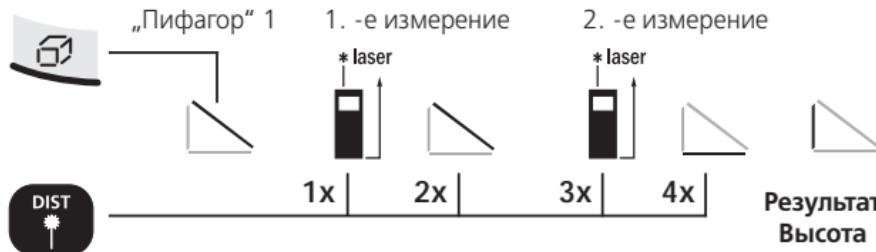


# DistanceMaster Pocket

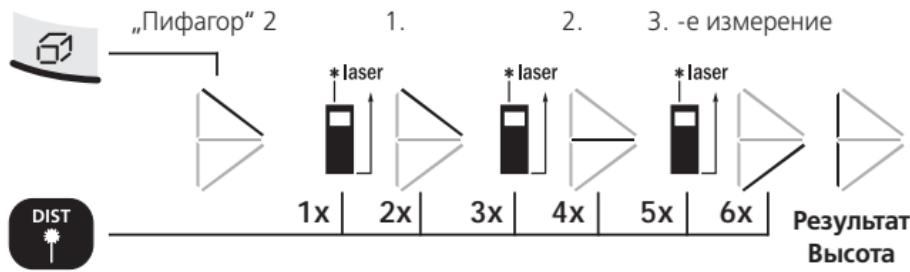
## Вычисление объема:



## Функция „Пифагор“ 1:



## Функция „Пифагор“ 2:



2-е измерение выполняется с помощью автоматической функции мин./макс.

## Мин./макс. результат непрерывного измерения:

Удерживать кнопку  
нажатой 3 с,  
затем отпустить

Выход



На жидкокристаллическом дисплее появляется наибольшее значение (макс.), наименьшее (мин.) и текущее значение.

## Контрольное измерение:

Опорная длина



Настроить опорную длину

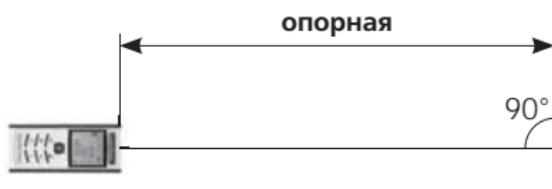
1а. Выбор десятичного разряда



1б. Настройка числа



2. Задать контрольное значение



3. Теперь перемещать лазер вперед и назад.

4. Быстрые сигналы зуммера: Измеренное значение находится в пределах контрольного значения  $\pm 1$  мм.

Медленные сигналы зуммера: Контрольное значение еще не достигнуто.

Выход

1x

## Важные правила

- Лазер указывает точку, до которой выполняется измерение. Наличие предметов на пути лазерного луча не допускается.
- При измерении прибор вносит поправку с учетом различных температур в помещениях. Поэтому необходимо предусмотреть короткое время для адаптации прибора при его переносе в помещение, температура в котором значительно отличается от температуры предшествующего помещения.
- Вне помещения с прибором можно работать лишь ограниченно; использование при интенсивном солнечном свете не допускается.
- Дождь, туман и снег во время измерений на свежем воздухе могут повлиять или исказить результаты измерений.
- В неблагоприятных условиях, например, при наличии плохо отражающих поверхностей макс. отклонение может составлять более 3 мм.
- Ковровые покрытия на полах, мягкая обивка мебели и портьеры не обеспечивают оптимального отражения лазера. Следует использовать гладкие светлые поверхности.
- При измерении через стекло (оконные стекла) возможно искажение результатов измерений.
- Функция экономии энергии автоматически отключает прибор.
- Очистка прибора производится мягкой тканью. Не допускай попадания воды внутрь корпуса.

## Технические характеристики (Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения)

Область измерения внутри	0,05 м - 40 м
Точность (типичный)*	± 2 мм / 10 м
Класс лазеров	2 < 1 мВт
Длина волны лазера	650 нм
Питающее напряжение	2 x AAA 1,5 вольт батарейки
Размеры (Ш x В x Г)	48 x 112 x 24 мм
Вес (с батарейки)	106 г
Автоматическое отключение	28 сек - лазер / 3 мин - прибор
Рабочая температура	-10°C - 40°C
Температура хранения	-20°C - 70°C
№ артикула	080.945A

\* Расстояние при измерении до 10 м при хорошо отражающей целевой поверхности и комнатной температуре. Погрешность измерений может увеличиться на ± 0,2 мм при увеличенных расстояниях и неблагоприятных условиях проведения измерений, например, при мощном солнечном излучении или целевых поверхностях со слабой отражающей способностью.

## Код ошибки:

- Err101: Поменять батарею
- Err104: Ошибка в расчетах
- Err152: Слишком высокая температура: > 40°C
- Err154: Слишком низкая температура: < 0°C
- Err155: Принятый сигнал слишком слаб
- Err156: Принятый сигнал слишком мощный
- Err157: Неправильное измерение или слишком яркий фон
- Err160: Слишком быстрое движение измерительного прибора

## Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

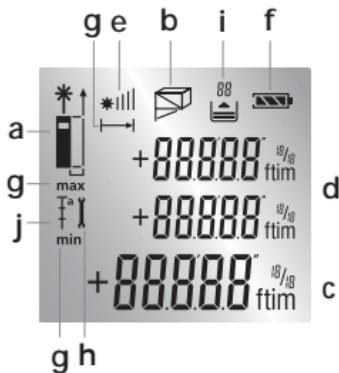




Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Зберігайте ці документи акуратно.

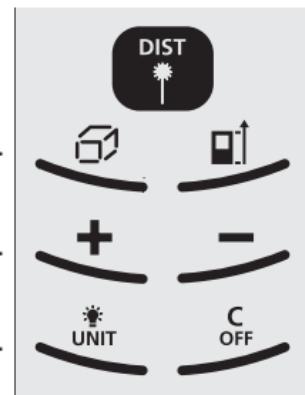
## Компактний лазерний віддалемір для виміру довжин, площ і об'ємів

### ДИСПЛЕЙ:



- a Площа вимірюв (показчик) позаду / штифт / спереду
- b Показ: довжина / площа / додавання площ / об'єм / Піфагор 1 / Піфагор 2
- c Величина вимірюв / результат вимірюв одиниця м/фут/дюйм/\_ (кутова хвилина) \_ (кутова секунда)
- d Проміжне значення / мін./макс. значення
- e Смуговий індикатор показує, наскільки придатна відбивальна поверхня для вимірювання. Особливо це корисно у разі вимірювання на великих відстанях, темних поверхнях або в умовах яскравого освітлення.
- f Знак акумуляторної батареї
- g Мін./макс. безперервне вимірювання
- h Несправність / потрібне обслуговування
- i Пам'ять
- j Опорний вимір

1.



### КЛАВІАТУРА:

1. Прилад увімкнено / Вимірювання / Мін./макс. безперервне вимірювання
2. Довжина, площа, додавання площ, об'єм, Піфагор, Опорний вимір
3. Площа вимірюв (показчик) позаду / штифт / спереду
4. Підсумовування довжин, площ, об'єму"
5. Вирахування довжин, площ, об'єму"
6. Увімкнення/вимкнення підсвічування дисплея / Одиниця вимірюв м/фут/дюйм/\_ \_"
7. Прилад вимкнути / Видалення останніх показників вимірюв

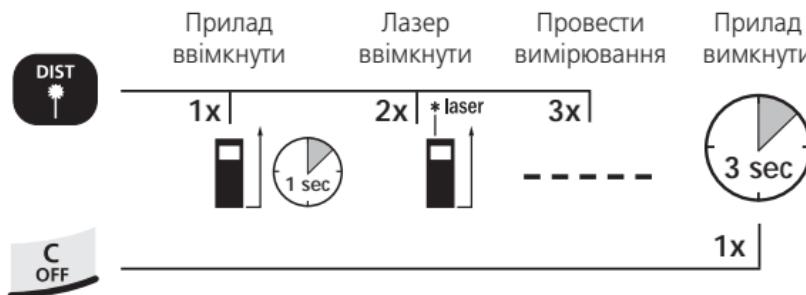


Лазерне випромінювання!  
Не спрямовувати погляд на промінь!  
Лазер класу 2  
 $< 1 \text{ мВт} \cdot 650 \text{ нм}$   
EN 60825-1:2007-10



Не дивіться прямо на лазерний промінь! Лазер не повинен потрапляти в руки дітей! Не направляти прилад на людей без необхідності.

## Ввімкнути, заміряти, вимикнути:



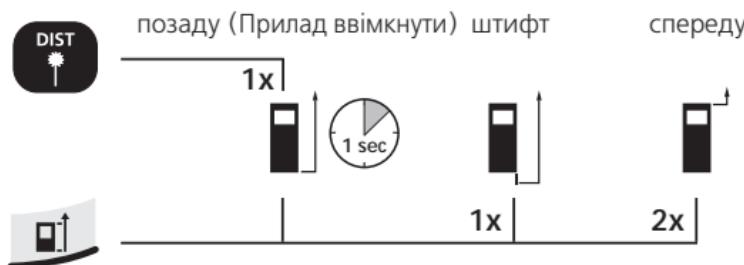
Перемкнути одиницю виміру:  
м/фут/дюйм/\_ \_ "



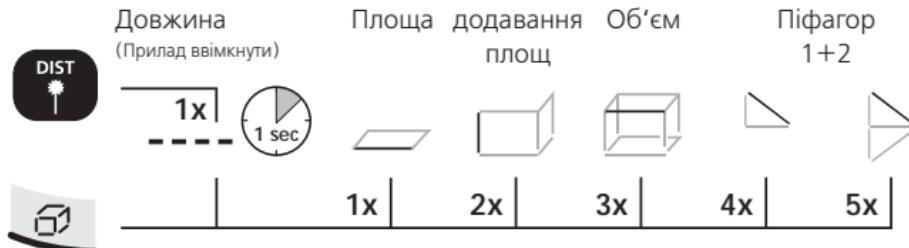
Видалення останньої  
виміряної величини:



## Перемкнути площину вимірювання (показчик):



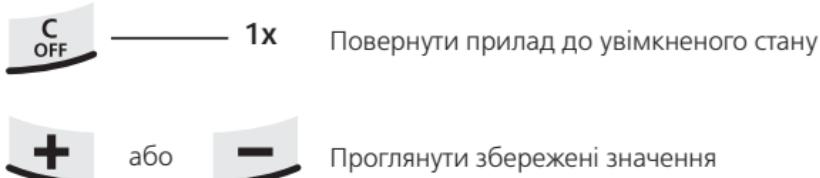
## Перемкнути функції виміру:



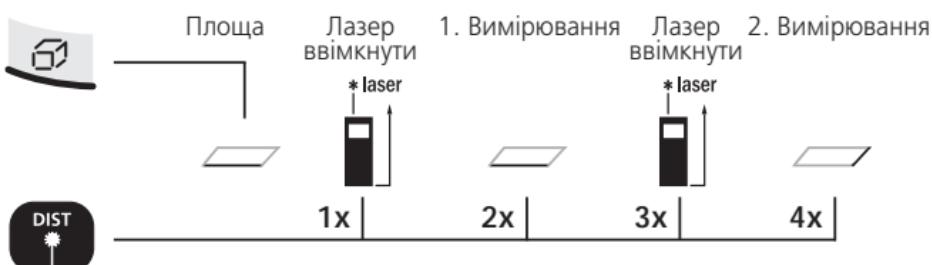
## Вимірювання довжини:



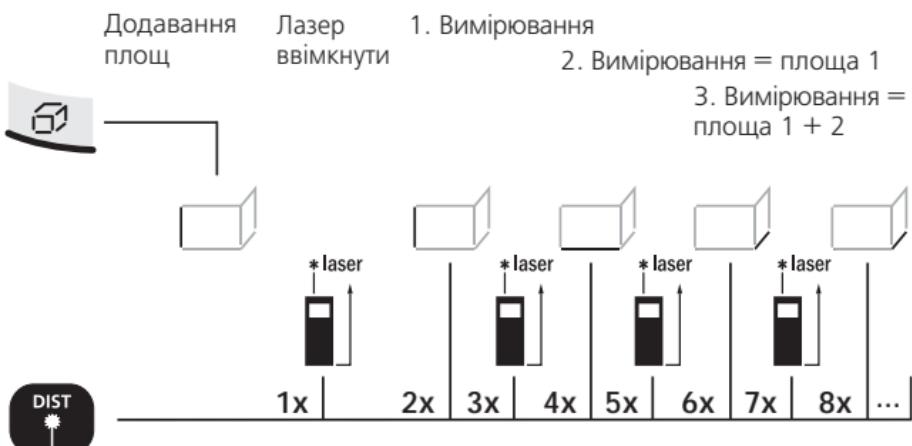
## Функція збереження в пам'яті:



## Вимір площі:



## Додавання площі:

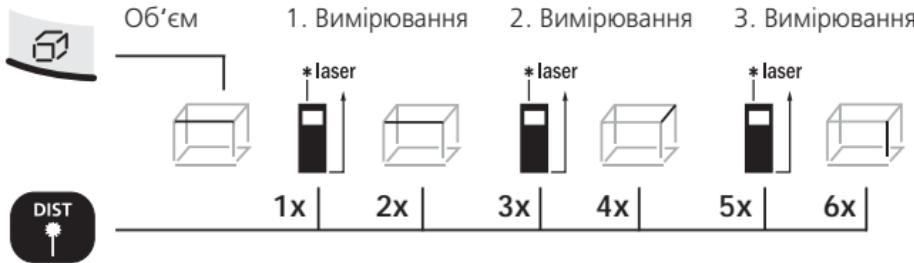


Подальше додавання площ:  
Лазер увімкнено / ... Вимір = площа 1 + площа 2 + площа 3 + ...

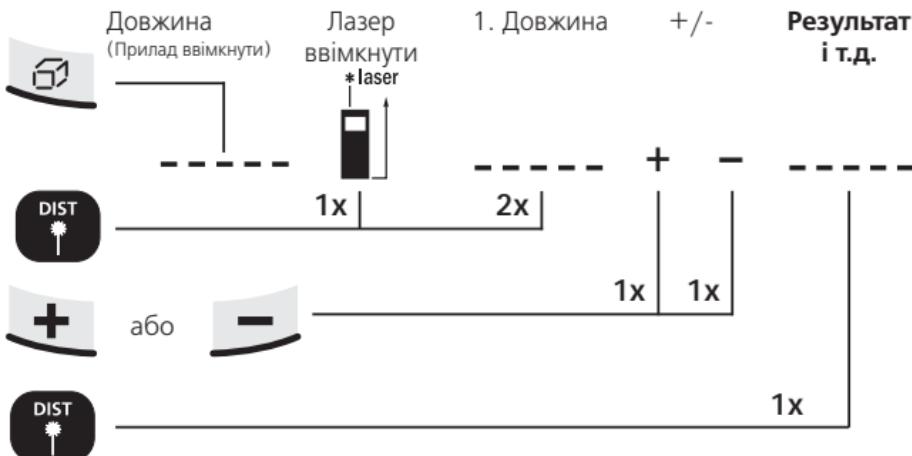
! Наразі складаються суміжні площі стіни. Складаючи площи, з третього виміру необхідно визначати лише розмір за довжиною. Як розмір за висотою завжди використовується значення першого виміру.

# DistanceMaster Pocket

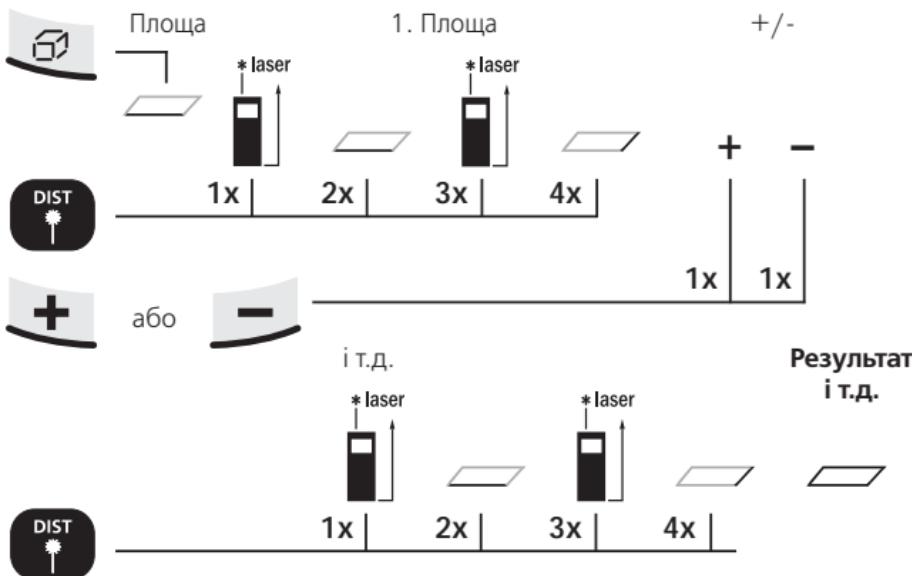
## Вимір об'єму:



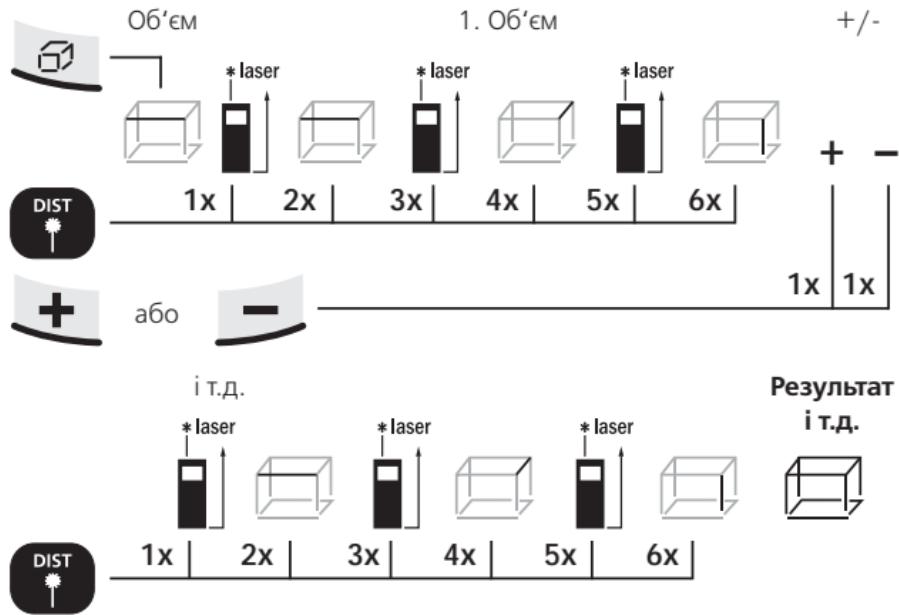
## Додавання і віднімання довжин:



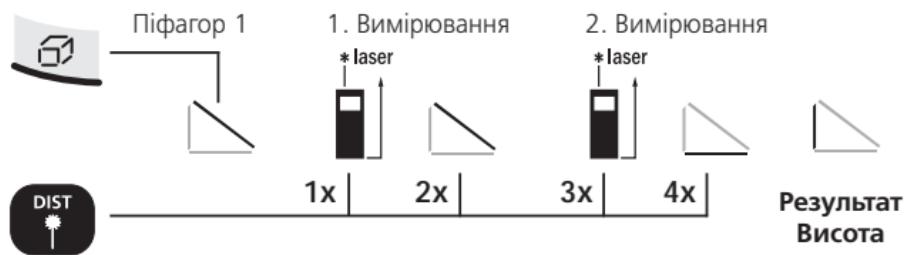
## Розрахунок площі:



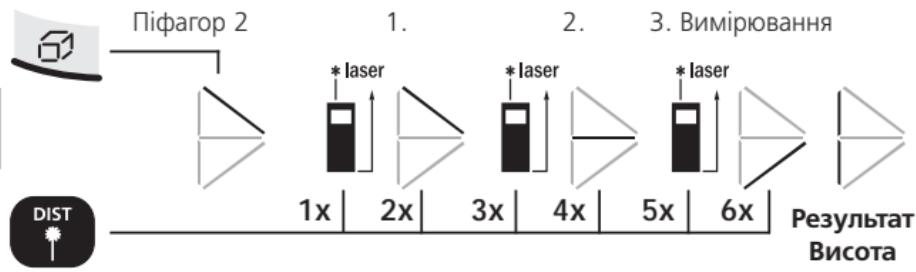
## Розрахунок об'ємів:



## Функція Піфагора 1:



## Функція Піфагора 2:



Друге вимірювання здійснюється автоматичною функцією «мін./макс.».

## Мін./макс. безперервне вимірювання:



РК-дисплей показує найбільше значення (max), найменше значення (min) і фактичне значення.

## Опорний вимір:

Опорна довжина



Ввести опорну довжину

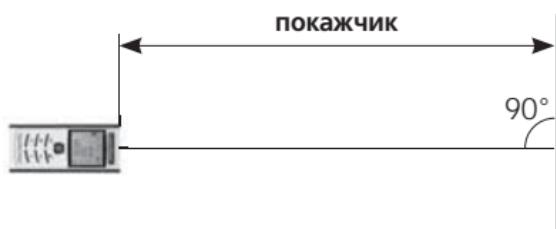
1a. Вибір позиції десятків



1b. Ввести число



2. Задати опорне значення



3. Тепер порухайте лазер вперед-назад.

4. Швидке попискування: вимірюне значення майже відповідає опорному  $\pm 1$  мм.

Повільне попискування: опорне значення ще не досягнуто.

Закінчити



## Важливі вказівки

- Лазер вказує на пункт, до якого виконується вимірювання. В промінь лазера не повинні потрапляти ніякі предмети.
- Прилад під час вимірювання компенсує різні температури в приміщенні. Тому треба деякий час почекати після переходу на інше місце з великою різницею температури.
- Прилад поза приміщенням можна застосовувати лише обмежено і не можна використовувати при сильному сонячному випромінюванні.
- При вимірюванні на відкритому повітрі дощ, туман і сніг можуть вплинути на результати вимірювання або їх сфальсифікувати.
- При несприятливих умовах, як напр., погано відбиваючі поверхні, максимальне відхилення може становити більше ніж 3 мм.
- Килими, штори чи завіси не відбивають лазер оптимально. Використовуйте гладкі поверхні.
- При измерении через стекло (оконное стекло) размеры могут искажаться.
- Функція економії енергії автоматично вимикає пристрій.
- Чищення м'якою серветкою. В корпус не повинна потрапляти вода.

### Технічні дані (Право на технічні зміни збережене)

Внутрішній діапазон вимірювання	0,05 м - 40 м
Точність (типово)*	± 2 мм / 10 м
Клас лазера	2 < 1 мВт
Довжина хвиль лазера	650 нм
Живлення	Батарейки 2 x AAA 1,5 В
Розміри (Ш x В x Г)	48 x 112 x 24 мм
Вага (з Батарейки)	106 г
Автоматичне вимкнення	28 с лазер / 3 хв. Приладт
Робоча температура	-10°C – 40°C
Температура зберігання	-20°C – 70°C
Арт.№	080.945A

\* відстань вимірювання становить до 10 м, якщо вимірювана поверхня добре відбиває, і за кімнатної температури. На більших відстанях і за несприятливих умов вимірювання, наприклад, яскраве сонячне світло або слабке відбиття вимірюваною поверхнею, похибка виміру може зростати на ± 0,2 мм/м.

### Код помилки:

- Err101: Замінити батарейки
- Err104: Помилка обчислення
- Err152: Занадто висока температура: > 40°C
- Err154: Занадто низька температура: < 0°C
- Err155: Заслабкий прийманий сигнал
- Err156: Запотужний прийманий сигнал
- Err157: Хибний вимір, або надто яскраве тло
- Err160: Вимірювальний прилад рухається занадто швидко

### Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

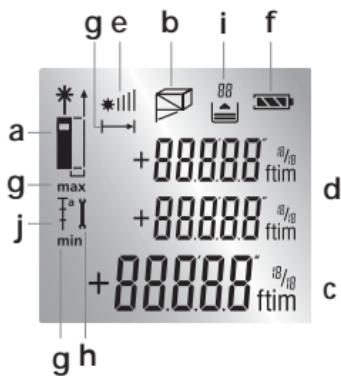




Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady dobře uschovejte.

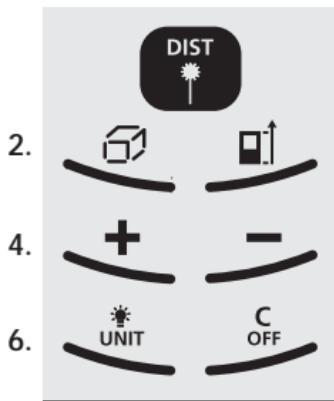
## Kompaktní laserový dálkoměr pro měření délek, ploch a objemů

### DISPLEJ:



- a Rovina měření (referenční) zadní / pin / přední
- b kazatel délky / plochy / sčítání ploch / objemu / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Naměřené hodnoty / Výsledky měření Jednotka m / ft / inch / \_' \_"
- d Mezihodnoty / hodnoty min/max
- e Sloupcový diagram zobrazuje, jak je reflexní plocha vhodná pro měření. Pomáhá to zejména při měření na delší vzdálenosti, měření tmavých ploch nebo za jasného světla.
- f Symbol baterie
- g min/max souvislé měření
- h Chybná funkce / nutný servis
- i Paměť
- j Referenční měření

### 1.



### KLÁVESNICE:

1. ZAP / Měření / min/max souvislé měření
2. Délka, plocha, sčítání ploch, objem, Pythagoras, Referenční měření
3. Rovina měření (referenční) zadní / pin / přední
4. Připočtení délky, ploch, objemů
5. Odečtení délky, ploch, objemů
6. Osvětlení displeje ZAP/VYP / Jednotka měření m/ft/inch/\_' \_"
7. VYP / Smazání posledních naměřených hodnot

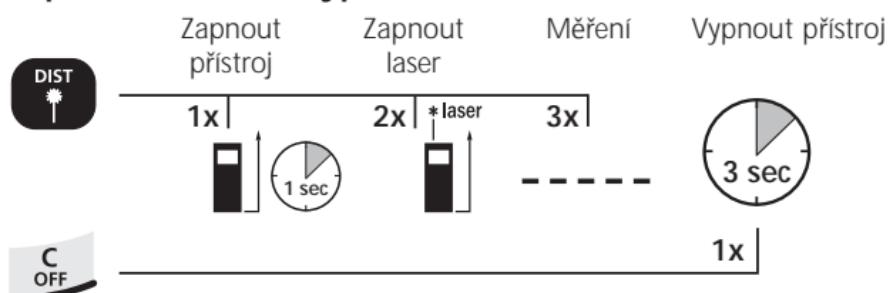


Laserové záření!  
Nedívejte se do paprsku!  
Laser třídy 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Nedívejte se přímo do paprsku! Laser se nesmí dostat do rukou dětem! Nesměrujte zařízení zbytečně na osoby.

### Zapnutí, měření a vypnutí:



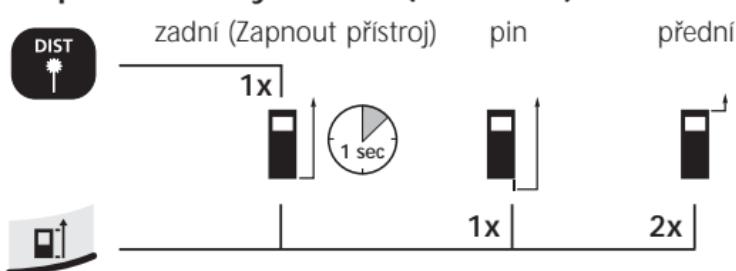
Přepínání jednotek měření:  
m / ft / inch / ' "



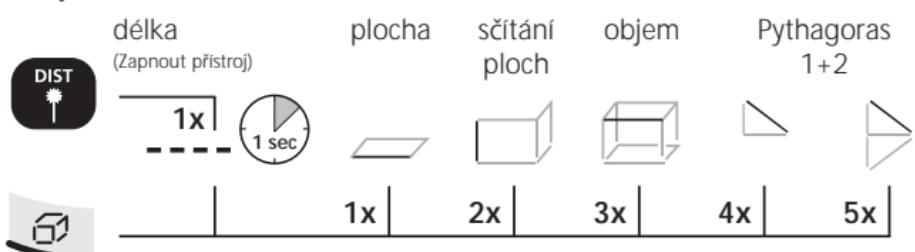
Smažání poslední naměřené hodnoty:



### Přepínání roviny měření (reference):

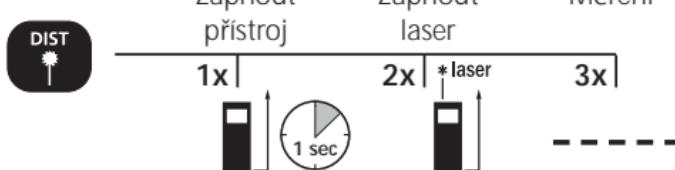


### Přepínání měřicích funkcí:

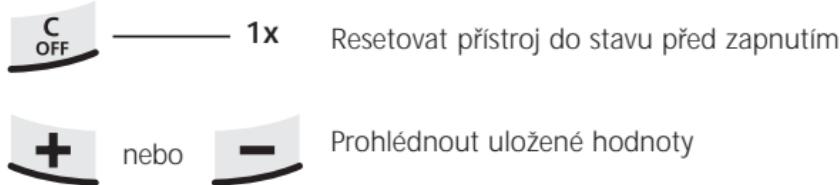


# DistanceMaster Pocket

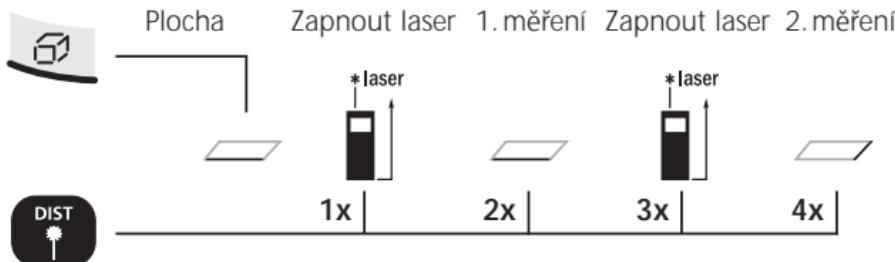
## Měření délky:



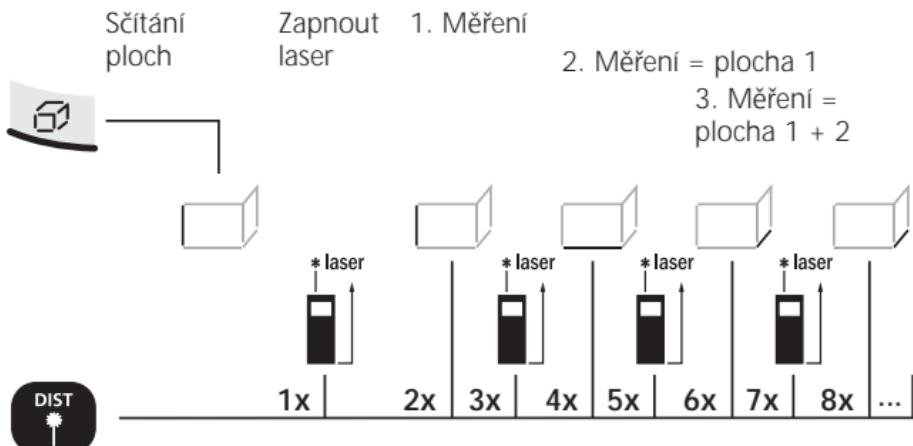
## Funkce paměti:



## Měření plochy:



## Sčítání ploch:

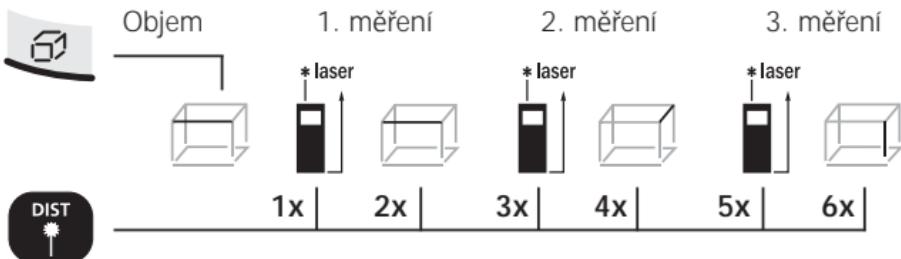


Přičítání dalších ploch:  
laser zap / ... měření = plocha 1 + plocha 2 + plocha 3 + ...

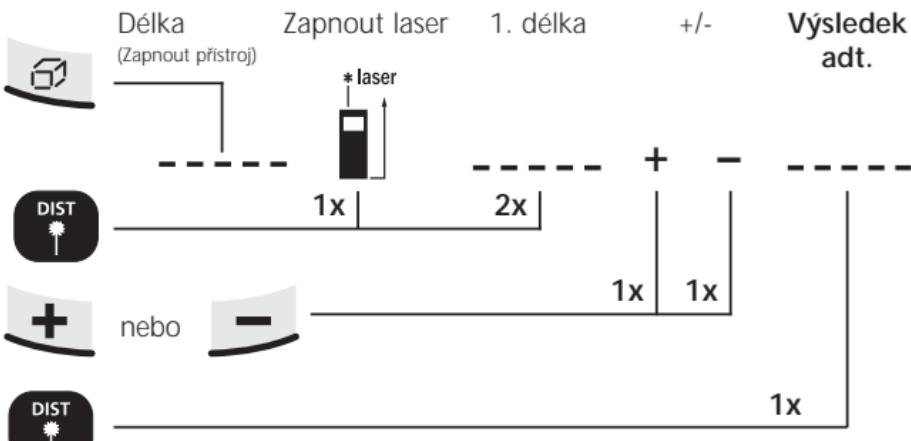


Zde se přičítají souvislé stěnové plochy. Při sčítání ploch se od 3. měření musí měřit již jen délka. Za rozměr výšky se použijte vždy hodnota z 1. měření.

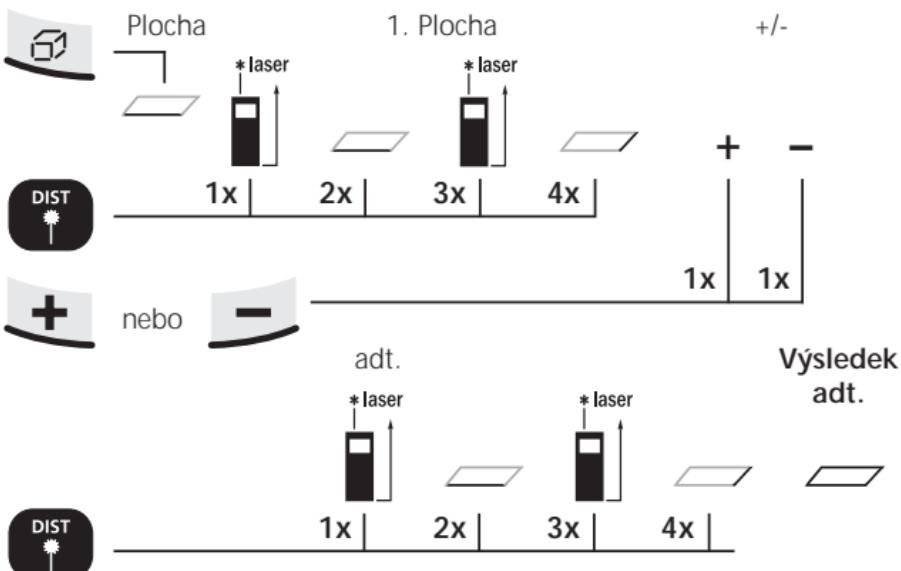
## Měření objemu:



## Přičítání a odečítání délek:

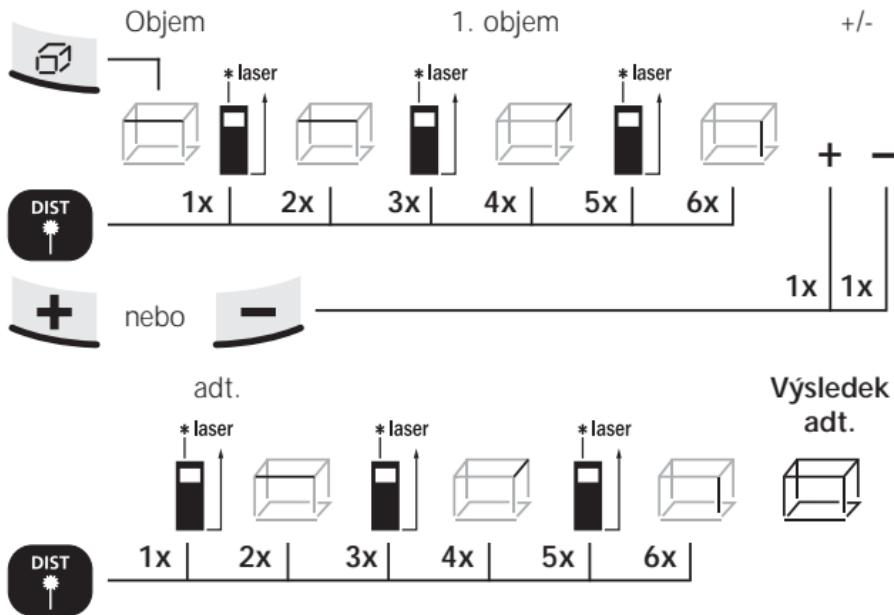


## Výpočet plochy:

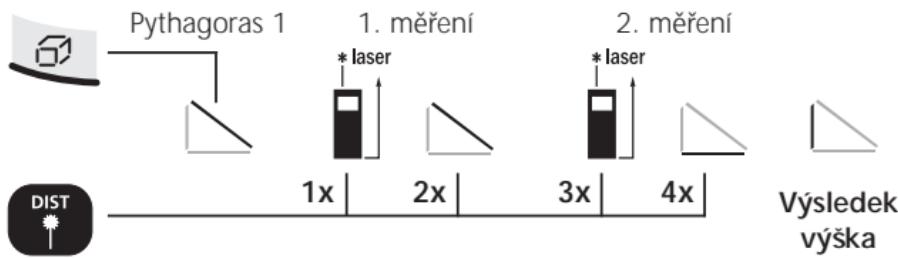


# DistanceMaster Pocket

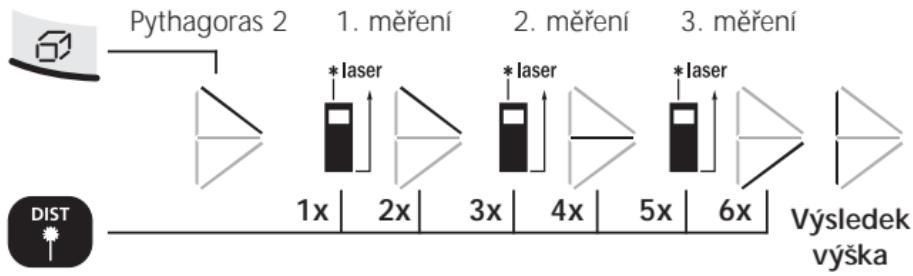
## Výpočet objemu:



## Funkce Pythagoras 1:



## Funkce Pythagoras 2:



2. měření se provede s automatickou funkcí min/max.

## min/max souvislé měření:

stiskněte po dobu 3 s,  
potom tlačítko uvolněte

Konec



DIST

1x | 2x

LC displej zobrazí největší hodnotu (max), nejmenší hodnotu (min) a aktuální hodnotu.

## Referenční měření:

Referenční délka



Nastavení referenční délky

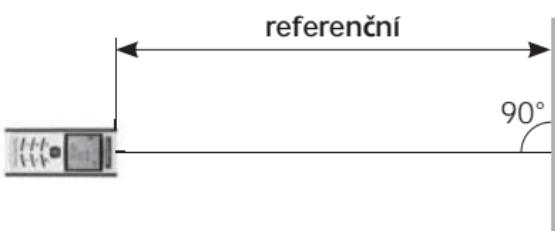
1a. Volba desetinného místa



1b. Nastavení čísla



2. Určení referenční hodnoty



3. Pohybujte laserem tam a zpět.

4. Rychlé pípání: Hodnota měření je v rozmezí referenční hodnoty  $\pm 1$  mm.

Pomalé pípání: Referenční hodnota ještě nedosažena.

Konec

1x

## Důležitá upozornění

- Laser zobrazí měřený bod, po který je měření prováděno. Do laserového paprsku nesmí zasahovat žádné předměty.
- Přístroj při měření kompenzuje rozdílné pokojové teploty. Berte proto ohled na to, že při změně místa je při velkých teplotních rozdílech potřebná krátká doba pro přizpůsobení.
- Ve volném prostranství lze přístroj použít jen omezeně a nelze ho použít, když silně svítí slunce.
- Při měření na volném prostranství může déšť, mlha, sníh ovlivnit resp. zkreslit výsledky měření.
- V nepříznivých podmínkách (jako jsou např. povrchy špatně odrážející světlo) může být max. odchylka větší než 3 mm.
- Koberce, čalounění nebo závěsy neodrážejí laser optimálně. Použijte hladké povrchy.
- Při měření skrz sklo (okenní tabulky) může dojít ke zkreslení výsledků měření.
- Funkce úsporného režimu přístroj automaticky vypíná.
- Čištění měkkým hadříkem. Do krytu přístroje nesmí proniknout voda.

## Technické parametry (Technické změny vyhrazeny)

Rozsah měření (v interiéru)	0,05 m - 40 m
Přesnost (typicky)*	± 2 mm / 10 m
Třída laseru	2 < 1 mW
Vlnová délka laserového paprsku	650 nm
Napájení	2 x AAA 1,5 V
Rozměry (š x v x hl)	48 x 112 x 24 mm
Hmotnost (včetně baterie)	106 g
Automatické vypnutí	28 sek laser / 3 min přístroj
Pracovní teplota	-10°C – 40°C
Teplota při skladování	-20°C – 70°C
Číslo výrobku	080.945A

\* do vzdálenosti měření 10 m při dobře odrážejícím cílovém povrchu a při pokojové teplotě. Při větších vzálenostech a nepříznivých podmínkách měření, jako např. při silném slunečním záření nebo slabě odrážejících cílových površích, se odchylka měření může zvýšit o ± 0,2 mm/m.

## Kód poruchy:

- Err101: Vyměňte baterie
- Err104: Chyba výpočtu
- Err152: Příliš vysoká teplota: > 40°C
- Err154: Příliš nízká teplota: < 0°C
- Err155: Přijatý signál příliš slabý
- Err156: Přijatý signál příliš silný
- Err157: Chybné měření nebo příliš světlé pozadí
- Err160: Příliš rychlý pohyb měřicího přístroje

## Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

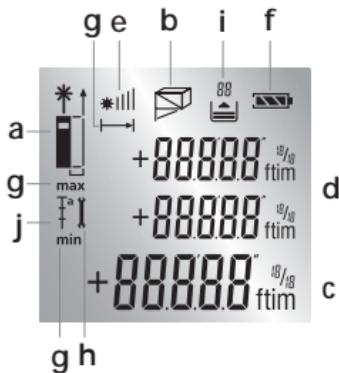
Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



! Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Hoidke neid dokumente hästi.

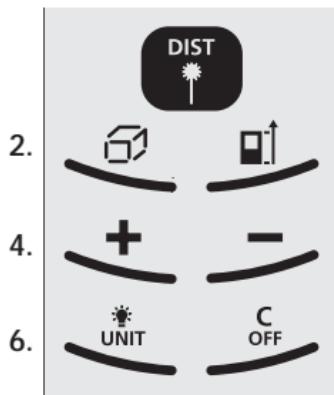
## Kompaktne laserkaugusmõõtur pikkuste, pindalade ja ruumalade mõõtmiseks

### EKRAAN:



- a Möötetasand (kõrvalekalle) taga / pin / ees
- b Näit, pikkus / pindala / pindalade liitmine / ruumala / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Mööteväärtsed/ Möötetulemused Ühik m / jalgi / toll / \_ ' \_"
- d Vaheväärtused / min/maks väärtsed
- e Tulpdiagramm näitab, kui hästi peegelpind mõõtmiseks sobib. See on eriti abiks suurte kauguste ja tumedate pindade mõõtmisel ning eredas ümbrusvalguses.
- f Patarei sümbol
- g Min/maks pidevmõõtmine
- h Veafunksioon / vajalik teenindus
- i Mälu
- j Referentsmõõtmine

### 1.



### KLAVIATUUR:

1. SEES / Möötmine / Min/maks pidevmõõtmine
2. Pikkus, pindala, pindalade liitmine, ruumala, Pythagoras, Referentsmõõtmine
3. Möötetasand (kõrvalekalle) taga / pin / ees
4. Liitmine: Pikkused, pindalad, ruumalad
5. Lahutamine: Pikkused, pindalad, ruumalad
6. Ekraanivalgustus SEES/VÄLJAS / Mööteühik m / jalgi / toll / \_ ' \_"
7. VÄLJAS / Viimaste kustutamine Mööteväärtsed

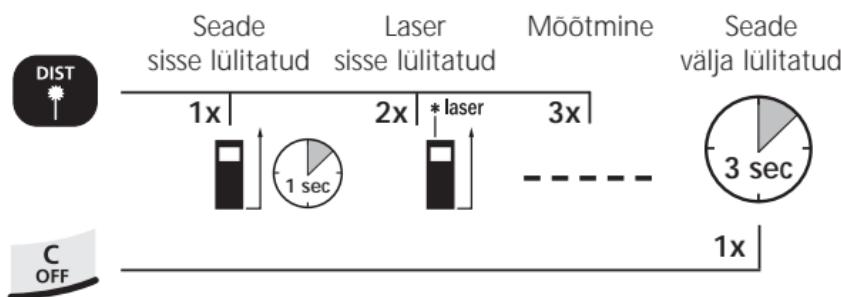


Laserkiirgus!  
Mitte vaadata laserikiirt!  
Laseriklass 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Ärge vaadake kiirt! Laserit hoida lastele kätesaamatus kohas!  
Seadet ei tohi sihtida inimeste suunas.

## Sisselülitamine, mõõtmine ja väljalülitamine:



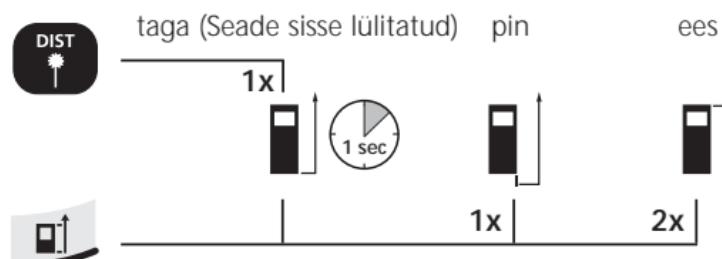
Mõõtühiku ümberlülitamine:  
m / jalgi / toll / \_ ' \_ "



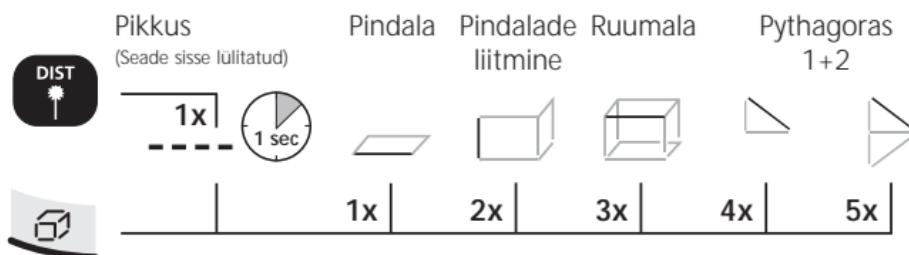
Viimase mõõtevääruse kustutamine:



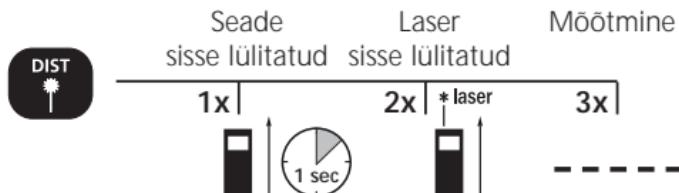
## Mõõtetasandi (kõrvalekalle) ümberlülitamine:



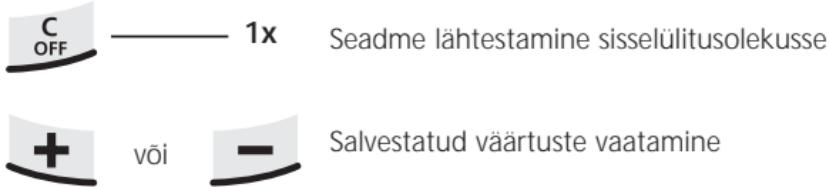
## Mõõtefunktsoonide ümberlülitamine:



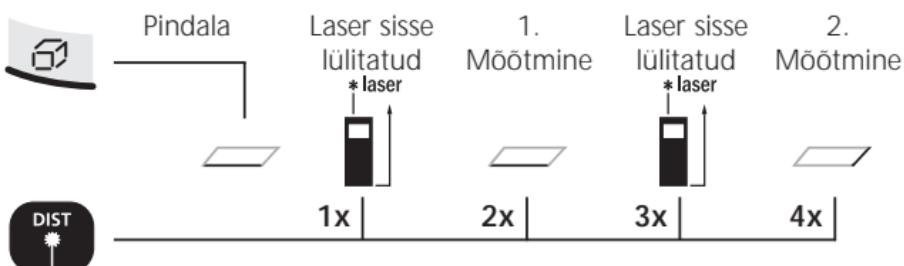
## Pikkuse mõõtmine:



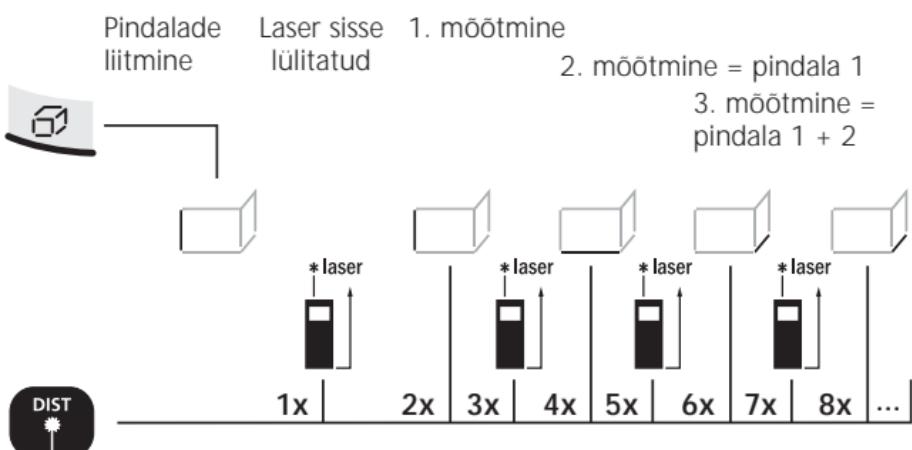
## Mälufunksioon:



## Pindala mõõtmine:



## Pindalade liitmine:



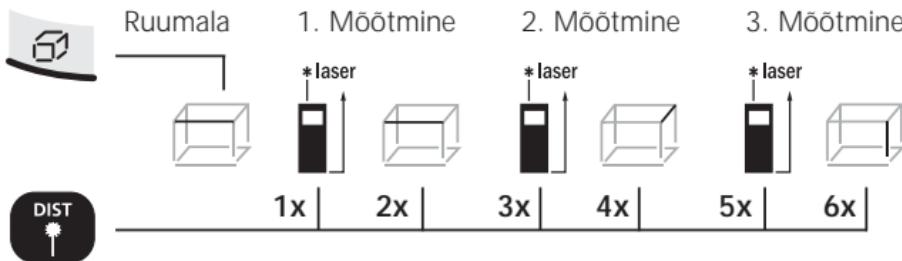
Edasiste pindalade liitmine:  
laser sisse / ... mõõtmine = pindala 1 + pindala 2 + pindala 3 + ...



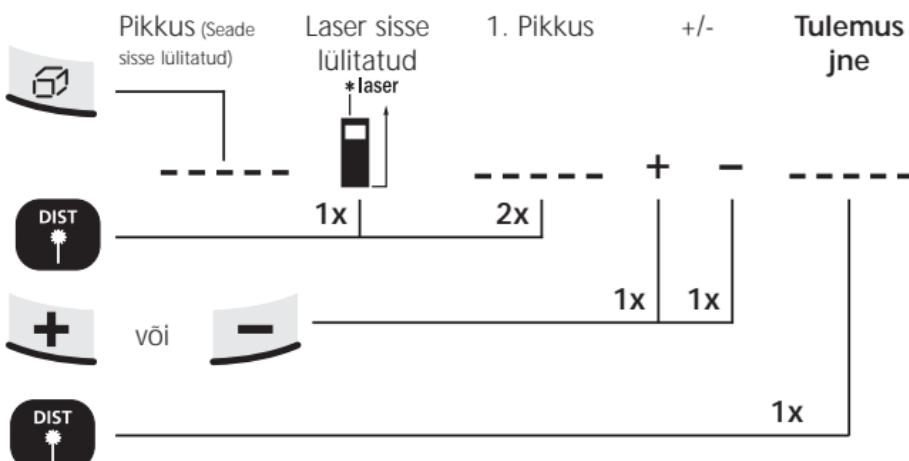
Siinkohal liidetakse kokkuuluvad seinapinnad kokku. Pindalade liitmisel tuleb alates 3. mõõtmisest tuvastada üksnes pikkusmõõt. Kõrgusmõõduna kasutatakse alati 1. mõõtmise väärust.

# DistanceMaster Pocket

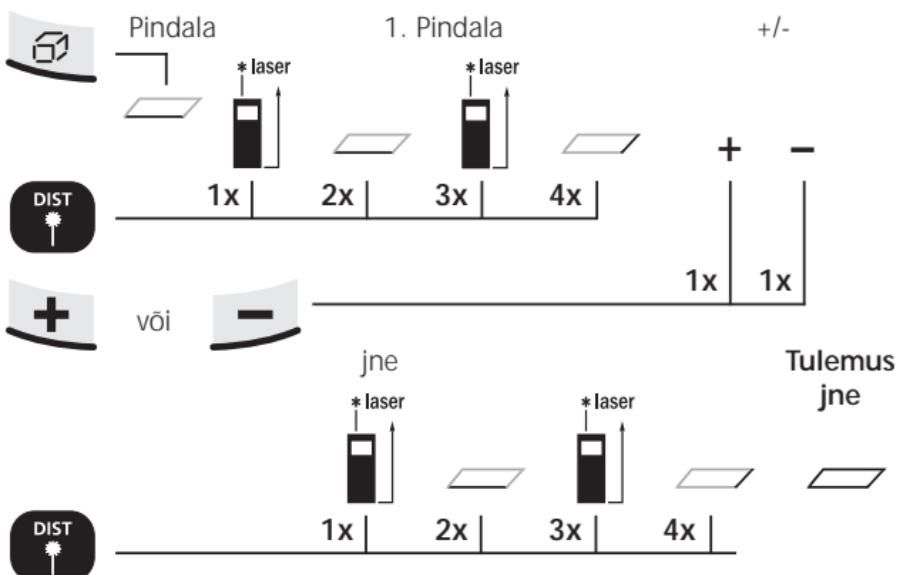
## Ruumala mõõtmine:



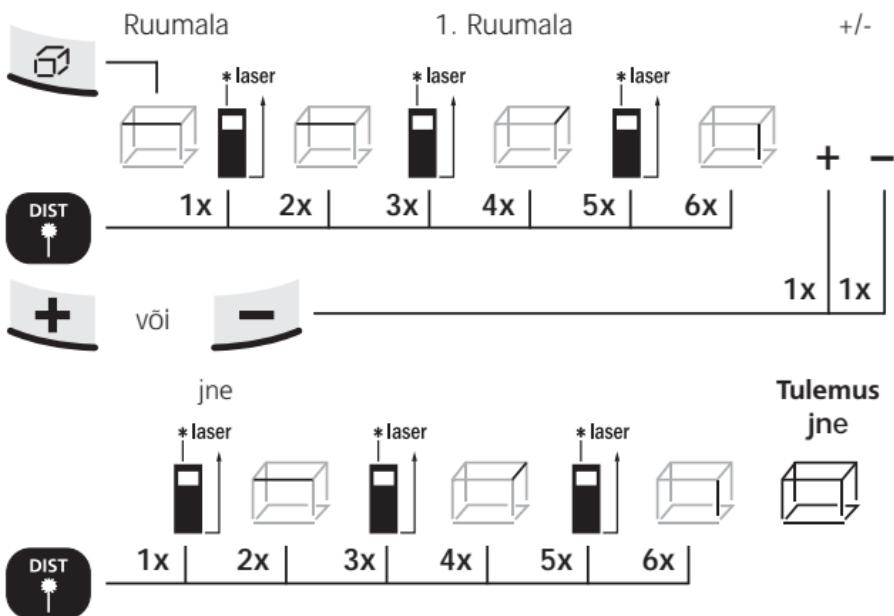
## Pikkuste liitmine ja lahutamine:



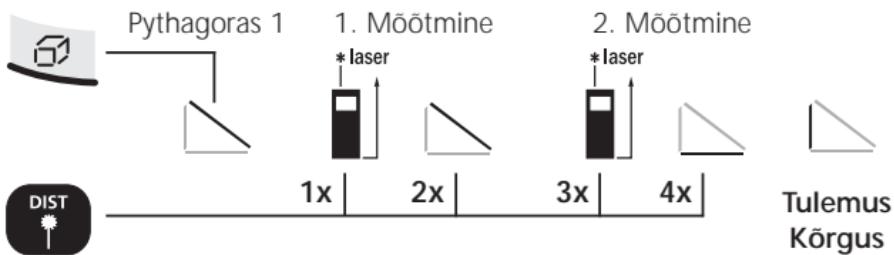
## Pindala arvutamine:



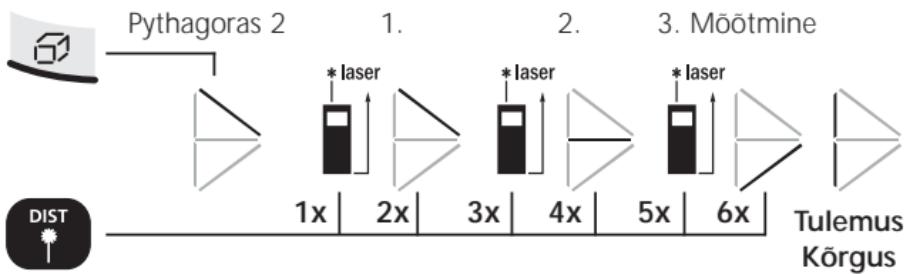
## Ruumala arvutamine:



## Pythagorase funktsioon 1:



## Pythagorase funktsioon 2:



Järgneb 2. mõõtmine automaatse min/maks-funktsiooni abil.

## Min/maks pidevmõõtmine:

Vajutage 3 sekundit,  
seejärel vabastage nupp

Löpetamine



LC-ekraanil näidatakse suurimat väärust (max), väikseimat väärust (min) ja tegelikkusele vastavat väärust.

## Referentsmõõtmine:

Referentspikkus



Referentspikkuse seadistamine

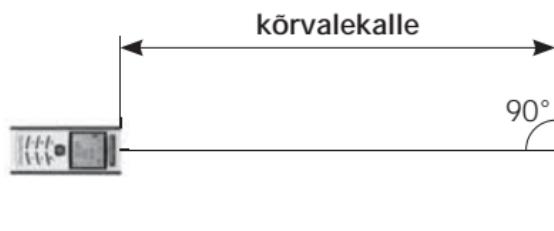
1a. Kümnendkoha valimine



1b. Arväärtuse seadistamine



2. Referentsväärtsuse ikseerimine



3. Liigutage nüüd laserit ette- ja tahapoolle.

4. Kiire piiksumine: mõõteväärus on referentsväärtsuse vahemikus  $\pm 1$  mm.

Aeglane piiksumine: referentsväärus veel saavutamata.

Lõpetamine



1x

## Tähtsad nõuanded

- Laser kuvab mõõtepunkti, milleni mõõdetakse. Laserkiirt ei tohi teised esemed takistada.
- Seade kompenseerib mõõtmise ajal erinevad ruumitemperatuurid. Arvestage seetõttu asukoha vahetamisel temperatuurierinevustest tuleneva kohanemisajaga.
- Seade on väljas vaid piiratult kasutatav ja seda ei saa kasutada tugeva päikesekiurguse korral.
- Mõõtmist ja mõõteväärtsuid vabas looduskeskkonnas võib mõjutada/muuta vihm, udu ja lumi.
- Ebasobivates tingimustes, nt halvasti peegelduvate pindade korral, võib maksimaalne kõrvalekalle olla suurem kui 3 mm.
- Vaibad, polstrid või kardinad ei peegelda laserkiirt kõige optimaalselt tagasi. Kasutage siledaid pindu.
- Mõõtes läbi klaasi (aknad) võivad mõõtetulemused valed olla.
- Energiat säästev funktsioon lülitab seadme automaatselt välja.
- Puhastage pehme lapiga. Seadme korpusesse ei tohi sattuda vett.

### Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi)

Mõõtepind sees	0,05 m - 40 m
Täpsus (tüüpiline)*	± 2 mm / 10 m
Laseriklass	2 < 1 mW
Laserkiire lainepeikkus	650 nm
Toitepinge	2 x AAA 1,5 V patareid
Mõõdud (L x K x S)	48 x 112 x 24 mm
Kaal (koos patareiga)	106 g
Automaatne väljalülitumine	28 sek laser / 3 min seade
Töötemperatuur	-10°C – 40°C
Säilitamistemperatuur	-20°C – 70°C
Tootenumber	080.945A

\* Mõõtmiskaugus kuni 10 m hästi peegeldavate sihtpindade ja ruumitemperatuuri puhul. Suurematel distantsidel ja ebasoodasatel mõõtmistingimustel nagu nt tugeva päikesekiirguse või halvasti peegeldavate sihtpindade puhul võib mõõtehälve ± 0,2 mm/m võrra suureneda.

### Weakood:

- Err101: Vahetage patareid
- Err104: Arvutusviga
- Err152: Temperatuur liiga kõrge: > 40°C
- Err154: Temperatuur liiga madal: < 0°C
- Err155: Vastuvõetud signaal on liiga nõrk
- Err156: Vastuvõetud signaal on liiga tugev
- Err157: Vale mõõtmine või on taust liiga hele
- Err160: Mõõteseade liigub liiga kiiresti

### ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

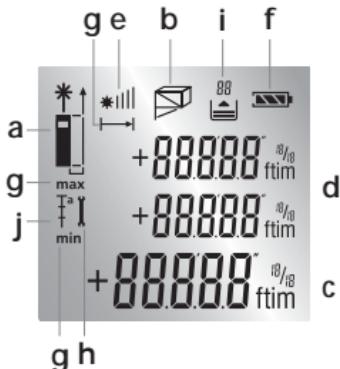




Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Saglabāt instrukciju un norādes.

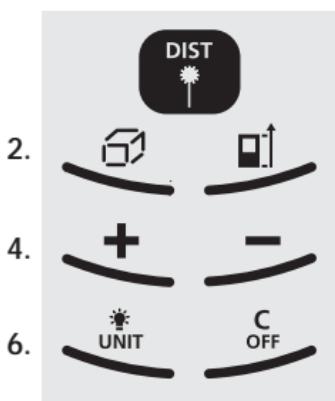
## Kompakts lāzers-distances mērītājs garuma, laukuma un tilpuma mērišanai

### DISPLEJS:



- a Mērvirsma (reference) aizmugurē / pin / priekšā
- b Rādījums garums / virsma / laukumu saskaitīšana / apjoms / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Mēriju vērtības / Mēriju rezultāti / Vienība m/ft/inch/\_ ' \_ "
- d Starprādītāji / min./maks. vērtības
- e Stabiņu diagramma parāda, cik labi atstarojošā virsma ir piemēota mērišanai. Tam ir sevišķa nozīme, ja mērijumi tiek veikti no liela attāluma, uz tumšas virsmas vai spilgtā apgaismojumā.
- f Baterijas simbols
- g min./maks. ilgā mērišana
- h Klūdaina darbība / nepieciešams serviss
- i Atmiņa
- j References mērijums

### 1.



### TASTATŪRA:

- 1. IESLĒGT / Mērišana / min./maks. ilgā mērišana
- 2. Garums, virsma, laukumu saskaitīšana, apjoms, Pythagoras, References mērijums
- 3. Mērvirsma (reference) aizmugurē / pin / priekšā
- 4. Saskaņīt garumu, virsmu, apjomu
- 5. Atņemt garumu, virsmu, apjomu
- 6. Displeja apgaismojums IESL./IZSL. / Mērvienība m/ft/inch/\_ ' \_ "
- 7. IZSLĒGT / Dzēst pēdējās mērijumu vērtības

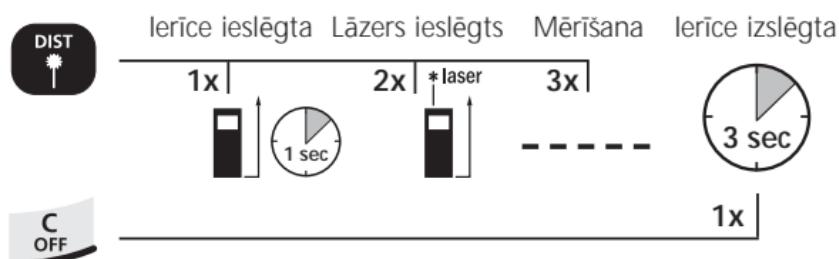


Lāzera starojums!  
Neskatieties tieši starā!  
2. Lāzera klase  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Neskatieties tieši starā! Lāzers nedrīkst nokļūt bērnu rokās!  
Nevērsiet ierīci nevajadzīgi pret cilvēkiem.

### Ieslēgšana, mērišana un izslēgšana:



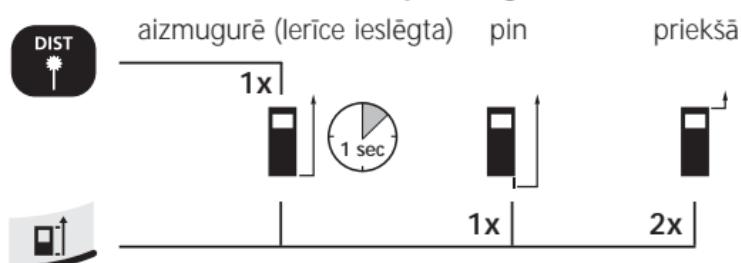
**Pārslēgt mērvienību:**  
m / ft / inch / ' "



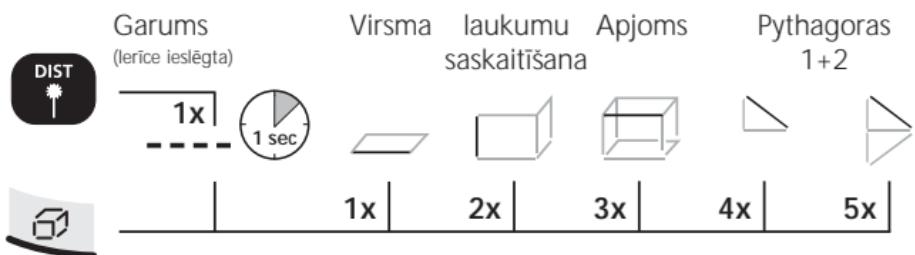
**Dzēst pēdējo mērijumu:**



### Mērvirsmas (references) pārslēgšana:

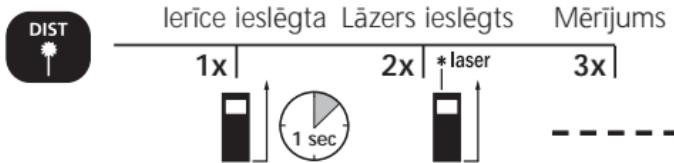


### Pārslēgt mērišanas funkcijas:

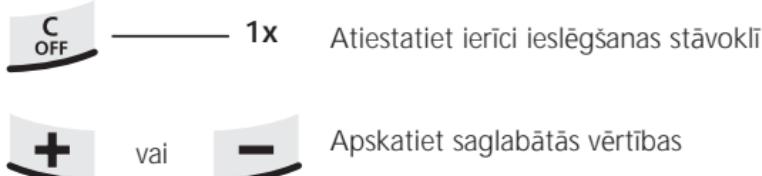


# DistanceMaster Pocket

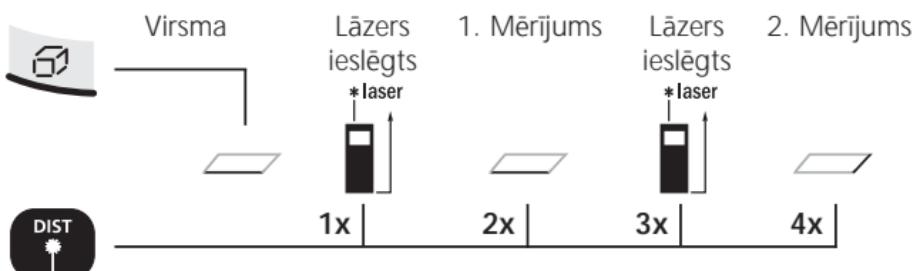
## Garumu mērīšana:



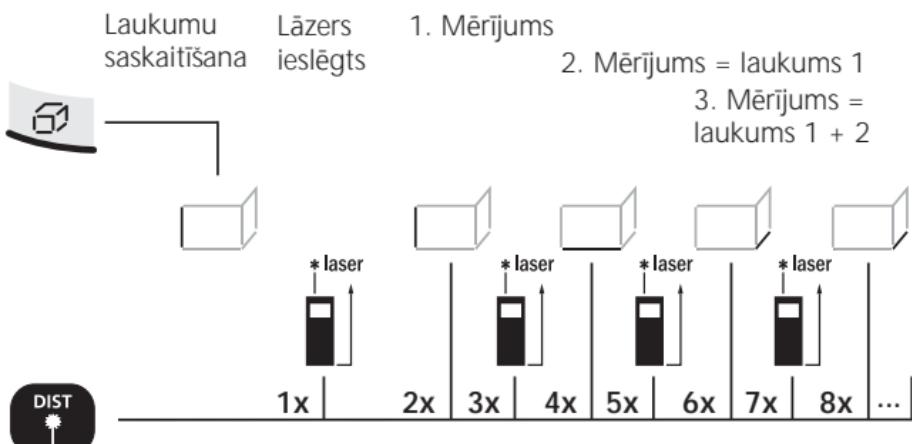
## Atmiņas funkcija:



## Virsmas mērījums:

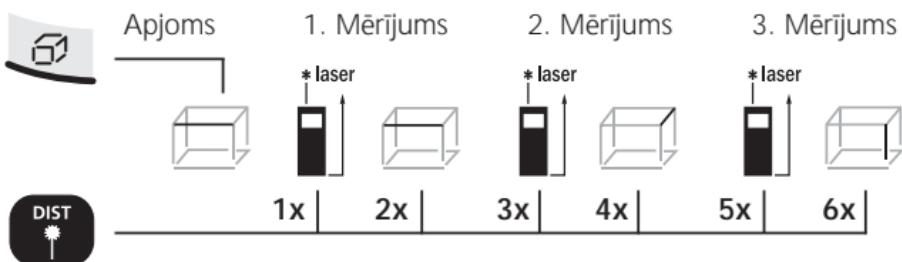


## Laukumu saskaitīšana:

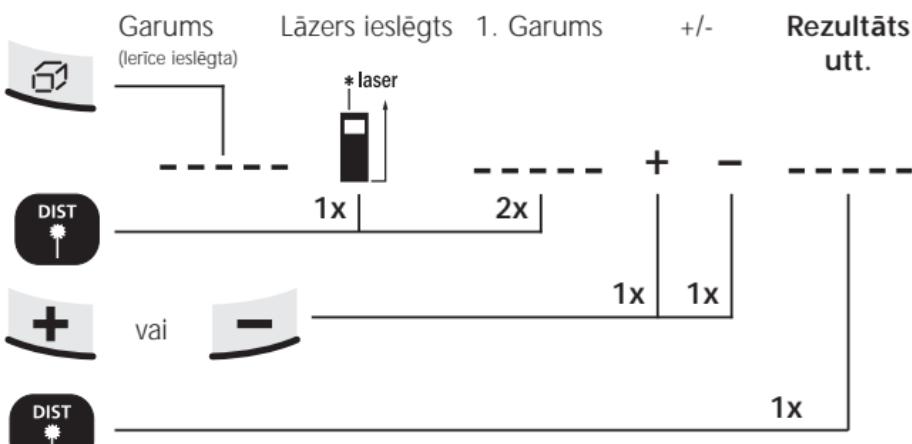


Šeit tiek saskaitīti saistīti sienas laukumi. Saskaitot laukumus, sākot ar 3. mērījumu, ir jānosaka tikai garums. Kā augstumu vienmēr izmanto 1. mērījuma vērtību.

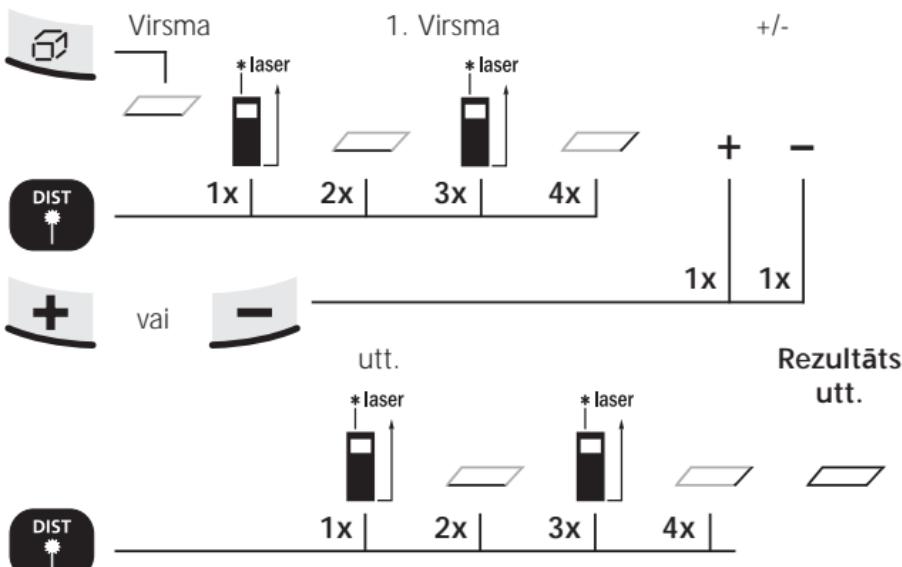
## Apjoma mērišana:



## Garumu saskaitīšana un atņemšana:

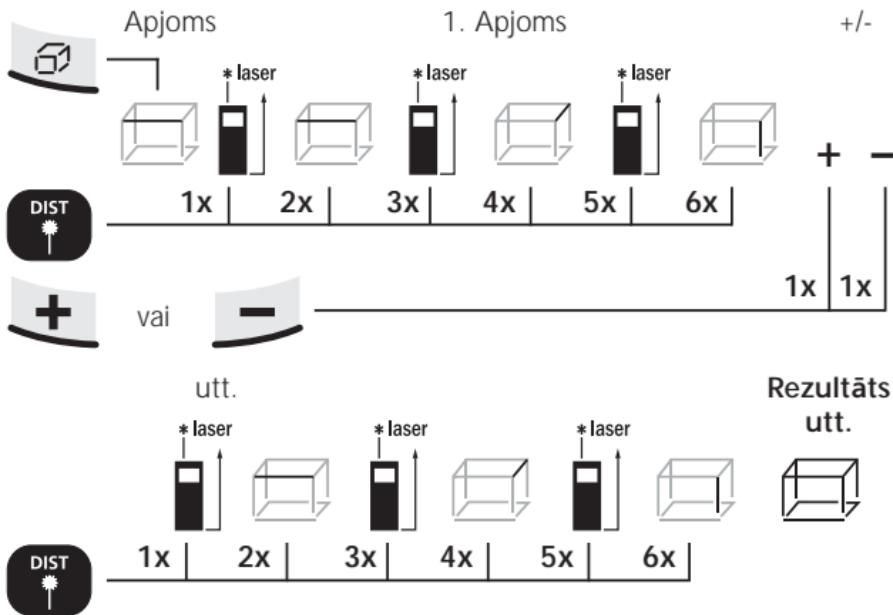


## Virsmu aprēķināšana:

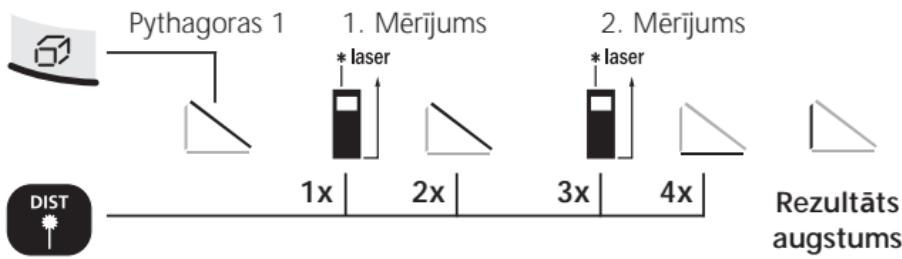


# DistanceMaster Pocket

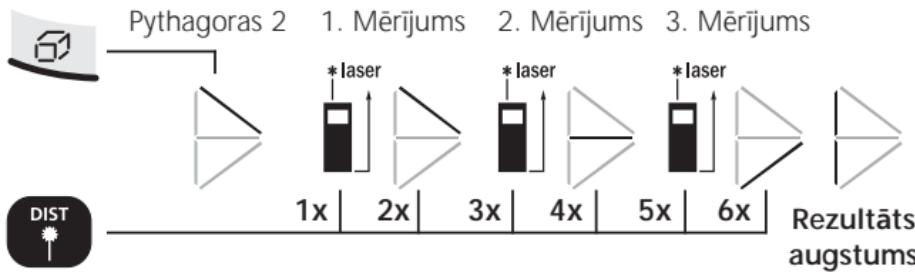
## Apjoma aprēķināšana:



## Pythagoras-funkcija 1:



## Pythagoras-funkcija 2:



2. mērījums notiek ar automātisko min./maks. funkciju.

## min./maks. ilgā mērišana:

Nospiediet uz 3 sek.,  
tad atlaidiet taustiņu

Beigt



LCD displejs parāda lielāko vērtību (max), mazāko vērtību (min)  
un šā brīža vērtību.

## References mērījums:

References garums



References garuma iestatīšana

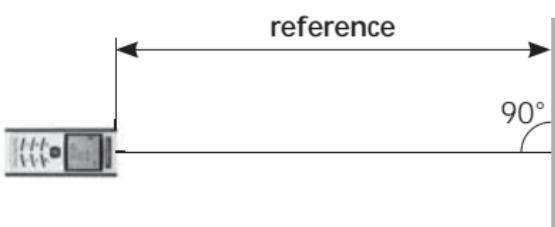
1a. Desmitdalas izvēle



1b. Skaitļa iestatīšana



2. References vērtības noteikšana



3. Tagad pakustiniet läzeru šurpu turpu.

4. Šīs pīkstieni: mērījuma vērtība ir atsauces vērtības  $\pm 1$  mm robežās.  
Gari pīkstieni: atsauces vērtība vēl nav sasniegta.

Beigt

1x

## Svarīgi norādījumi

- Lāzers rāda to mērījuma punktu, līdz kuram tiek veikts mērījums. Lāzera starā nedrīkst atrasties priekšmeti.
- Veicot mērījumu, iekārta kompensē atšķirīgas telpu temperatūras. Krasas temperatūras atšķirības situācijā, mainot ekspluatācijas vietu, ievēro nelielu pielāgošanās laiku.
- Ārpus telpām ierīce ekspluatējama ierobežoti, to nevar ekspluatēt spilgtā saules gaismā.
- Mērot ārpus telpām, mērījumu precizitāti var ietekmēt lietus, migla un sniegs.
- Nepraktiskā situācijā, piem., ja virsmas ir vāji reflektējošas, maks. novirze var būt lielāka par 3 mm.
- Paklāji, polsterējumi vai aizkari staru nereflektē pilnībā. Iekārtu ekspluatē uz gludām virsmām.
- Mērījumos caur stiklu (vējstiklu) iespējamas novirzes.
- Enerģijas taupības funkcija ieslēdzas automātiski.
- Ierīci tīra ar mīkstu drānu. Nelaut ūdenim ieklūt ierīces korpusā.

## Tehniskie dati (Lespējamas tehniskas izmaiņas)

leķšējais mērišanas diapazons	0,05 m - 40 m
Precizitāte (tipisks)*	± 2 mm / 10 m
Lāzera klase	2 < 1 mW
Lāzera vilņu garums	650 nm
Strāvas piegāde	2 x AAA 1,5 Volt baterijas
Izmēri (p x a x d)	48 x 112 x 24 mm
Svars (ieskaitot baterijas)	106 g
Automātiskās izslēgšanās režīms	pēc 28 sek. lāzers / pēc 3 min. ierīce
Darba temperatūra	-10°C – 40°C
Uzglabāšanas temperatūra	-20°C – 70°C
Artikula numurs	080.945A

\* Virsmai ar labu atstarošanas spēju un istabas temperatūrā mērišanas attālums ir līdz 10 m. Ja attālums ir lielāks un ir nelabvēlīgi mērišanas apstākļi, piem., spēcīgi saules stari vai nepietiekama virsmas atstarošanas spēja, mērijuma novirze var palielināties par ± 0,2 mm/m.

## Kļūdu kods:

Err101: Nomainīt baterijas

Err104: Aprēķinu kļūda

Err152: Temperatūra ir pa augstu: > 40°C

Err154: Temperatūra ir pa zemu: < 0°C

Err155: Uztvertais signāls ir pārāk vājš

Err156: Uztvertais signāls ir pārāk stiprs

Err157: Nepareizs mērijums vai arī fons ir pārāk gaišs

Err160: Mērierīces nestabilitāte

## ES-noteikumi un utilizācija

Lerīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

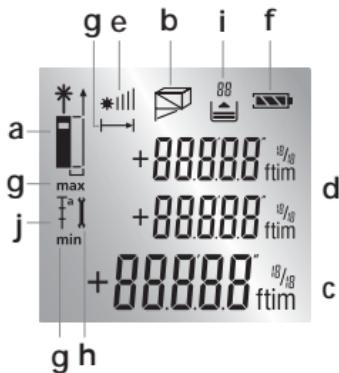




Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykites čia esančiu instrukcijos nuostatų. Rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

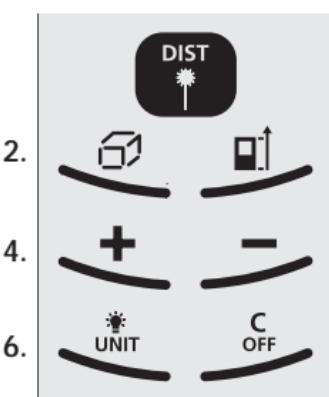
## Kompaktiškas lazerinis nuotolio matuoklis ilgiui, plotui ir tūriui matuoti

### DISPLĒJUS:



- a Matavimo lygis (atskaitos taškas) gale / kodas / priekyje
- b Rodmenys: ilgis / plotas / plotų sumavimas / tūris / Pitagoras 1 / Pitagoras 2
- c Matavimo vientai / matavimo rezultatai / vienetas m / ft / inch / \_' \_"
- d Tarpiniai reytatai / min./maks. rezultatai
- e Stulpelinė diagrama rodo, kiek gerai atspindintis paviršius yra pritaikytas matavimui. Tai ypač praverčia matuojant dideliais atstumais, kai paviršiai yra tamsūs arba aplinkos šviesa yra ryški.
- f Baterijos simbolis
- g min./maks. nuolatinis matavimas
- h Klaida / reikia kvieсти aptarnavimo tarnybą
- i Atmintis
- j Referencinis matavimas

1.



### KLAVIATŪRA:

- 1. JUUNGTA / Matavimas / min./maks. nuolatinis matavimas
- 2. ilgis, plotas, plotų sumavimas, tūris, Pitagoras, Referencinis matavimas
- 3. Matavimo lygis (atskaitos taškas) gale / kodas / priekyje
- 4. Ilgių, plotų, tūrių sudėtis
- 5. Ilgių, plotų, tūrių atimtis
- 6. Dispėjaus apšvietimas JUUNGTAS/IŠJUNGTAS / vienetas m / ft / inch / \_' \_"
- 7. IŠJUNGTA / Paskutinių matavimų rezultatų ištrynimas

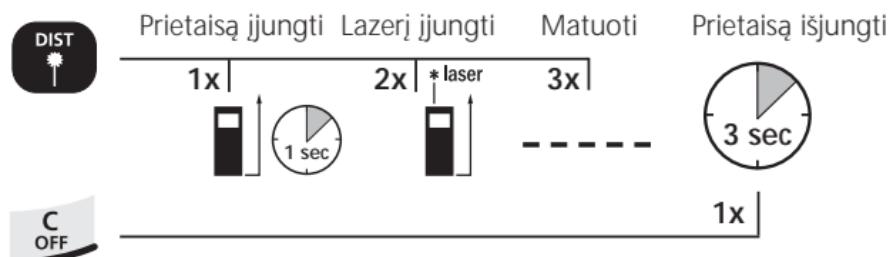


Lazerio spinduliaivimas!  
Nežiūrėkite į lazerio spindulį!  
Lazerio klasė 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Neduokite lazerio vaikams. Be reikalo nenukreipkite prietaiso į asmenis.

## Ijungimas, matavimas ir išjungimas:

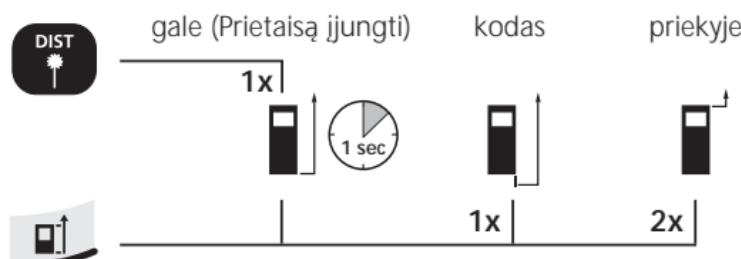


**Matavimo vieneto keitimas:**  
m / ft / inch / ′ ″

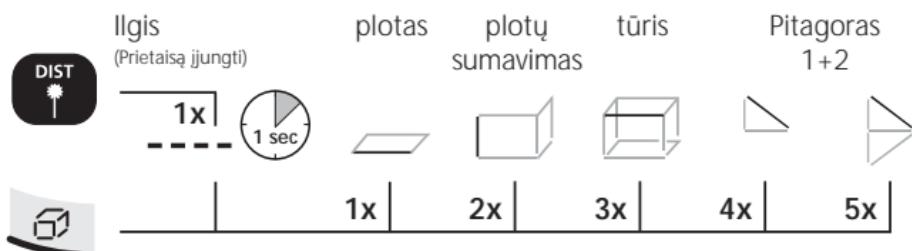
**Paskutinio matavimo rezultato ištrynimas:**



## Matavimo lygio (atskaitos taško) keitimas:



## Matavimo funkcijos perjungimas:



## Ilgio matavimas:

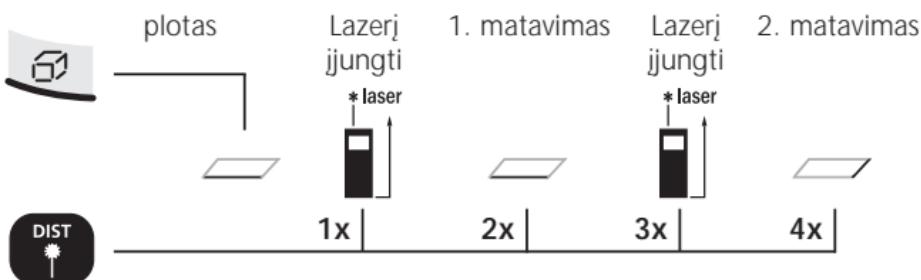


## Atmintinės funkcija:

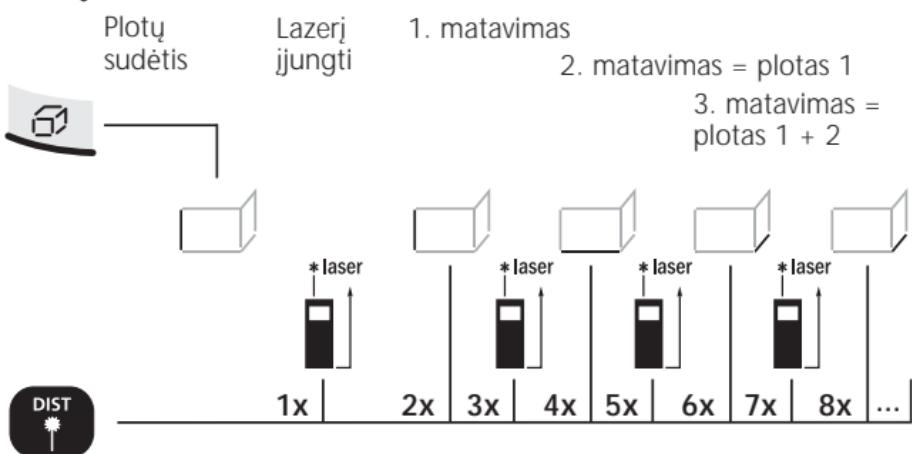
————— 1x Atstatyti prietaisą į įjungimo padėtį

arba Peržiūrėti išsaugotas reikšmes

## Ploto matavimas:



## Plotų sudėtis:



Kitų plotų sudėtis:

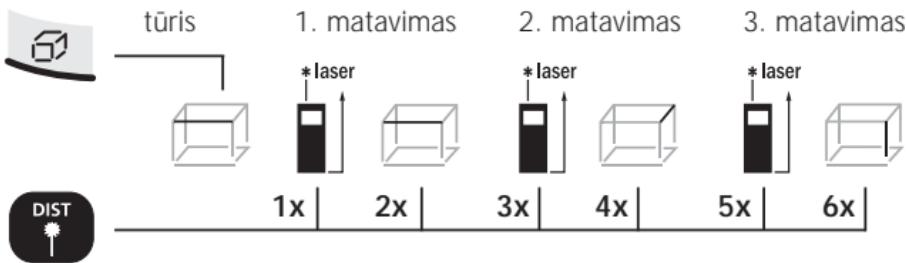
Lazeris jj. / ... Matavimas = plotas 1 + plotas 2 + plotas 3 + ...



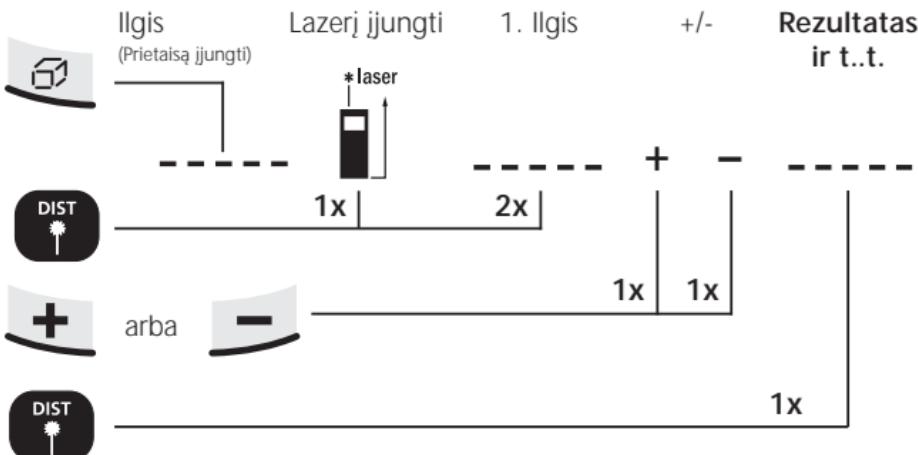
Čia sumuojami susiję sienų plotai. Sumuojant plotus nuo 3-iojo matavimo reikia nustatyti ilgi. Kaip aukštis visada naudojama 1-ojo matavimo reikšmė.

# DistanceMaster Pocket

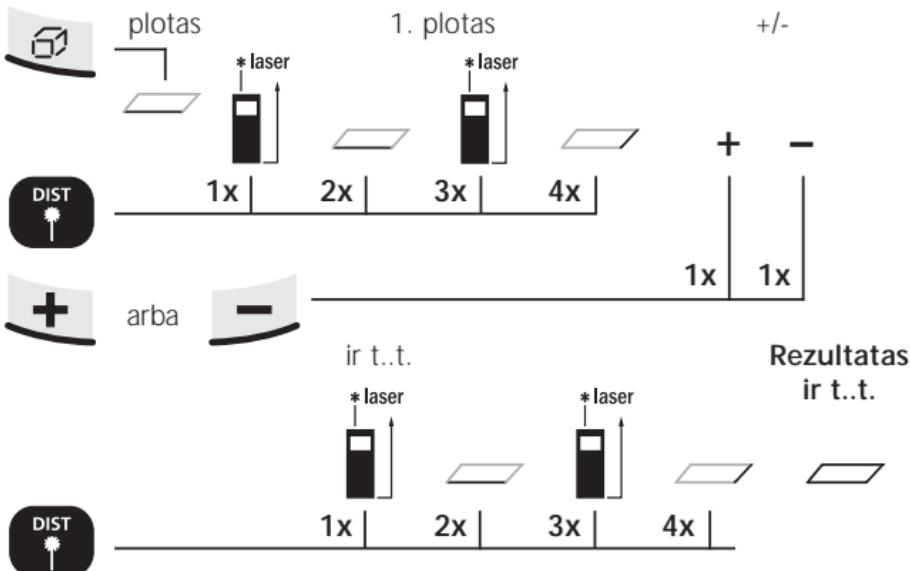
## Tūrio matavimas:



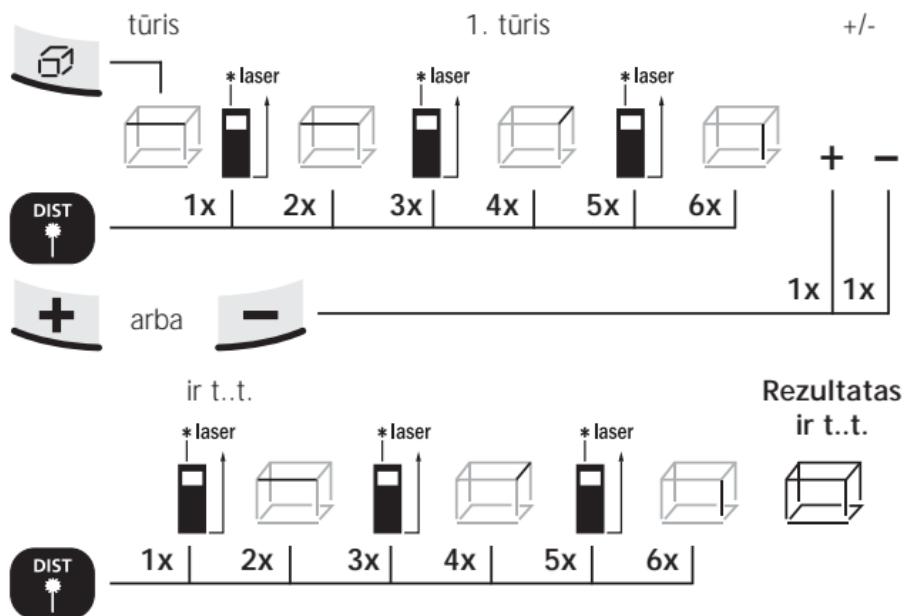
## Ilgų sudėtis ir atimtis:



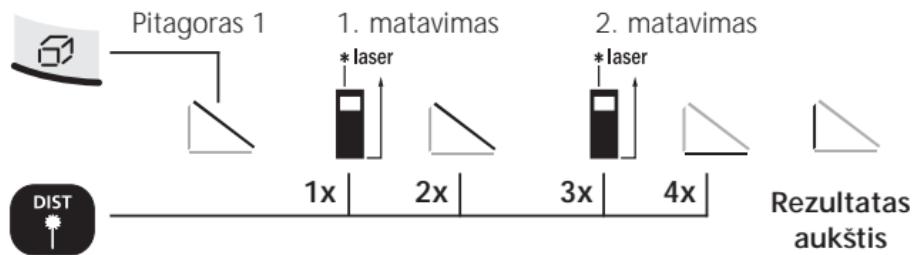
## Plotų skaičiavimas:



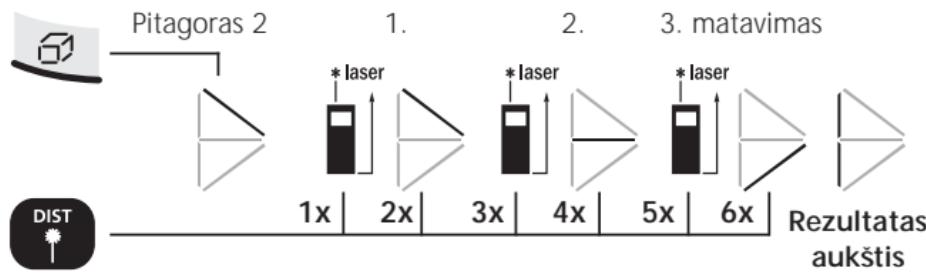
## Tūrio skaičiavimas:



## Pitagoro funkcija 1:

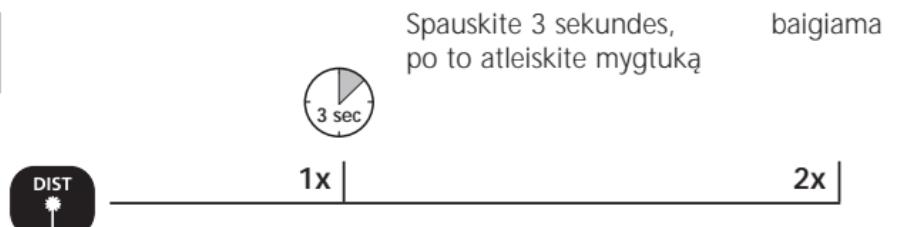


## Pitagoro funkcija 2:



2-asis matavimas atliekamas su automatine min./maks. funkcija.

## min./maks. nuolatinis matavimas:



Skystujų kristalų displejuje rodoma maksimali reikšmė (maks.), mažiausioji reikšmė (min.) ir esama reikšmė.

## Referencinis matavimas:

Referencinis ilgis



Nustatyti referencinį ilgi

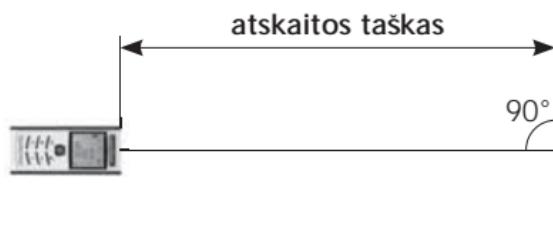
1a. Dešimtainės vienos pasirinkimas



1b. Skaičiaus nustatymas



2. Referencinės reikšmės nustatymas



3. Dabar judinkite lazerj pirmyn ir atgal.

4. Greitas pypsėjimas: matavimo reikšmė yra referencinės reikšmės ribose nuo  $\pm 1$  mm.

Lėtas pypsėjimas: referencinė reikšmė nepasiekta.



## Svarbios nuorodos

- Lazeris rodo tašką, iki kurio yra matuojama. Lazerio spindulio kelyje negali būti jokių daiktų.
- Matuojant prietaisais kompensuoja skirtinges patalpų temperatūras. Atkreipkite dėmesį, kad perėjus matuoti į kitą patalpą, kurios temperatūra labai skiriasi nuo ankstesniosios, prieš pradedant matuoti reikia trumpai palaukti.
- Lauke įrenginio naudojimas yra ribotas, jo negalima naudoti šviečiant labai skaisčiai saulei.
- Matuojant lauke, matavimo rezultatus gali įtakoti lietus, rūkas ir sniegas.
- Nepalankiomis sąlygomis, pvz. kai yra blogai atspindintys paviršiai, maks. matavimo paklaida gali būti didesnė kaip 3 mm.
- Kilimai, mikštieji baldai ir užuolaidos neoptimaliai atspindi lazerj. Matavimui naudokite tik lygius paviršius.
- Matuojant per stiklą (lango stiklą), matavimo rezultatai gali būti iškreipiami.
- Energijos taujimo funkcija automatiškai išjungia įrenginj.
- Valykite prietaisą minkštu skudurėliu. Į prietaiso korpusą negali patekti vanduo.

**Techniniai duomenys**

(Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus)

Matavimų patalpose diapazonas	0,05 m - 40 m
Tikslumas (tipinis)*	± 2 mm / 10 m
Lazerio klasė	2 < 1 mW
Lazerio bangų ilgis	650 nm
Elektros maitinimas	2 x AAA 1,5 voltų baterijos
Gabaritai (P x A x G)	48 x 112 x 24 mm
Svoris (kartu su baterijos)	106 g
Automatinis išjungimas	28 sek. lazeris arba 3 min. prietaisas
Darbinė temperatūra	-10°C – 40°C
Sandėliavimo temperatūra	-20°C – 70°C
Gaminio numeris	080.945A

\* iki 10 m matavimo atstumu esant gerai atspindinčiam tiksliniam paviršiui ir kambario temperatūrai. Esant didesniams atstumui ir nepalankioms matavimo sąlygoms, pvz., stipriam saulės spinduliuavimui arba silpnai atspindinčiam tiksliniam paviršiui, matavimo paklaida gali būti ± 0,2 mm/m.

**Klaidos kodas:**

- Err101: Pakeiskite baterijas
- Err104: Apskaičiavimo klaida
- Err152: Per aukšta temperatūra: > 40°C
- Err154: Per žema temperatūra: < 0°C
- Err155: Priimamas signalas per silpnas
- Err156: Priimamas signalas per stiprus
- Err157: Klaidingas matavimas arba fonas per šviesus
- Err160: Per greitai judinamas prietaisas

**ES nuostatos ir utilizavimas**

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sajungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

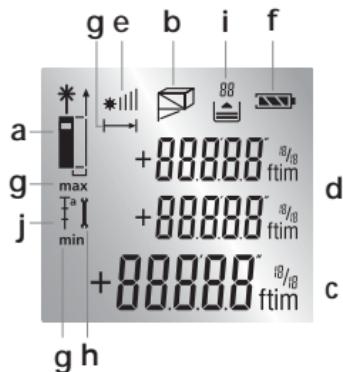




Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmați indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

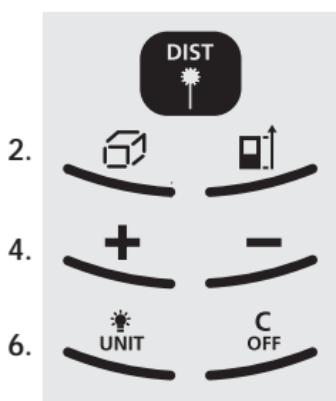
## Laser compact pentru măsurarea distanțelor cum ar fi lungimi, suprafețe și volume

### DISPLAY:



- a Nivel măsurare (referință) spate / pin / față
- b Afisaj lungime / suprafață / adăugare suprafață / volum / Pitagora 1 / Pitagora 2
- c Valori măsurare / rezultate măsurare Unitate m / ft / inch / \_ ' \_ "
- d Valori intermediare / valori min/max
- e Graficul cu bare indică cât de adekvată este suprafața reflexivă pentru măsurare. Această proprietate este de un ajutor deosebit la efectuarea măsurătorilor la distanțe mari, suprafețe întunecoase sau lumină ambientală intensă.
- f Simbol baterie
- g Măsurare continuă min/max
- h Funcție eronată / necesită servisare
- i Memorie
- j Măsurătoare de referință

### 1.



### TASTATURĂ:

- 1. PORNIRE / Măsurare / măsurare continuă min/max
- 2. Lungime, suprafață, adăugare suprafață, volum, pitagora, Măsurătoare de referință
- 3. Nivel măsurare (referință) spate / pin / față
- 4. Adunare lungimi, suprafețe, volum
- 5. Scădere lungimi, suprafețe, volum
- 6. Iluminare display PORNIT/OPRIT / Unitate măsurare m/ft/inch/\_ ' \_ "
- 7. OPRIRE / Ștergerea ultimelor valori măsurate

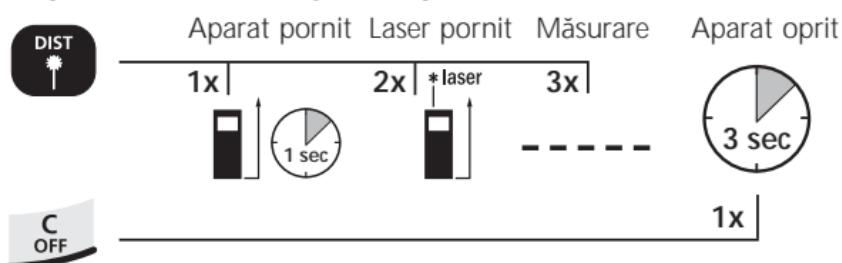


Raze laser!  
Nu se va privi în raza!  
Laser clasa 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Nu priviți direct în rază! Dispozitivul laser nu are voie să ajungă în mâinile copiilor! Nu îndreptați aparatul inutil spre alte persoane.

### Cuplare, măsurare și decuplare:



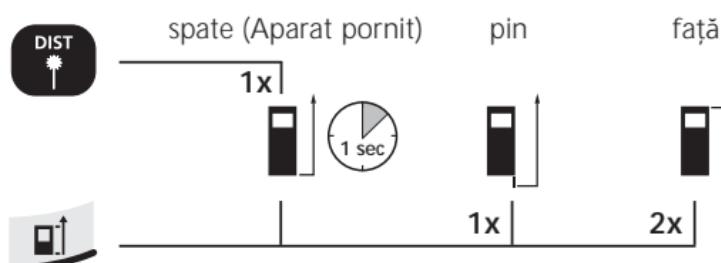
Comutarea între unitățile de măsurare: m / ft / inch / \_ ' "



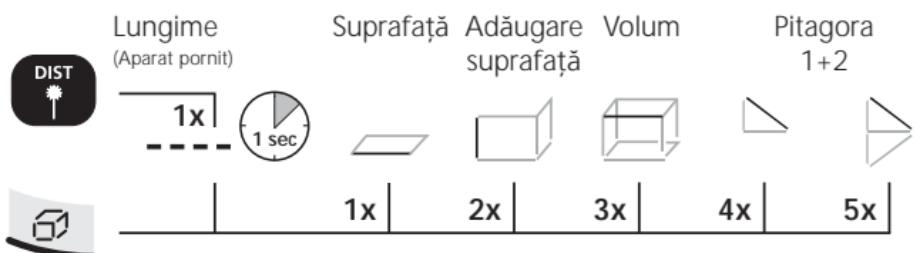
Ștergerea ultimei valorii măsurate:



Comutarea între nivelele de măsurare (referință):

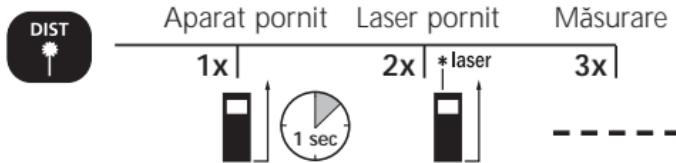


Comutarea între funcțiile de măsurare:

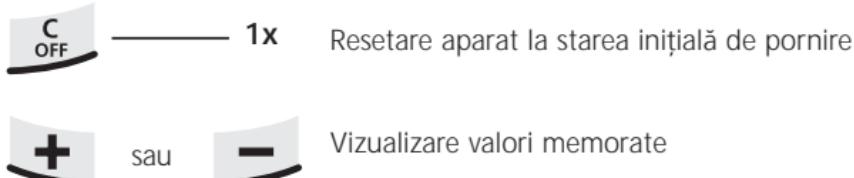


# DistanceMaster Pocket

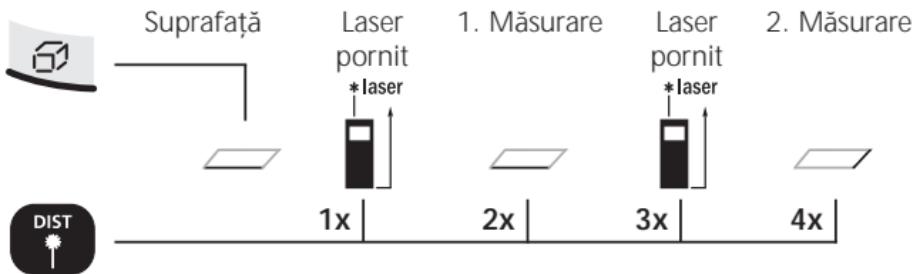
## Măsurare lungimii:



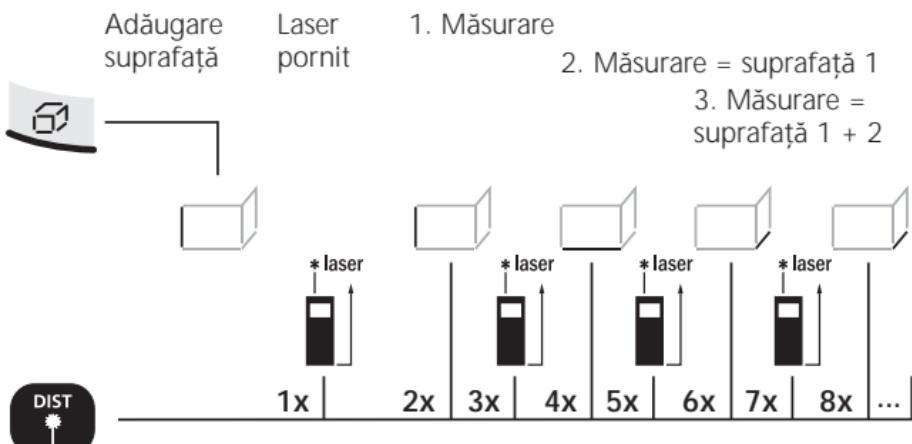
## Funcție de memorare:



## Măsurarea suprafeței:



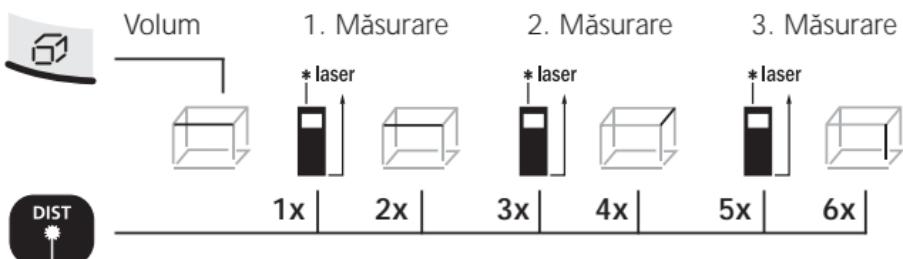
## Adăugare suprafață:



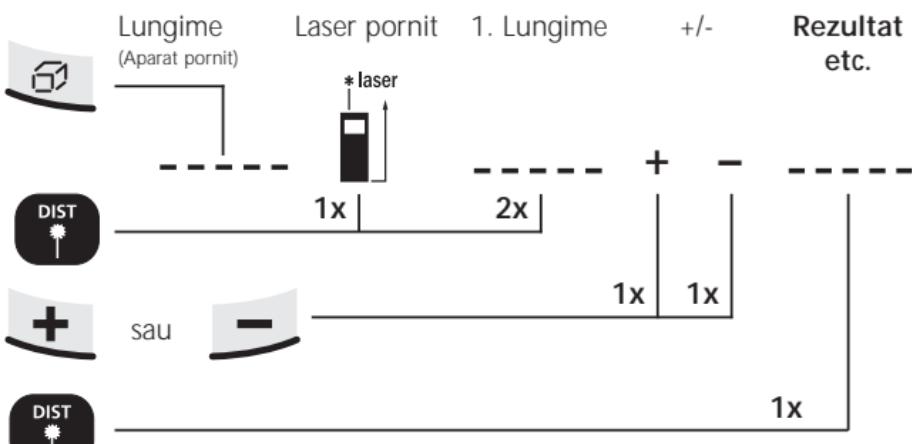
Adăugare suprafețe suplimentare:  
Laser la / ... Măsurare = suprafață 1 + suprafață 2 + suprafață 3 + ...

! Aici diferitele suprafețe de perete interdependente sunt adunate.  
La adunarea suprafețelor, începând de la a 3-a măsurare trebuie  
să fie determinată numai dimensiunea lungimii. Ca dimensiune a  
înălțimii, se utilizează întotdeauna valoarea de la prima măsurare.

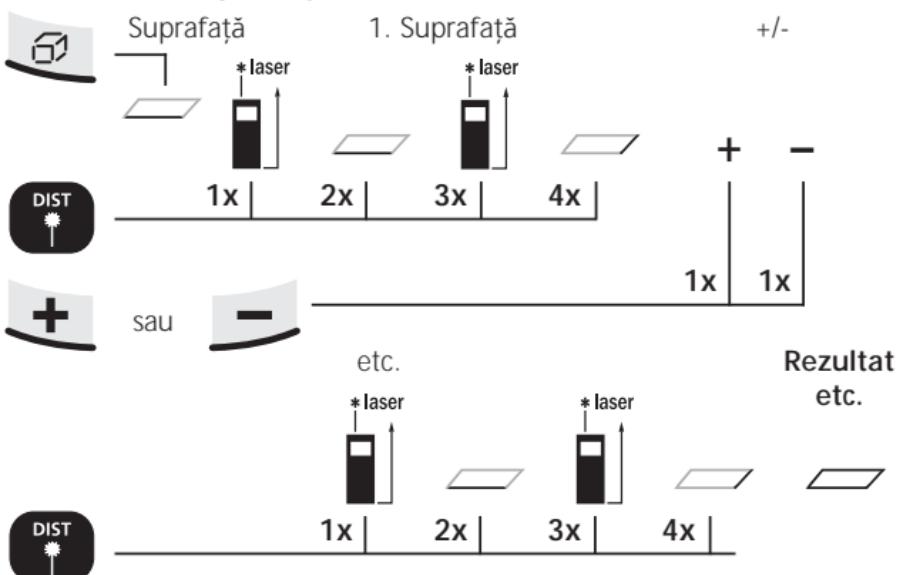
## Măsurarea volumului:



## Adăugarea și scăderea lungimilor:

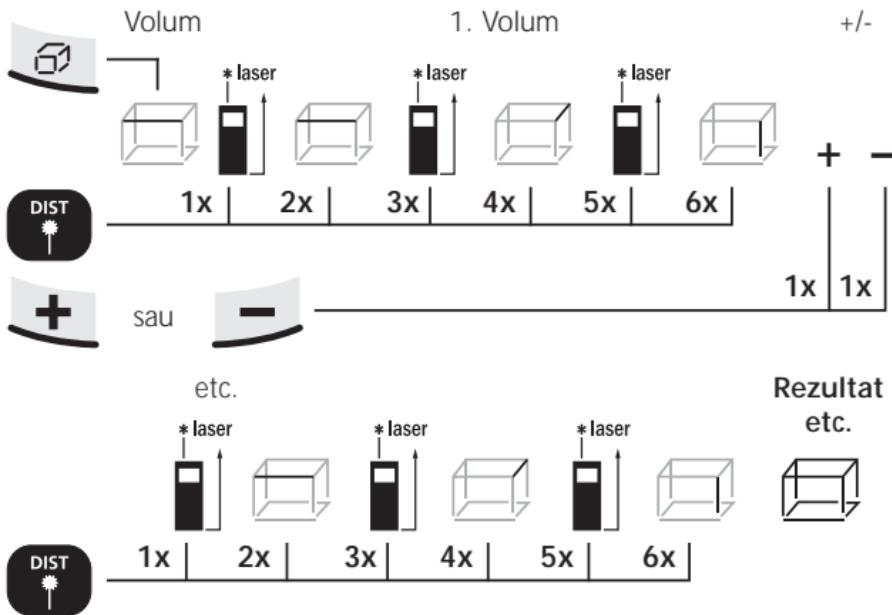


## Calcularea suprafețelor:

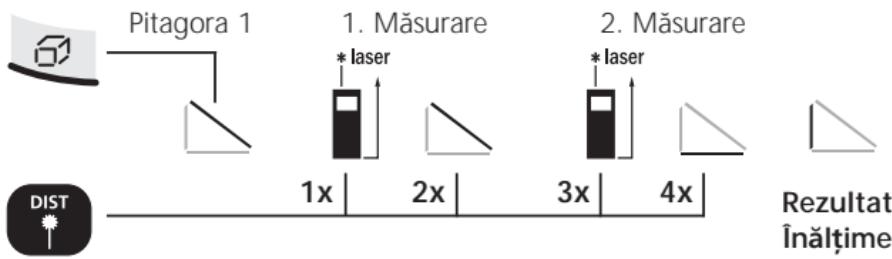


# DistanceMaster Pocket

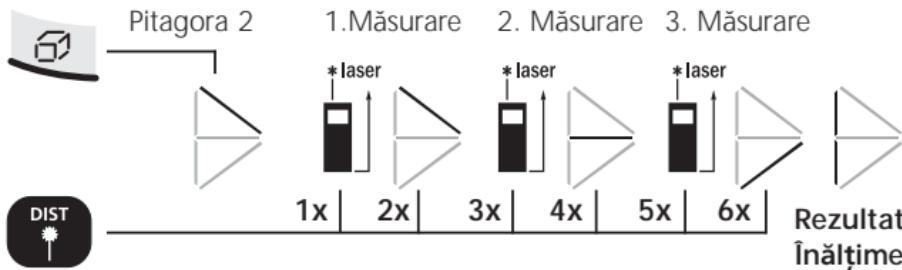
## Calcularea volumului:



## Funcția pitagora 1:

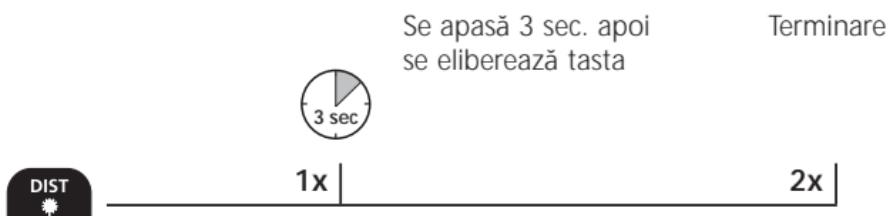


## Funcția pitagora 2:



A 2-a măsurare se realizează cu funcția automată min/max.

## Măsurare continuă min/max:



Afișajul LCD afișează cea mai mare valoare (max), cea mai mică valoare (min) și valoarea actuală.

## Măsurătoare de referință:

Lungimea de referință



Setare lungime de referință

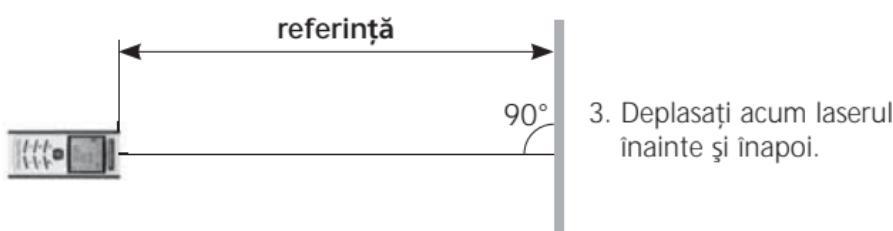
1a. Selectarea decadei



1b. Setare număr



2. Stabilire valoare de referință



4. Piuit rapid: Valoarea măsurată se află în cadrul valorii de referință de  $\pm 1$  mm.

Piuit lent: Valoarea de referință nu a fost încă atinsă.

Terminare

1x

## Indicații importante

- Laserul indică punctul de măsurare până la care se măsoară. În dreptul razei laser nu au voie să se afle obiecte.
- Aparatul compensează la măsurarea diverselor temperaturi din încăpere. Luați în considerare faptul că este nevoie de o durată scurtă de adaptare la schimbarea locației cu diferențe mari de temperatură.
- Aparatul se poate utiliza numai limitat în spații deschise și nu se poate utiliza dacă razele solare sunt intense.
- La măsurători efectuate în spațiu deschis rezultatele măsurării pot fi eronate în caz de averse, ceată și zăpadă.
- Dacă utilizarea este neadecvată ca de ex. suprafete care se oglindesc insuficient abaterea max. poate să fie mai mare de 3 mm.
- Covoarele, tapițeriile, sau perdelele nu reflectă laserul optim. Utilizați numai pe suprafete netede.
- La efectuarea măsurătorilor prin geam (geamul ferestrelor) rezultatele de măsurare pot fi eronate
- O funcție de economisire a energiei decouplează automat aparatul.
- Curățarea cu o lavetă moale. Este interzisă pătrunderea apei în carcasa.

## Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice)

Domeniu măsurare în interior	0,05 m - 40 m
Exactitate (tipic)*	± 2 mm / 10 m
Clasă laser	2 < 1 mW
Lungime undă laser	650 nm
Alimentare energie	2 x AAA 1,5 Volt
Dimensiuni (L x Î x A)	48 x 112 x 24 mm
Greutate (incl. baterii)	106 g
Decuplare automată	28 sec Laser / 3 min aparat
Temperatură de lucru	-10°C – 40°C
Temperatură de depozitare	-20°C – 70°C
Număr articol	080.945A

\* până la 10 m distanță de măsurare la o suprafață întă cu reflexie bună și temperatura încăperii bună. În cazul distanțelor mai mari și condiții de măsurarea neadecvate, ca de ex. reflexii puternice solare sau suprafete întă cu reflexie redusă, abaterea de măsurare poate crește cu ± 0,2 mm/m.

## Cod eroare:

- Err101: Baterii descărcate
- Err104: Eroare de calcul
- Err152: Temperatura este prea ridicată: > 40°C
- Err154: Temperatura este prea scăzută: < 0°C
- Err155: Semnal recepționat prea slab
- Err156: Semnal recepționat prea puternic
- Err157: Măsurare eronată sau suprafață de fond prea luminoasă
- Err160: Ipotenuza este mai scurtă decât una din părți

## Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfurilor pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

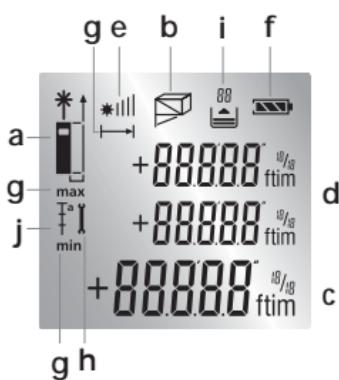




Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

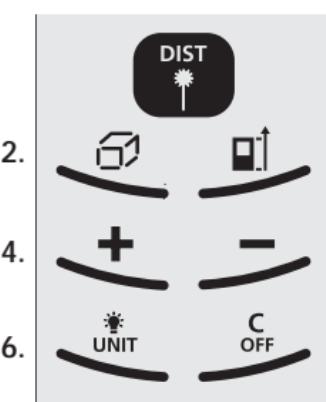
## Компактен лазерен далекомер за измерване на дължини, повърхности (площи) и обеми

### ДИСПЛЕЙ:



- a Измервателна равнина (отправна) отзад / извод / отпред
- b Индикация дължина / площ / добавяне на повърхност / обем / Питагор 1 / Питагор 2
- c Измервани стойности / Резултати от измерването Единица m/ft/inch/\_'\_\_"
- d Междинни стойности / мин/макс стойности
- e Стълбчестата диаграма показва колко подходяща е отразяващата повърхност за измерване. Това е полезно специално при измервания на големи разстояния, тъмни повърхности или ярка околнна светлина.
- f Символ за батерия
- g мин/макс непрекъснато измерване
- h Неправилно функциониране / необходим е сервиз
- i Памет
- j Референтно измерване

1.



### КЛАВИАТУРА:

1. ВКЛ / Измерване / мин/макс непрекъснато измерване
2. Дължина, площ, добавяне на повърхност, обем, Питагор, Референтно измерване
3. Измервателна равнина (отправна) отзад / извод / отпред
4. Събиране на дължини, площи, обеми
5. Изваждане на дължини, площи, обеми
6. Осветление на дисплея ВКЛ/ИЗКЛ / Измервателна единица m/ft/inch/\_'\_\_"
7. ИЗКЛ / Изтриване на последните измерени стойности

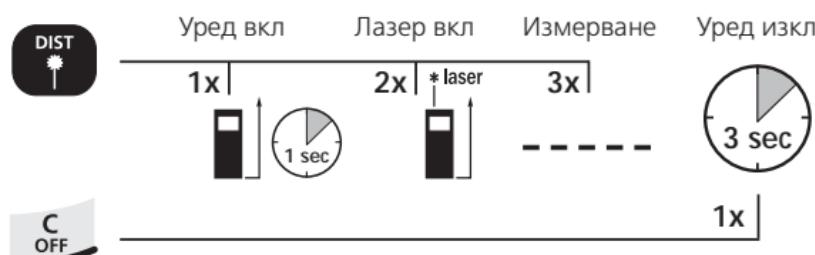


Лазерно лъчение!  
Не гледайте срещу лазерния  
лъч! Лазер клас 2  
 $< 1 \text{ мВт} \cdot 650 \text{ нм}$   
EN 60825-1:2007-10



Не гледайте директно в лазерния лъч! Не допускайте лазерът да попада в ръцете на деца. Не насочвайте излишно лазера към хора.

## Включване, измерване и изключване:



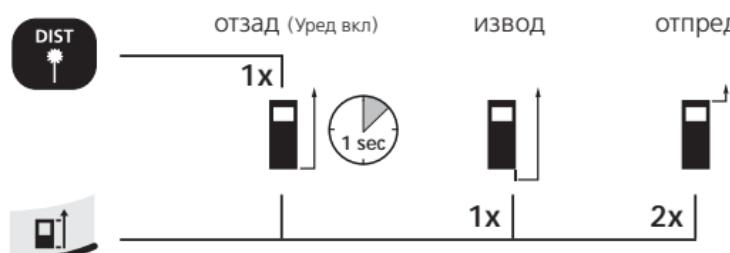
**Превключване на мерна единица:** m / ft / inch / \_ ' \_ "



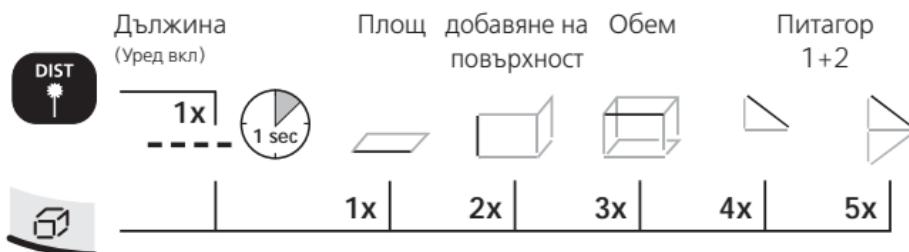
**Изтриване на последната измерена стойност:**



## Превключване на измервателната равнина (отправна):



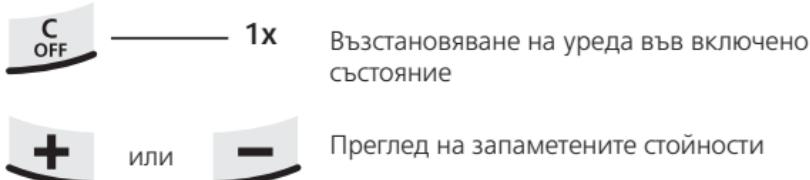
## Превключване на измервателни функции:



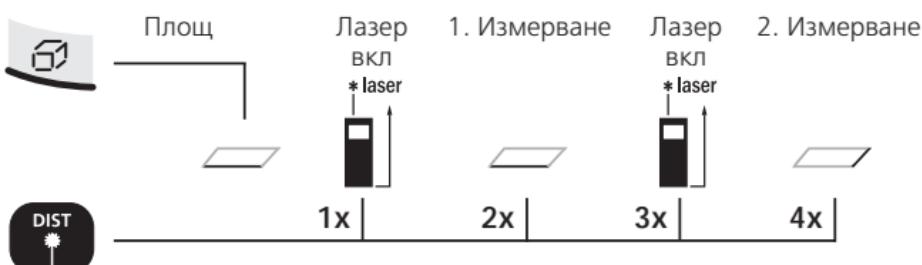
## Измерване на дължина:



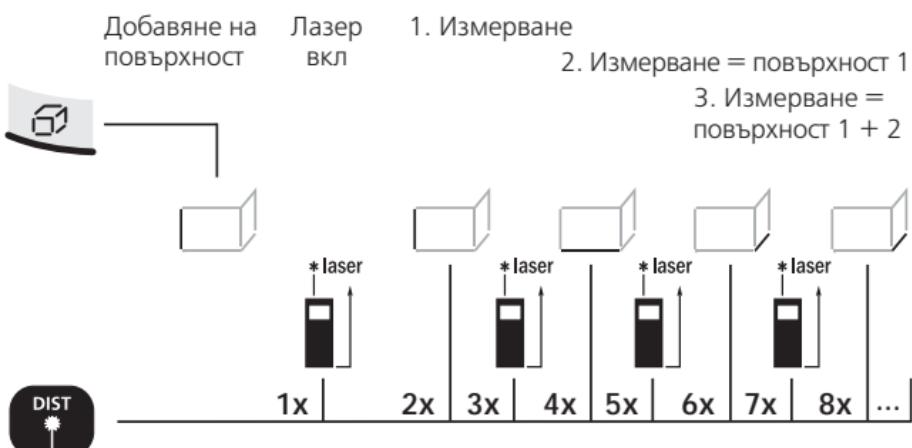
## Функция запаметяване:



## Измерване на площ:



## Добавяне на повърхност:

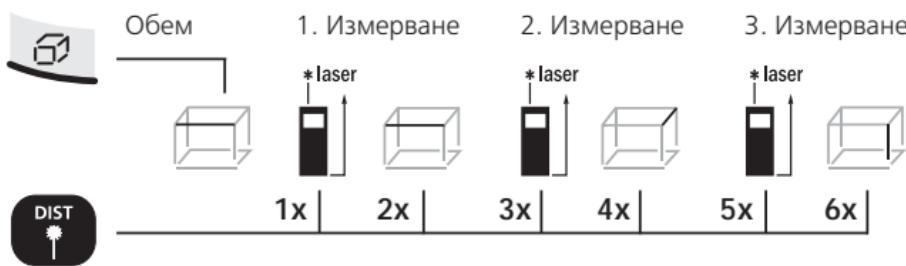


Добавяне на допълнителни повърхности:  
Лазер вкл / ... Измерване = повърхност 1 + повърхност 2  
+ повърхност 3 + ...

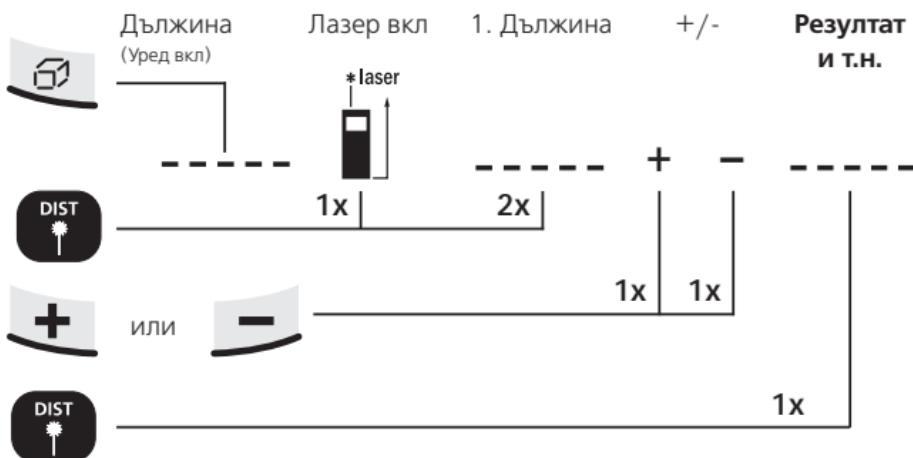
! Тук се добавят свързани стенни повърхности. При добавянето на повърхности от 3-то измерване трябва да се регистрира само дължината като размер. Като размер за височината се използва винаги стойността на 1-то измерване.

# DistanceMaster Pocket

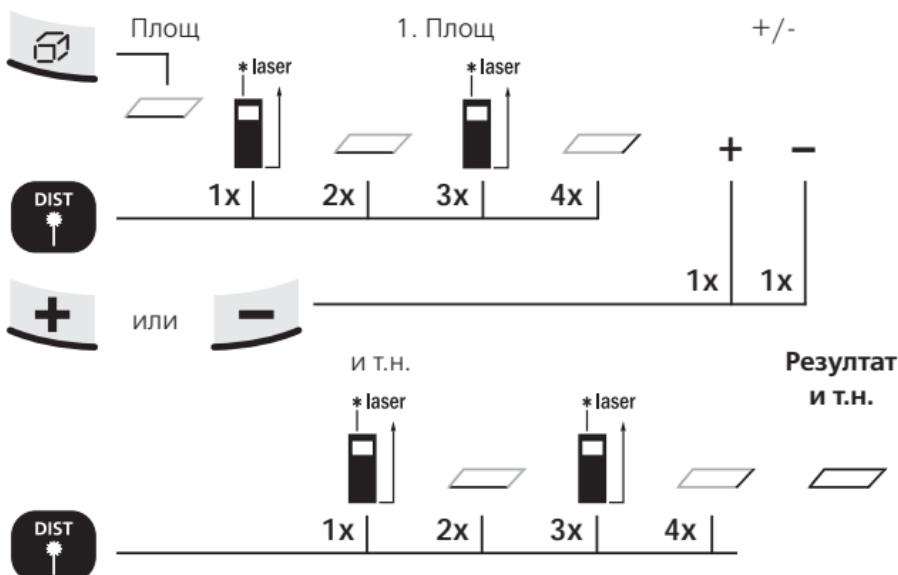
## Измерване на обем:



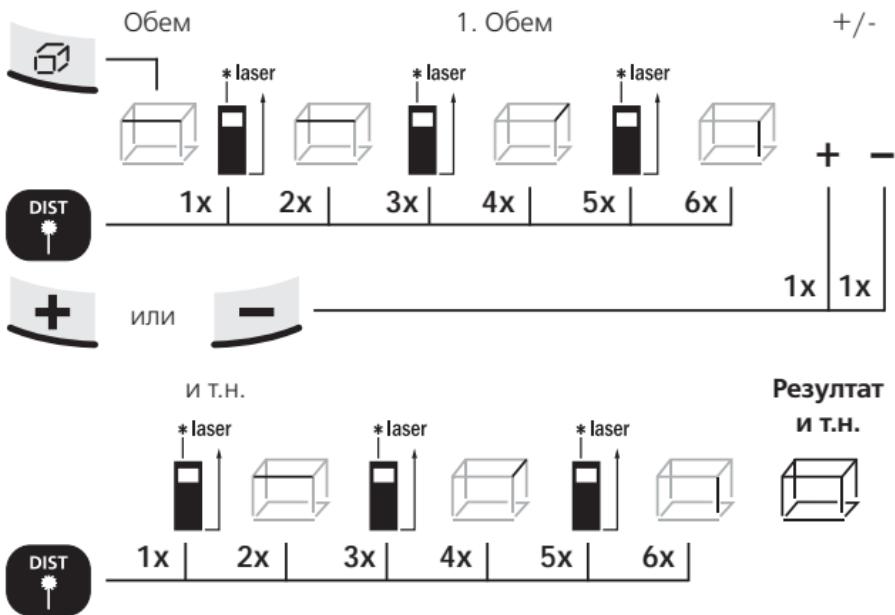
## Добавяне и изважддане на дължини:



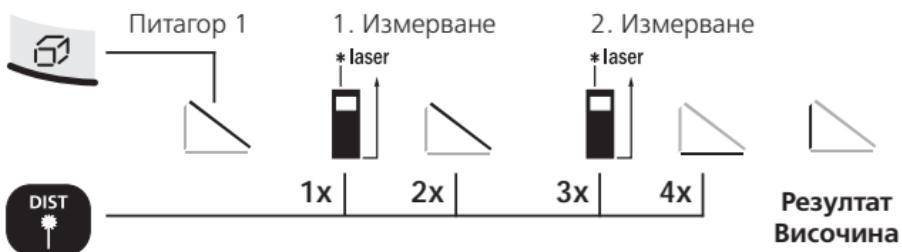
## Изчисление на площи:



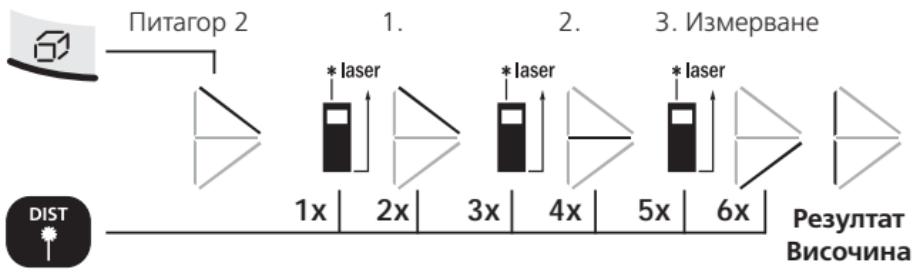
## Изчисление на обеми:



## Питагорова функция 1:



## Питагорова функция 2:



2-то измерване се извършва с автоматична функция мин/макс.

## мин/макс непрекъснато измерване:

Натискайте 3 сек., след това освободете бутона

Приключване



LC-дисплеят показва най-голямата стойност (макс), най-малката стойност (мин) и текущата стойност.

## Референтно измерване:

Референтна дължина

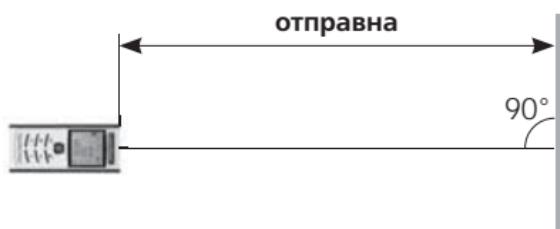


Настройка на референтната дължина

1a. Избор на десетичен разряд

1b. Настройка на числото

2. Фиксиране на референтната стойност



3. Сега движете лазера напред и назад.

4. Бързо писукане: Измерената стойност в рамките на еталонната стойност  $\pm 1 \text{ mm}$ .

Бавно писукане: Еталонната стойност все още не е достигната.

Приключване



1x

## Важни указания

- Лазерът сочи точката на измерване, до която ще се мери. На пътя на лазерния лъч не трябва да има никакви обекти.
- При измерване приборът извършва температурна компенсация при различни температури в помещението. Когато извършвате измерване на места с голяма разлика в температурите, предвидете кратко време за адаптиране на прибора.
- Уредът може да се използва на открито само ограничено и не може да се използва при силно слънчево лъчение.
- При измервания на открито явления като дъжд, мъгла и сняг може да повлият върху резултатите от измерването също да ги преинчат.
- При неблагоприятни условия, като например силно отразяващи повърхности, максималното отклонение може да възлиза на повече от 3 mm.
- Килими, тапицерии или пердата не отразяват лазера по най-добрия начин. Използвайте гладки повърхности.
- При измервания през стъкло (прозоречни стъкла) резултатите от измерването може да не бъдат достоверни.
- Функция за пестене на енергия автоматично изключва уреда.
- Почиствайте с мека тъкан. В корпуса не трябва да прониква вода.

## Технически характеристики

(Запазва се правото за технически промени)

Диапазон на измерване вътре	0,05 м - 40 м
Точност (Типично)*	± 2 мм / 10 м
Лазер клас	2 < 1 мВт
Дължина на вълната на лазера	650 нм
Захранване	2 батерии AAA, 1,5 V
Размери (Ш x В x Д)	48 x 112 x 24 мм
Тегло (вкл. батерии)	106 г
Автоматично изключване	след 28 секунди лазерът / след 3 минути
Работна температура	-10°C – 40°C
Температура на съхранение	-20°C – 70°C
приборът Номер на изделието	080.945A

\* До 10 м разстояние на измерване при добре отразяваща целева повърхност и температура на помещението. При поголеми дистанции и неблагоприятни условия на измерване, като например силно слънчево лъчение или слабо рефлектиращи целеви повърхности, отклонението в измерването може да нарасне с ± 0,2 mm/m.

## Код на грешка:

- Err101: Сменете батерии
- Err104: Грешка при изчислението
- Err152: Температурата е твърде висока: > 40°C
- Err154: Температурата е твърде ниска: < 0°C
- Err155: Твърде slab приет сигнал
- Err156: Твърде силен приет сигнал
- Err157: Неправилно измерване или фонът е твърде ярък
- Err160: Прекалено бързо преместване на прибора

## ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

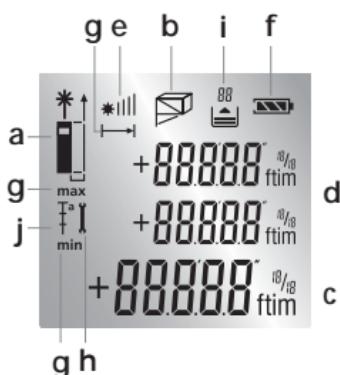




Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

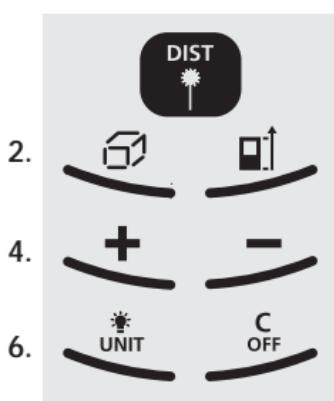
## Συμπαγής μετρητής αποστάσεων με λέιζερ για τη μέτρηση μηκών, επιφανειών και όγκων

### ΟΘΟΝΗ:



- a** Επίπεδο μέτρησης (αναφοράς) πίσω / Pin / μπροστά
- b** Ένδειξη Μήκους / Επιφάνεια / πρόσθεση επιφανειών / Όγκος / Πυθαγόρας 1 / Πυθαγόρας 2
- c** Τιμές μέτρησης / Αποτελέσματα μέτρησης Μονάδα m/ft/inch/\_'\_"
- d** Ενδιάμεσες τιμές / ελάχ./μέγ. τιμές
- e** Το διάγραμμα μπάρας δείχνει πόσο κατάλληλη είναι η επιφάνεια ανάκλασης για τη μέτρηση. Αυτό βοηθά ιδιαίτερα σε μετρήσεις μεγάλων αποστάσεων, σε πολύ φωτεινό περιβάλλον ή σκούρες επιφάνειες.
- f** Σύμβολο μπαταρίας
- g** ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση
- h** Σφάλμα λειτουργίας / αναγκαίο Service
- i** Μνήμη
- j** Μέτρηση αναφοράς

### 1.



### ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ:

- 1.** ON / Μέτρηση / ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση
- 2.** Μήκος, Επιφάνεια, πρόσθεση επιφανειών, Όγκος, Πυθαγόρας, Μέτρηση αναφοράς
- 3.** Επίπεδο μέτρησης (αναφοράς) πίσω / Pin / μπροστά
- 4.** Πρόσθεση Μηκών, Επιφανειών, Όγκων
- 5.** Αφαίρεση Μηκών, Επιφανειών, Όγκων
- 6.** Φωτισμός οθόνης ON/OFF / Μονάδα μέτρησης m/ft/inch/\_'\_"
- 7.** OFF / Διαγραφή των τελευταίων τιμών μέτρησης

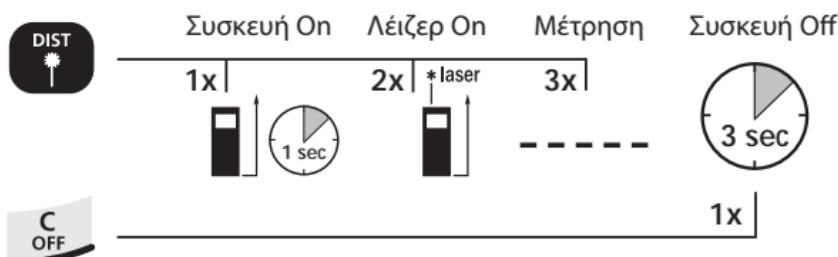


Ακτινοβολία λέιζερ!  
Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα!  
Κατηγορία λέιζερ 2  
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$   
EN 60825-1:2007-10



Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα! Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμο από παιδιά! Μην στρέφετε τη συσκευή χωρίς λόγο σε άτομα.

### Ενεργοποίηση, Μέτρηση και Απενεργοποίηση:



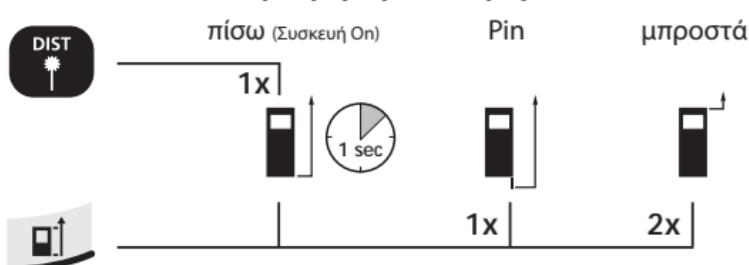
Αλλάξτε μονάδα μέτρησης:  
m / ft / inch / \_ ' \_ "



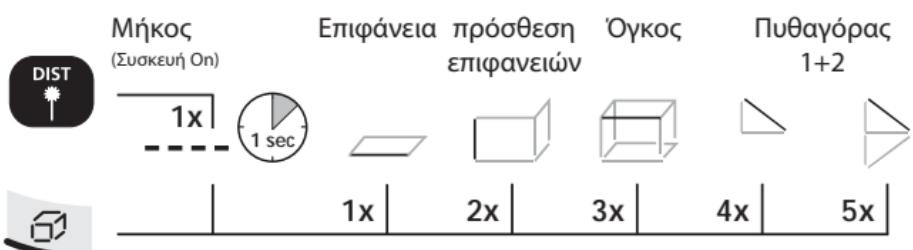
Διαγραφή της τελευταίας τιμής μέτρησης:



### Αλλάξτε επίπεδο μέτρησης (αναφοράς):

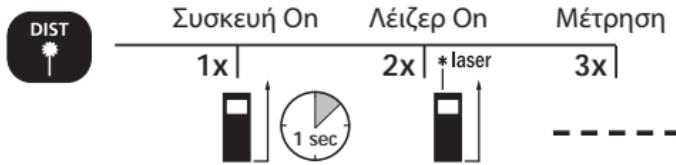


### Αλλάξτε λειτουργίες μέτρησης:

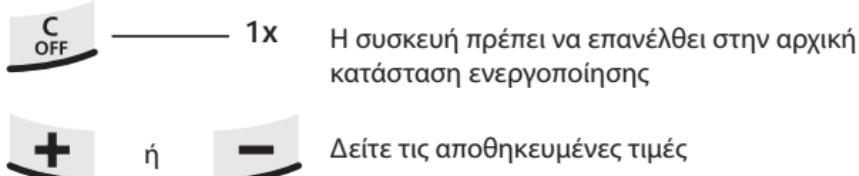


# DistanceMaster Pocket

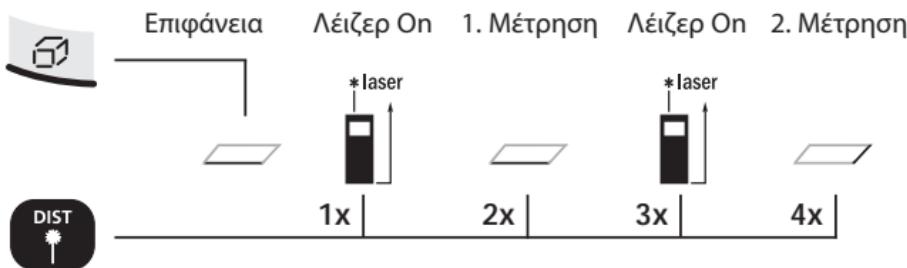
## Μέτρηση μήκους:



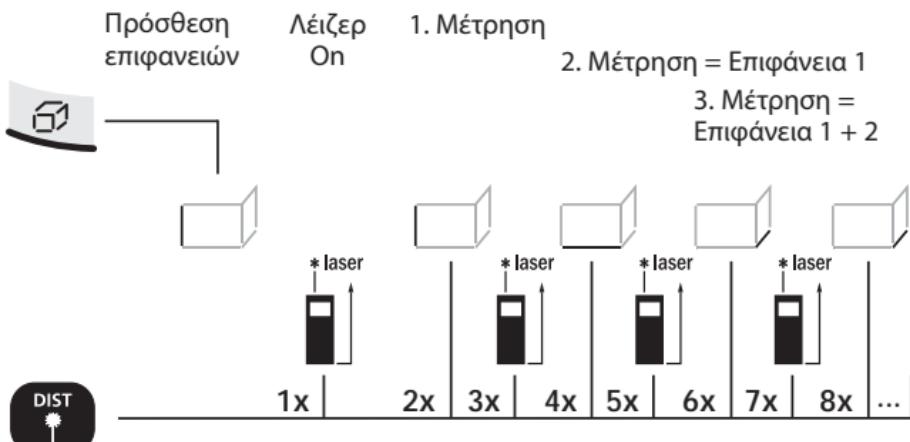
## Λειτουργία μνήμης:



## Μέτρηση επιφάνειας:



## Πρόσθεση επιφανειών:

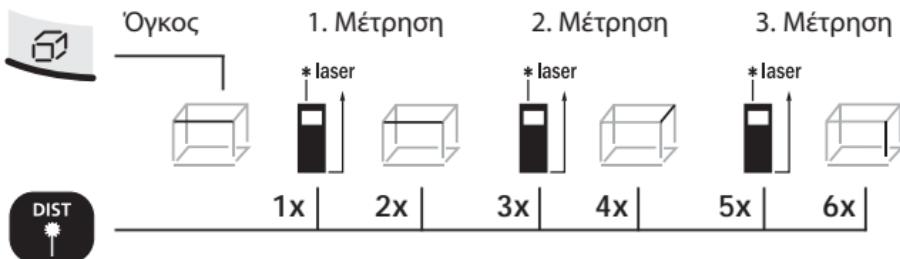


Πρόσθεση και άλλων επιφανειών:  
Λέιζερ On / ... Μέτρηση = Επιφάνεια 1 + Επιφάνεια 2 + Επιφάνεια 3 + ...

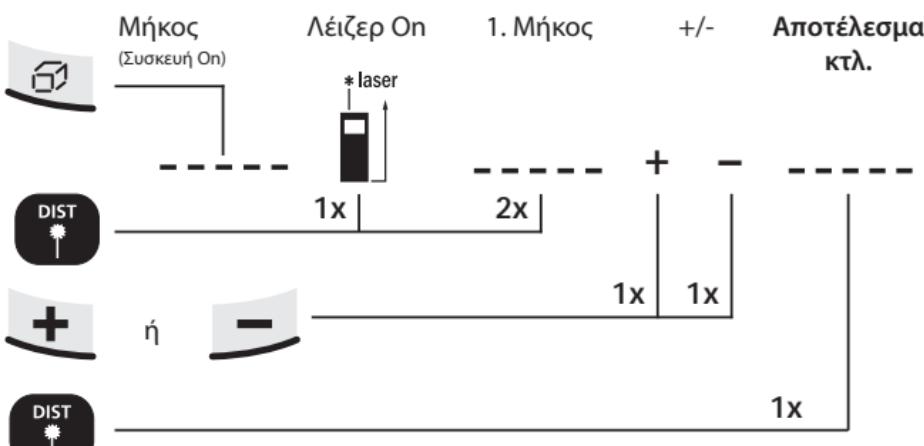


Εδώ προστίθενται ενιαίες επιφάνειες τοίχων. Κατά την πρόσθεση των επιφανειών πρέπει μετά την 3. μέτρηση να μετρηθεί μόνο η διάσταση μήκους. Σαν διάσταση ύψους χρησιμοποιείται πάντα η τιμή της πρώτης μέτρησης.

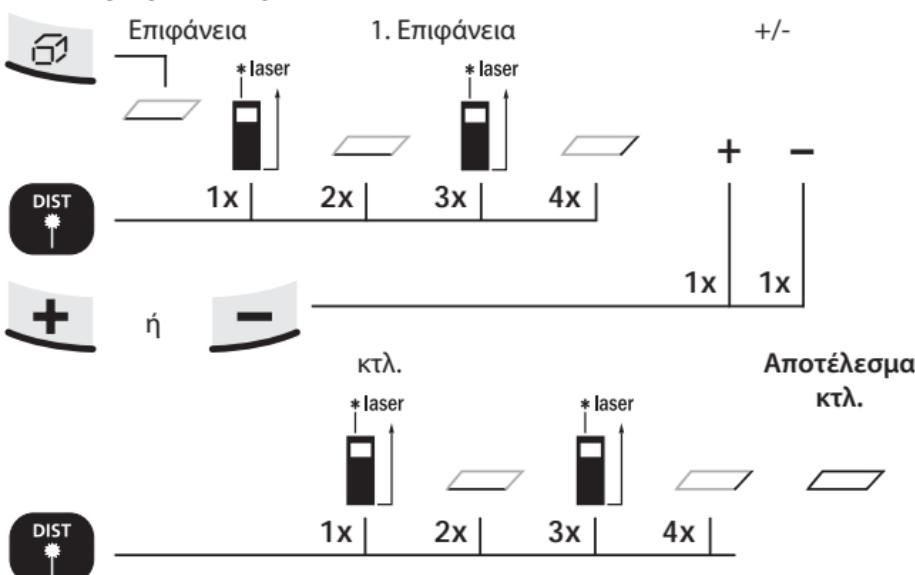
## Μέτρηση όγκου:



## Πρόσθεση και αφαίρεση μηκών:

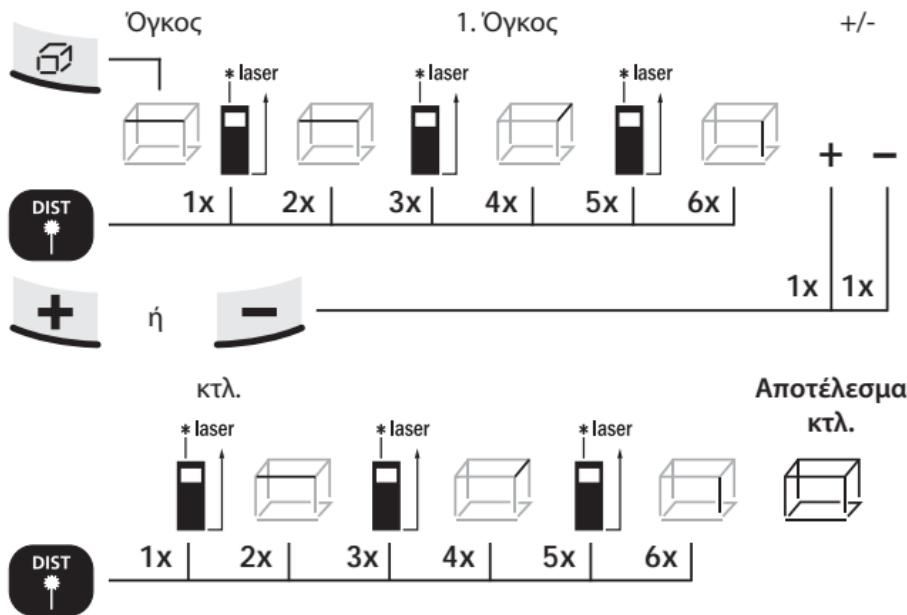


## Υπολογισμός επιφανειών:

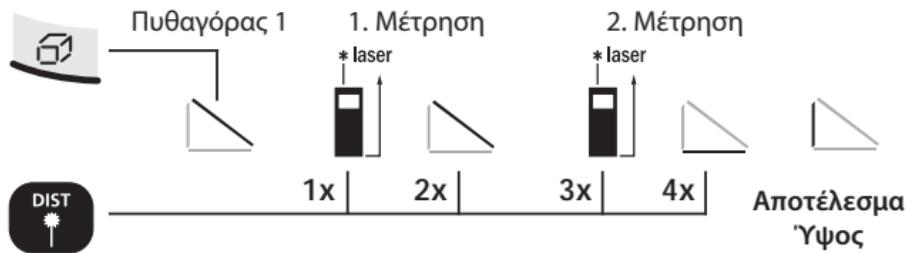


# DistanceMaster Pocket

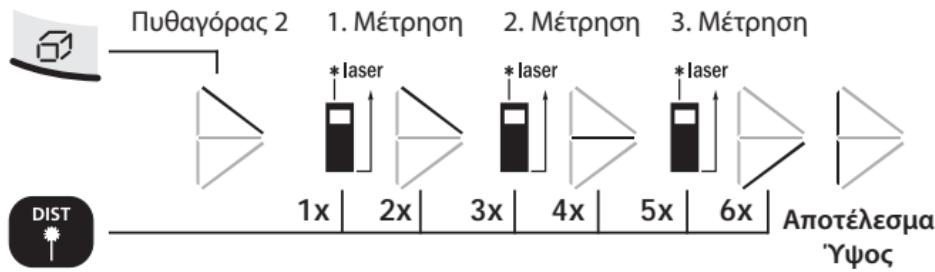
## Υπολογισμός όγκου:



## Πυθαγόρας-Λειτουργία 1:



## Πυθαγόρας-Λειτουργία 2:



Η 2η μέτρηση γίνεται με την αυτόματη λειτουργία ελάχ./μέγ.

## ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση:



Η LC οθόνη δείχνει τη μέγιστη τιμή (μέγ.), τη μικρότερη τιμή (ελάχ.) και την τρέχουσα τιμή.

## Μέτρηση αναφοράς:

Μήκος αναφοράς



Ρύθμιση μήκους αναφοράς

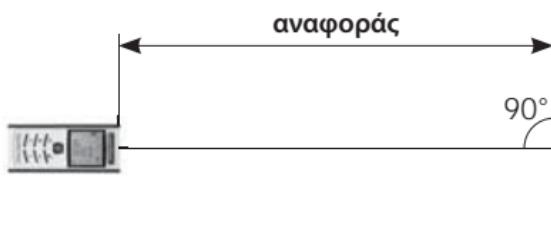
1a. Επιλογή της δεκαδικής θέσης



1b. Ρύθμιση του αριθμού



2. Καθορισμός τιμής αναφοράς



3. Μετακινήστε τώρα το λέιζερ προς τα εμπρός και προς τα πίσω.

4. Γρήγορος οξύς ήχος: Η τιμή μέτρησης βρίσκεται εντός της περιοχής της τιμής αναφοράς  $\pm 1 \text{ mm}$ .

Αργός οξύς ήχος: Δεν επιτεύχθηκε ακόμα η τιμή αναφοράς.

Τερματισμός



1x

## Σημαντικές υποδείξεις

- Το λέιζερ δείχνει το σημείο μέτρησης, μέχρι το οποίο γίνεται μέτρηση. Στην ακτίνα του λέιζερ δεν επιτρέπεται να παρεμβάλλονται αντικείμενα.
- Η συσκευή αντισταθμίζει κατά τη μέτρηση διαφορετικές θερμοκρασίες χώρου. Λάβετε υπόψη σας για αυτό τον λόγο ένα σύντομο χρόνο προσαρμογής όταν αλλάζετε τοποθεσία με μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί πολύ περιορισμένα σε εξωτερικούς χώρους, ενώ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δυνατό ήλιο.
- Σε μετρήσεις στο ύπαιθρο μπορούν βροχή, ομίχλη και χιόνι να επηρεάσουν τα αποτελέσματα της μέτρησης ή να τα παραμορφώσουν.
- Όταν οι προϋποθέσεις δεν είναι ευνοϊκές όπως π.χ. σε επιφάνειες με χαμηλή αντανακλαστική ικανότητα μπορεί η μέγ. απόκλιση να είναι πάνω από 3 mm.
- Η αντανάκλαση του λέιζερ σε χαλιά, πολυθρόνες ή κουρτίνες δεν είναι ιδιαίτερα καλή. Χρησιμοποιείτε λείες επιφάνειες.
- Σε μετρήσεις μέσα από τζάμια (παραθύρων) μπορεί τα αποτελέσματα των μετρήσεων να εμφανίσουν παραμορφώσεις.
- Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιεί τη συσκευή αυτομάτως.
- Καθαρισμός με ένα μαλακό πανί. Δεν επιτρέπεται να διεισδύει νερό στο περίβλημα.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών)

Περιοχή μέτρησης εσωτερικά	0,05 m - 40 m
Ακρίβεια (τυπική)*	± 2 mm / 10 m
Κατηγορία λέιζερ	2 < 1 mW
Μήκος κύματος λέιζερ	650 nm
Τροφοδοσία ρεύματος	2 x AAA 1,5 Volt μπαταρίες
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	48 x 112 x 24 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	106 g
Αυτόματη απενεργοποίηση	28 δευτ λέιζερ / 3 λεπτά συσκευή
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C – 40°C
Θερμοκρασία αποθήκης	-20°C – 70°C
Αριθμός προϊόντος	080.945A

\* για απόσταση μέτρησης έως 10 m και επιφάνεια στόχευσης με καλή αντανάκλαση, σε θερμοκρασία δωματίου. Σε μεγαλύτερες αποστάσεις και ακατάλληλες συνθήκες μέτρησης όπως π.χ. έντονη ηλιακή ακτινοβολία ή επιφάνειες στόχευσης με ασθενή αντανάκλαση, μπορεί να αυξηθεί η απόκλιση μέτρησης κατά ± 0,2 mm/m.

## Κωδικός σφάλματος:

- Err101: Αντικατάσταση μπαταριών
- Err104: Υπολογιστικό λάθος
- Err152: Πολύ ψηλή θερμοκρασία: > 40°C
- Err154: Πολύ χαμηλή θερμοκρασία: < 0°C
- Err155: Το παραληφθέν σήμα είναι πολύ αδύνατο
- Err156: Το παραληφθέν σήμα είναι πολύ δυνατό
- Err157: Εσφαλμένη μέτρηση ή το φόντο είναι πολύ φωτεινό
- Err160: Πολύ γρήγορη κίνηση της συσκευής μέτρησης

## Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# DistanceMaster Pocket

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# DistanceMaster Pocket



---

SERVICE



**Umarex GmbH & Co KG**

– Laserliner –

Möhnenstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

[laserliner@umarex.de](mailto:laserliner@umarex.de)

Rev.0612

---

Umarex GmbH & Co KG  
Donnerfeld 2  
59757 Arnsberg, Germany  
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333  
[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)

**Laserliner®**  
Innovation in Tools

